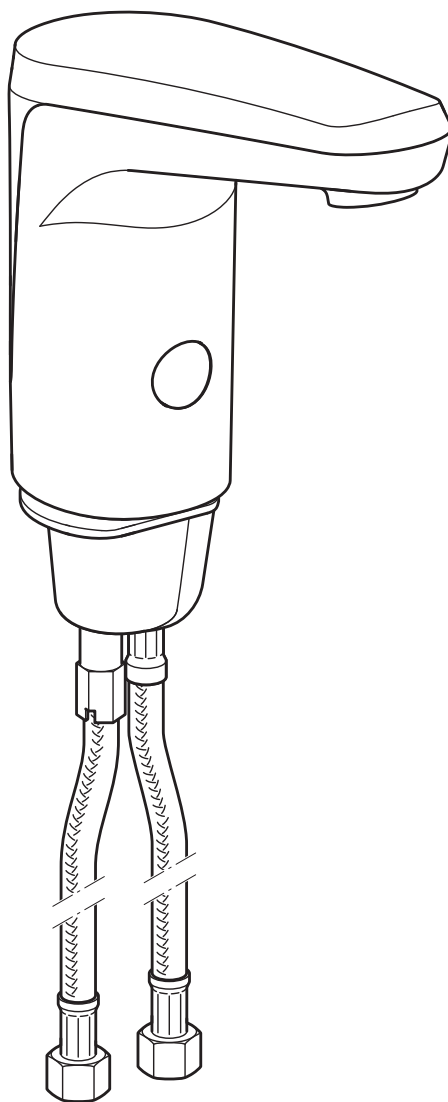




MAINTENANCE MANUAL

INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

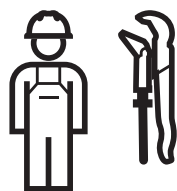
MANUEL D'ENTRETIEN

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

**KNOW
HOW**
INSTALLED



CONNECT



English.....	3
Français.....	26
Español	49
Български.....	73
ελληνικά.....	98
Türkçe.....	126
العربية	149

Safety

About this document

This document applies to the professional maintenance of the Geberit washbasin taps type 80, mains or battery operation.

This document applies to the models of these washbasin taps with Bluetooth® interface. The specification plates for these washbasin taps are labelled with 'IWT-07-A' and the Geberit Connect logo.

Target group

Maintenance and repair work on this product may only be performed by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when using the product.

Intended use

The Geberit washbasin tap type 80 is designed for the extraction of tap water. Use for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of non-intended use.

Explanation of warning notes

Warning notes are placed at the location at which the hazard may occur.

Warning notes are structured as follows:



WARNING

Nature and source of the hazard

Possible consequences if the hazard is ignored.

- Measures to prevent the hazard.

The following signal words are used to indicate residual hazards in warning notes and important information:

Symbol	Signal word and meaning
	ATTENTION The signal word denotes a hazard, which, if not avoided, may result in material damage.
	Symbol only. Refers to important information.

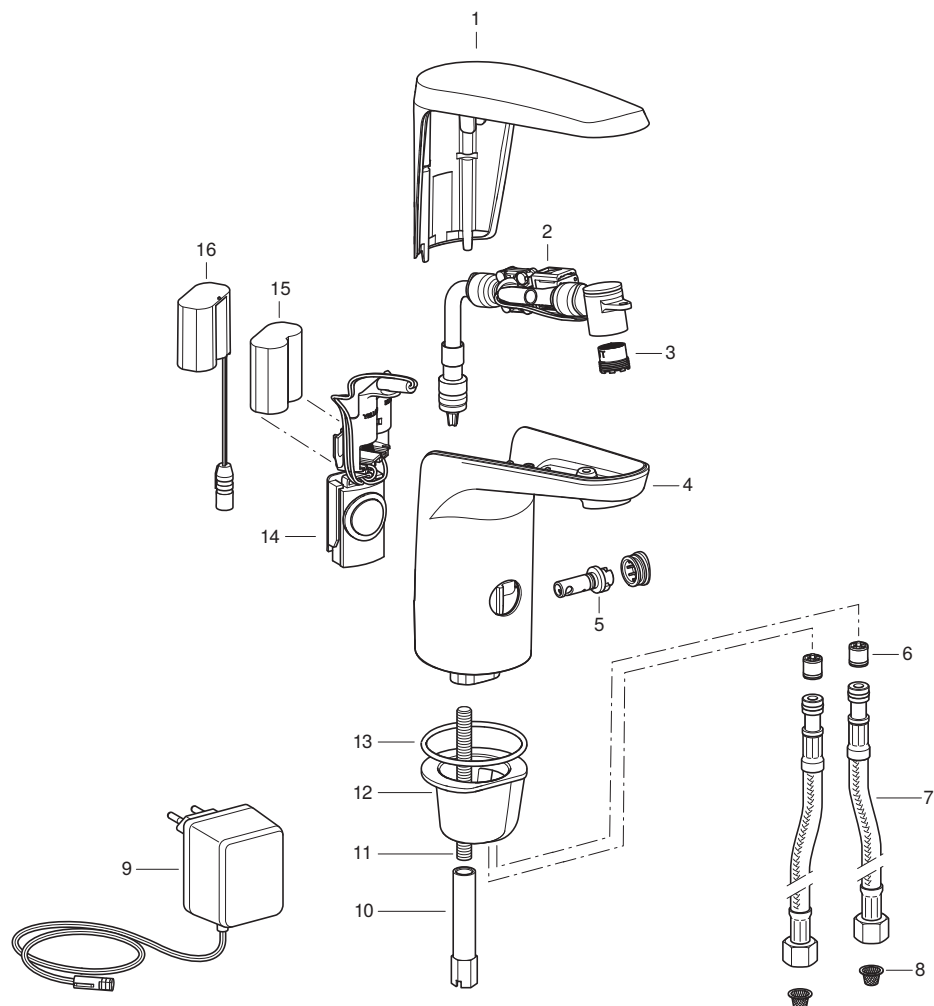
Safety notes

Incorrect maintenance work or repairs can result in damage or malfunctions.

- Only use original spare parts when making repairs.
- Do not modify the product or add any additional modules.

Product description

Structure



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--|
| 1 | Upper part of the tap housing | 9 | Power supply unit (mains operation) |
| 2 | Water way with solenoid valve | 10 | Long nut |
| 3 | Tap aerator | 11 | Threaded rod |
| 4 | Lower part of tap housing | 12 | Tap bracket |
| 5 | Mixer shaft | 13 | O-ring |
| 6 | Check valve | 14 | IR sensor with battery compartment |
| 7 | Reinforced braided hose | 15 | Battery (battery operation) |
| 8 | Basket filter | 16 | Power supply adapter (mains operation) |

Technical data

	Mains operation	Battery operation ¹⁾
Nominal voltage	230 V AC	—
Mains frequency	50–60 Hz	—
Operating voltage	12 V AC	6 V DC
Battery type	—	CR-P2 (6 V)
Operating pressure	0.5–8 bar	
Ambient temperature	1–40 °C	
Maximum water temperature	60 °C	
Maximum water temperature, short-term	90 °C	
Flow rate at 3 bar ²⁾	5.7 l/min	
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy ³⁾	
Frequency range	2400–2483.5 MHz	
Maximum output power	4 dBm	

¹⁾ The battery service life is sufficient for around 200,000 actuations.

²⁾ Tap aerators with a flow limitation of 1.3 l/min, 1.9 l/min or 3.8 l/min are available as accessories.

³⁾ The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

Simplified EU Declaration of Conformity

Geberit International AG hereby declares that the radio equipment type of the Geberit washbasin tap type 80 with mains or battery operation is compliant with EU Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://doc.geberit.com/971406000.pdf>

Operation

Geberit Apps

Various Geberit apps are available for operation, settings and maintenance. The apps communicate with the device via a Bluetooth® interface.

The Geberit apps are available free of charge for Android and iOS smartphones in the respective App Stores.

Establishing connection with device

- ▶ Scan the QR code and follow the instructions on the landing page.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD11>

Manual settings via IR sensor

If devices feature a Bluetooth® interface, manual settings cannot be made via the IR sensor. All settings are made via a Geberit App.

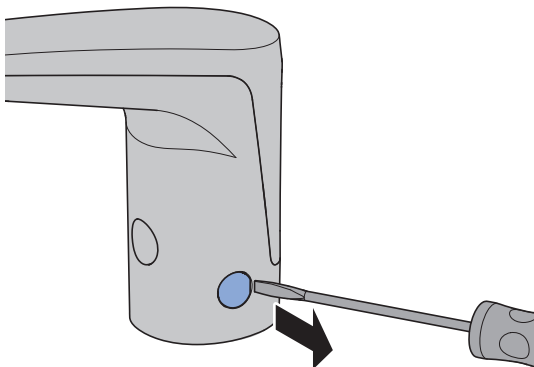
Adjust the water temperature



The water temperature cannot be adjusted if using the Geberit washbasin tap type 80 without a mixer.

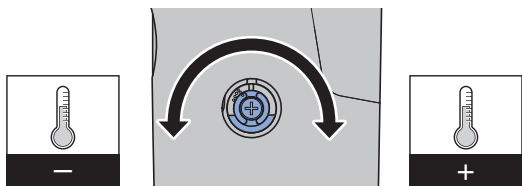
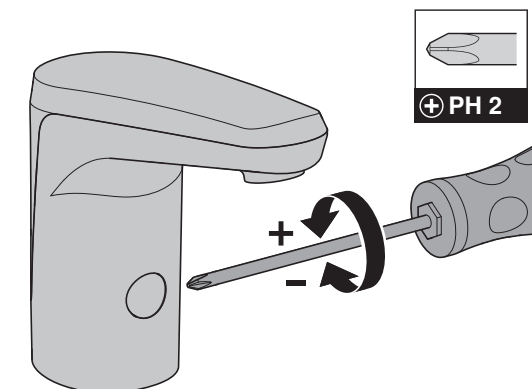
1

Detach the mixer cover.



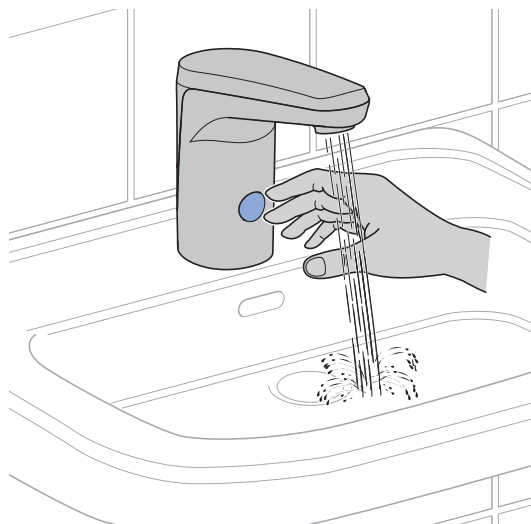
2

Adjust the water temperature on the mixer.



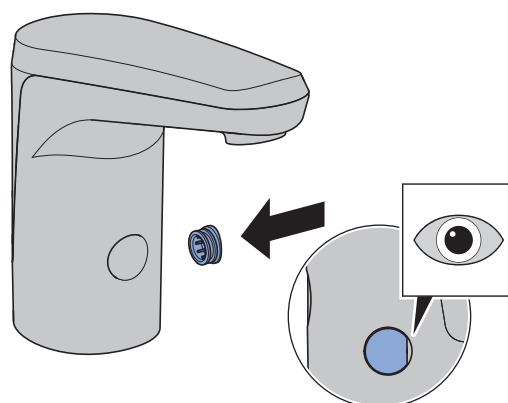
3

Test the water temperature.



4

Install the mixer cover.



Troubleshooting

Malfunction	Cause	Rectification
Water jet too weak	Tap aerator dirty	► Clean the tap aerator. → See "Cleaning the tap aerator", page 9.
	Dirty basket filter	► Clean the basket filter. → See "Cleaning the basket filter (mains/battery)", page 10.
	Pipe pressure too low	► Test pipe pressure (0.5–8 bar).
No flush actuation	Pipe pressure too low	► Test pipe pressure (0.5–8 bar).
	Network failure	► Check the power supply.
	Power supply unit defective	► Replace the power supply unit.
	Cable between power supply unit and power supply adapter is not connected.	► Check the connection cable.
	Batteries dead	► Replace the battery. → See "Replacing the batteries", page 11.
	Battery terminals or contacts are corroded.	► Clean the contacts or replace the battery. → See "Replacing the batteries", page 11.
	Battery is inserted incorrectly.	► Insert the battery correctly.
	Tap aerator dirty or clogged	► Clean the tap aerator. → See operation manual.
	Basket filter dirty or clogged	► Clean the basket filter. → See "Cleaning the basket filter (mains/battery)", page 10.
	Tap is in cleaning mode.	► Wait for the end of the cleaning mode (approx. 10 min).
	Detection distance not set correctly	► Optimise the detection distance. → See "Make settings", page 16.
	IR window is scratched or dirty	► Clean the IR window or replace the IR sensor.
Water runs continuously.	IR sensor defective or contacts dirty	► Clean the contacts or replace the IR sensor.
	Solenoid valve defective or contacts dirty	► Clean the contacts or replace the solenoid valve.
	Pipe pressure too high	► Test pipe pressure (0.5–8 bar).
	IR sensor defective	► Replace the IR sensor.
	Incorrect sensor mode	► Adjust the sensor settings → See "Make settings", page 16.
	Solenoid valve defective	► Replace the solenoid valve.
	Interfering objects in the detection range	► Remove objects from the detection range. ► Recalibrate the IR sensor. → See "Make settings", page 16.

Malfunction	Cause	Rectification
Unwanted flow of water, either too soon or delayed.	IR window dirty or wet	► Clean or dry the IR window.
	IR window scratched	► Clean the IR window or replace the IR sensor.
	Detection distance not set correctly	► Optimise the detection distance. → See "Make settings", page 16.
	IR sensor is being adversely affected by influences in the room (mirrors, metal surfaces, glass washbasins, etc.).	► Recalibrate the IR sensor. → See "Make settings", page 16.
Water drips from the tap housing.	Seals defective	► Test the water way and replace seals.
	Solenoid valve does not close properly.	► Clean or replace the solenoid valve.
Water temperature cannot be set.	Water temperature is too high or too low	► Open the angle stop valves completely. ► Test the differentiated pressure between the hot- and cold-water pipe (max. 1.5bar). ► Test the water temperatures in the drinking water network.
	Dirty basket filter	► Clean the basket filter. → See "Cleaning the basket filter (mains/ battery)", page 10.
	Reinforced braided hoses for hot and cold water mixed up	► Connect the reinforced braided hoses correctly.
Red LED flashes 6 times after a flush actuation.	Battery almost dead	► Replace the battery. → See "Replacing the batteries", page 11.
Red LED flashes permanently, no flush actuation.	Battery dead	► Replace the battery. → See "Replacing the batteries", page 11.

2 / 2

Maintenance

Maintenance performed by the operator

The operator may also perform the following maintenance work. → See operation manual 9???.???00.0.

- Activate cleaning with the Geberit App
- Clean the tap housing
- Clean the tap aerator
- Adjust the water temperature
- Clean the basket filter

Maintenance intervals

The following tasks must be carried out when necessary or at the specified intervals at the latest.

Task	Interval
Clean the tap housing	Weekly, by operator
Clean the tap aerator	Monthly, by operator
Clean the basket filter	Annually, by operator or skilled person
Replace battery	After approx. 200,000 flushes, by skilled person

Activating cleaning mode

To clean the washbasin tap and the washbasin, the flush actuation can be suppressed for 90 seconds.

Cleaning mode can be activated either with a Geberit app, the Geberit Service Handy or the Geberit Clean Handy.

Cleaning the tap housing

ATTENTION

Surface damage caused by aggressive and scouring cleaning agents

- Never use aggressive cleaning agents that contain chlorine or are acidic, abrasive or corrosive.

Prerequisite

- Cleaning mode is activated.

1

Clean the tap housing with a soft cloth and a mild liquid cleaning agent.

2

Dry the tap housing with a soft cloth.

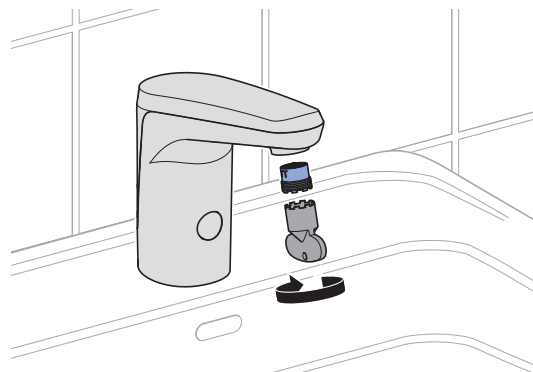
Cleaning the tap aerator

Prerequisite

- Cleaning mode is activated.

1

Remove the tap aerator using the maintenance key.



2

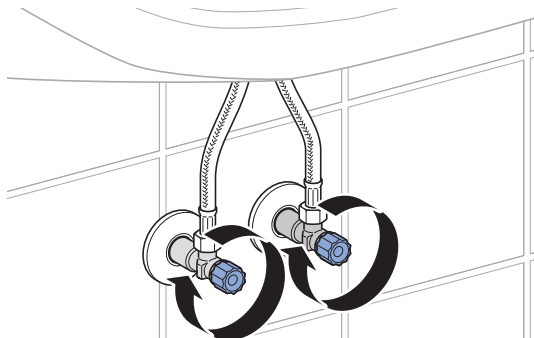
Clean the tap aerator and, if necessary, descale.

3

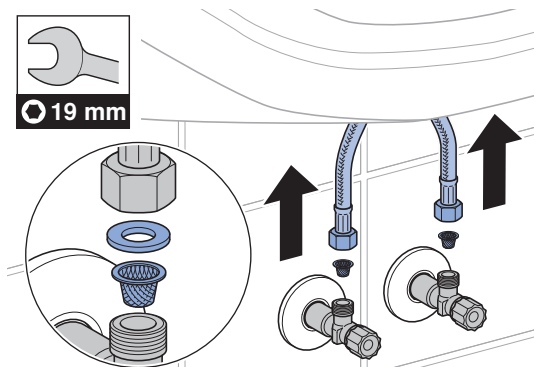
Mount the tap aerator.

Cleaning the basket filter (mains/battery)

- 1 Close the angle stop valves.



- 2 Disconnect the reinforced braided hoses.



- 3 Clean the basket filter.

- 4 Reconnect the reinforced braided hoses.

- 5 Open the angle stop valves.

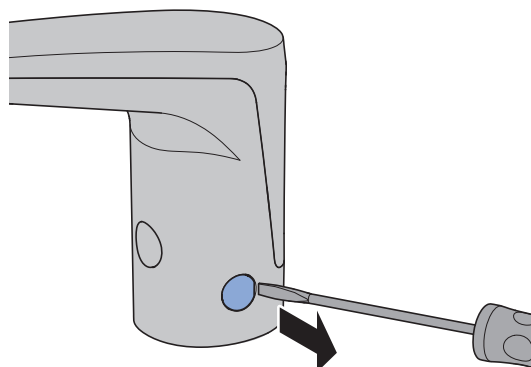
Maintenance performed by skilled persons

The maintenance work described in the following chapters may only be performed by skilled persons.

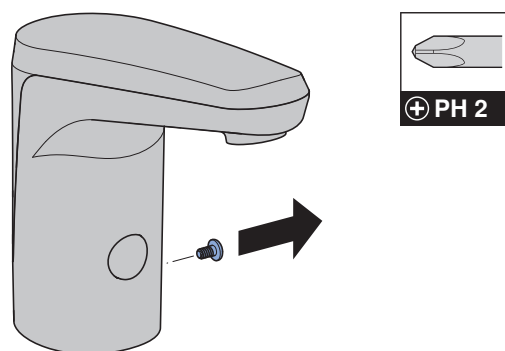
Mount the mixer handle

The mixer handle is available as an accessory, art. no. 244.462.00.1.

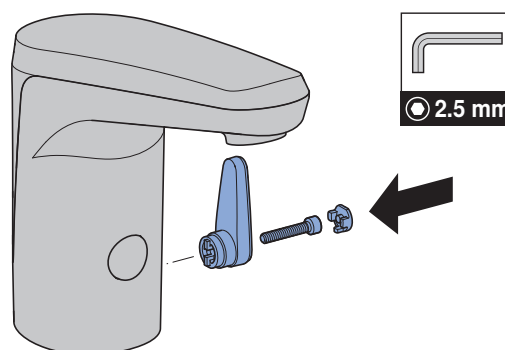
- 1 Detach the mixer cover.



- 2 Unscrew and remove the locking screw.



- 3 Mount the mixer handle.

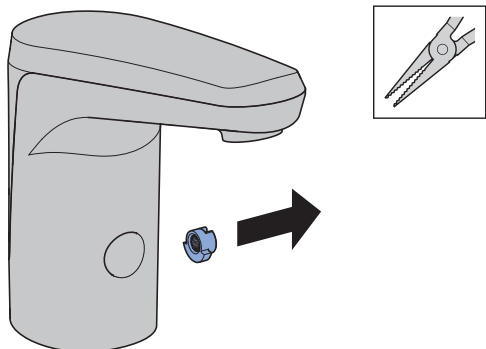


Set the hot water limit

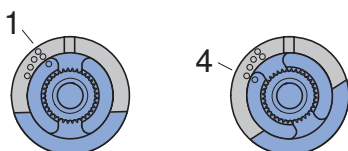
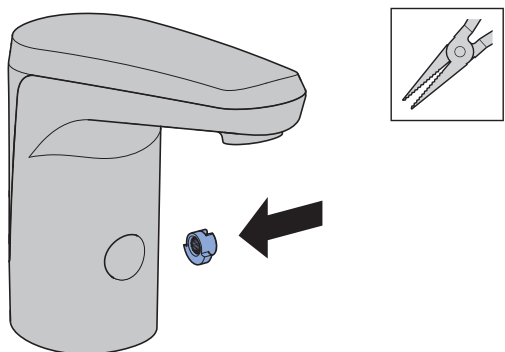
The adjustable range of the mixer handle can be limited to prevent scalding by hot water.

- 1** Demount the mixer handle. → See Step 2 under "Mount the mixer handle", page 10.

- 2** Pull out the hot water limiter.



- 3** Insert the hot water limiter in the desired position.



1 = maximum hot water temperature (factory setting)

4 = minimum hot water temperature

- 4** Mount the mixer handle.

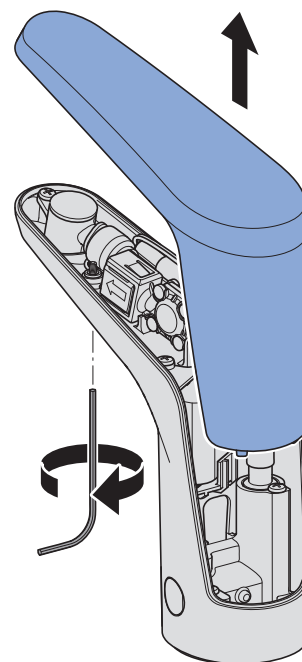
Replacing the batteries

When using Geberit washbasin taps with battery operation, the batteries will last for around 200,000 actuations. When the battery is almost dead, the red LED will flash in the IR sensor window.

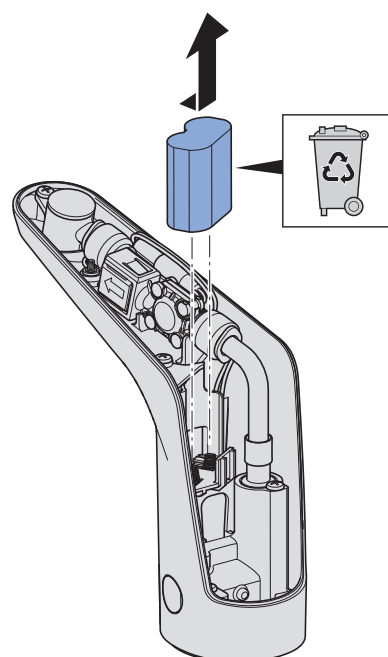
Prerequisite

- A replacement battery is available (6 V lithium battery CR-P2).
- There are no objects in the washbasin.

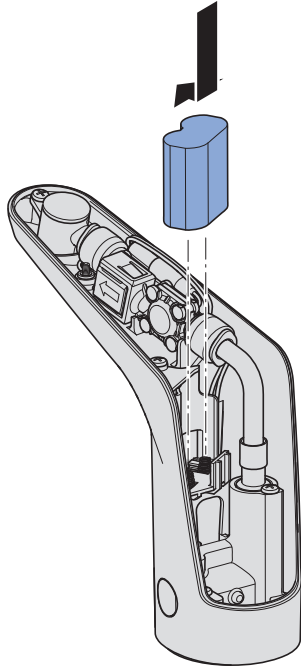
- 1** Demount the upper part of the tap housing.



- 2** Remove dead batteries and dispose of them appropriately.



3 Insert new batteries.



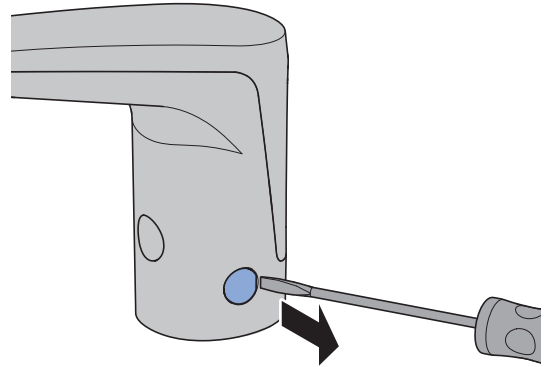
✓ LED lights up for 1 second.

4 Remount the upper part of the tap housing.

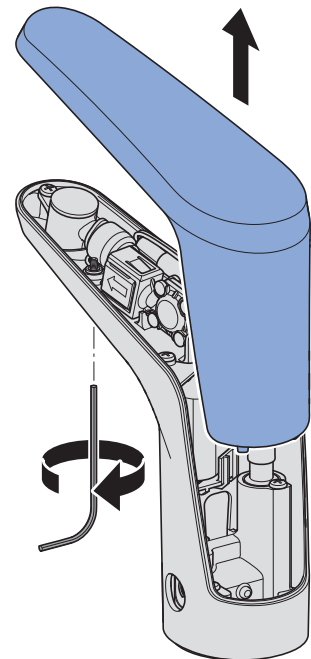
5 Hold your hand under the washbasin tap to test the function.

Replace mixer shaft

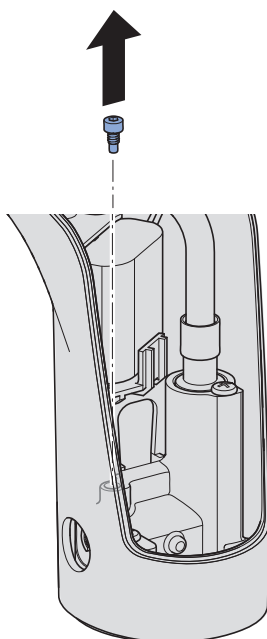
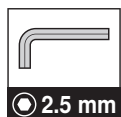
1 Detach the mixer cover.



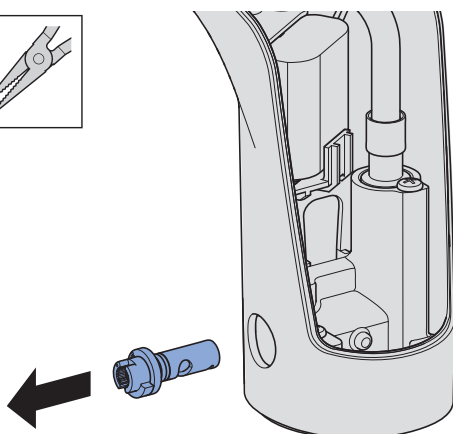
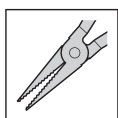
2 Demount the upper part of the tap housing.



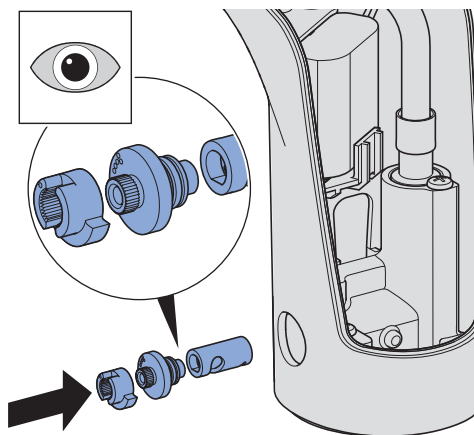
- 3** Unscrew and remove the locking screw.



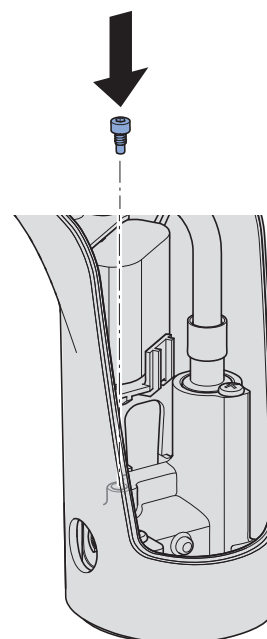
- 4** Remove the mixer shaft.



- 5** Insert the new mixer shaft. → See "Set the hot water limit", page 11 for more information on positioning the two metal parts.

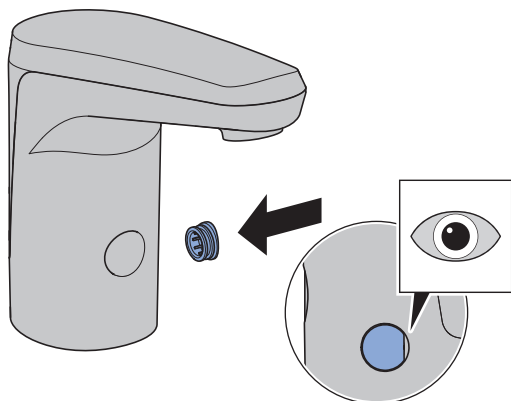


- 6** Tighten the locking screw.



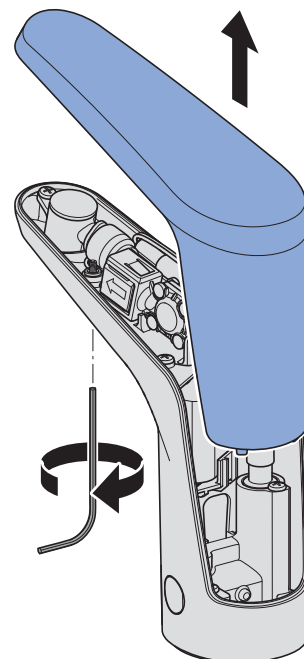
- 7** Reassemble all parts by following the steps in reverse order.

8 Install the mixer cover.

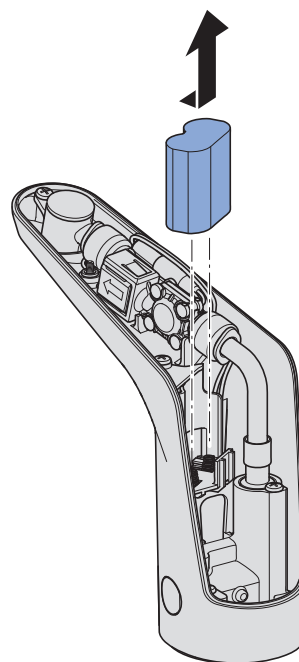


Replace the IR sensor

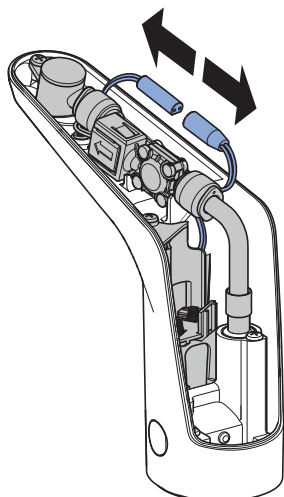
1 Demount the upper part of the tap housing.



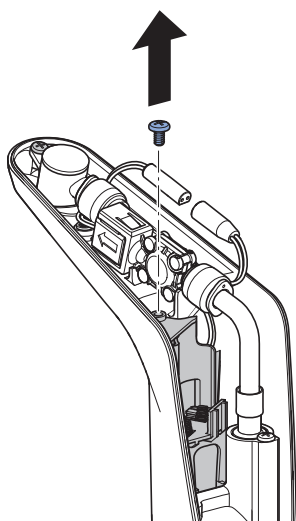
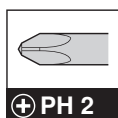
2 Remove the battery or power supply adapter.



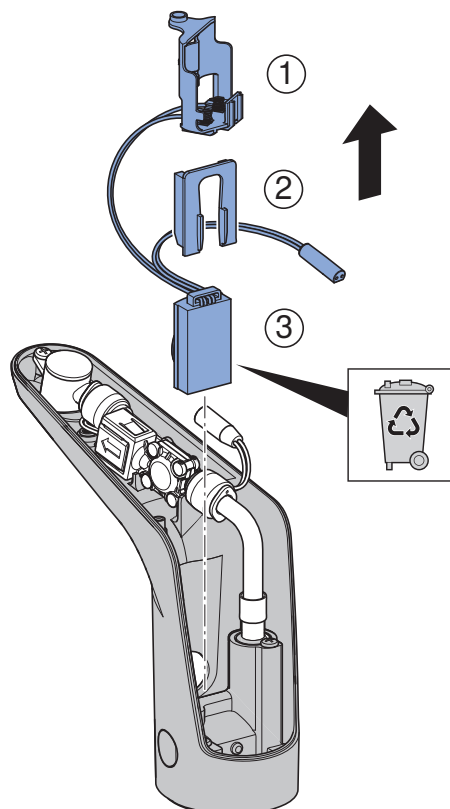
- 3** Unplug the plug.



- 4** Remove the battery compartment.



- 5** Remove the battery compartment, bracket and IR sensor in the order shown. Dispose of the defective IR sensor appropriately.



- 6** Insert the new IR sensor with bracket and battery compartment in the reverse order.

- 7** Reassemble all other parts by following the steps in reverse order.

Make settings

These settings must be made by a skilled person during the commissioning process.

All functions or settings can be made with either the Geberit App or the Geberit Service Handy. It is not possible to make manual settings via the IR sensor.

Make settings using the Geberit Service Handy

The following functions and settings are available with the Geberit Service Handy:

- Operation:
 - Flushing: Activating a flush
 - Cleaning: Suppressing the flush actuation for a few minutes
- Setting parameters and functions → See Table 1: 'Settings'
- Displaying device information such as the battery capacity or firmware version → See Table 2: 'Information'
- Displaying statistical values for use → See Table 2: 'Information'

The numbers and terms in the 'Menu item' column in the following table correspond to what can be seen on the display of the Geberit Service Handy. Further information can be found in the user manual of the Geberit Service Handy.

Table 1: Settings

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
Commands				
20 [Valve] [Ventil]	Actuate flush Flushes until the flush is stopped again (max. 10 minutes).	• To run a function test on the solenoid valve • To flush out standing water (stagnation) • To disinfect the line system and the tap (> 3 min at > 70 C) • To carry out winter emptying	On = <OK> Off = <OK>	Off
21 [RangeTest] [TestErfas]	Check detection range As soon as an object is located in the detection range, the red LED lights up. No flush is actuated. The function is deactivated after 90 seconds.	• In the case of problems with user recognition	On = <OK> Off = <OK>	Off
22 [ResetSens] [ResetSens]	Calibrate the IR sensors The IR sensors are recalibrated. Note: There must be no hands or objects in the washbasin during calibration.	• In the event of detection malfunctions • In the event of a changed environment (e.g. new washbasin)	Start = <OK>	–
23 [FactorySet] [Werkseinst]	Factory settings All functions are reset to factory settings.	• To remedy malfunctions	Start = <OK>	–

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
24 [CleanMode] [Reinigung]	Activate cleaning mode The flush actuation is suppressed for 10 minutes. The function can be stopped early by re-establishing the connection with the Geberit Service Handy.	To clean the tap and the washbasin without the water running	Start = <OK> Stop = <OK>	–
Programs				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Operation mode - Normal operation: The tap flushes as long as an object is in the detection range. A run-on time (menu item 43) can be set if necessary. - Water saver: The tap flushes with a restricted time (menu item 44).	To reduce the water consumption	[A] = Normal operation [B] = Water saver	Normal operation
31 [Esaver] [E Sparen]	Economy mode The reaction speed of the IR sensor reduces after the starting time has elapsed (menu item 40). The starting time starts after the last use.	To extend the battery lifetime	On = [ON] Off = [OFF]	Off
33 [IntFlush] [IntervSp]	Interval flush - User-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval] (menu item 42), whereby the flush interval is restarted with every use. The flush time is determined by the [interval flush flush time] (menu item 41) value. - Interval-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval] (menu item 42), regardless of the number of uses. The flush time is determined by the [interval flush flush time] (menu item 41) value.	- To fill the trap in the case of low user frequencies - To flush out standing water in the pipe (hygiene function – to prevent stagnation)	[0] = Off [1] = User-controlled [2] = Interval-controlled	User-controlled
Parameter				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Starting time for energy saver If economy mode (menu item 31) is activated, the reaction speed of the IR sensor slows down once the starting time has elapsed.	To extend the battery lifetime	6–48 h	6 h

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Flush time for interval flush Is active when menu item 34 [Interval flush] is set to [1] or [2].	–	1–200 s	5 s
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Flush interval for interval flush Is active when menu item 34 [Interval flush] is set to [1] or [2].	–	1–168 h	24 h
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Run-on time In normal operation mode (menu item 30 = [A]) the tap continues to flush for the run-on time after the object has been removed from the detection range.	To clean utensils	0–30 s	2 s
44 [WSaverT] [TWSparenZ]	Running time for water saver In water saver operation mode (menu item 30 = [B]), the tap flushes as long as an object is in the detection range, but not longer than the water saver running time.	- To reduce the water consumption - To extract a certain amount of water	3–30 s	10 s
45 [DetectRng] [Erfassdis]	Set detection range The detection distance can be set to 5 different levels.	To optimise user recognition	0–4 [...] [0] = short distance [4] = large distance	1
46 [SensorUp] [SensOben]	Sensor operation (top) [Off]: Upper IR sensor is switched off. (It is not possible for both IR sensors to be switched off at the same time.) [Auto]: IR sensor switches automatically to [Dynamic] if required. [Dynamic]: IR sensor only reacts to moving objects.	To improve detection safety in case of external influences (e.g. highly reflective objects in the room).	[0] = Off [1] = Auto [2] = Dynamic	Auto

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
47 [SensorLow] [SensUnten]	Sensor operation (bottom) • [Off]: Lower IR sensor is switched off. (It is not possible for both IR sensors to be switched off at the same time.) • [Auto]: IR sensor switches automatically to [Dynamic] if required. • [Dynamic]: IR sensor only reacts to moving objects.	• To improve detection safety in case of external influences (e.g. highly reflective objects in the room).	[0] = Off [1] = Auto [2] = Dynamic	Auto

4 / 4

Table 2: Information

Menu item [EN] [DE]	Description
Counters	
50 [Days?] [SumBetrT?]	Total number of days of operation Indicates the number of days of operation since commissioning.
51 [Uses?] [SumBenut?]	Total number of uses Indicates the number of uses since commissioning.
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Total number of interval flushes Indicates the number of interval flushes since commissioning.
53 [↔ Days] [↔ SumBetrT]	Number of days of operation power-on Indicates the number of days of operation since the last switch-on.
54 [↔ Uses] [↔ SumBenut]	Number of uses power-on Indicates the number of uses since the last switch-on.
55 [↔ Flushes] [↔ SumSpül]	Number of interval flushes power-on Indicates the number of interval flushes since the last switch-on.
Device information	
60 [TypeNo] [Modell-Nr]	Article number Indicates the article number of the IR sensor. Example: [242251001] = 242.251.00.1
61 [SWVersion] [SWVersion]	Firmware version Indicates the firmware version of the IR sensor. Example: [0312] = Version 3.12
62 [SerialNo] [Serien-Nr]	Serial number Indicates the serial number of the IR sensor. Example: 1234567
63 [ManufDate] [ProdDatum]	Manufacturing date Indicates the manufacturing date of the IR sensor. Example: [1520] = Calendar week 15/2020
64 [TypePower] [Netz/Batt]	Type of power supply Indicates the type of power supply (mains or battery). Example: [0] = Battery / [1] = Mains
65 [Battery%] [Batterie%]	Battery Displays the battery capacity. Example: [73]%

Make settings with the Geberit App

After connecting a Geberit app to the device, the following functions and settings are available:

- Operation:
 - Flushing: Activating a flush
 - Cleaning: Suppressing the flush actuation for a few minutes
- Setting parameters and functions → See the 'Settings' table
- Displaying device information such as the battery capacity or firmware version → See the 'Information' table
- Displaying statistical values for use → See the 'Information' table
- Exporting device information and statistical values
- Displaying error messages
- Carrying out firmware updates
- Saving and transferring presettings

The settings can be saved in the Geberit App as presettings and transferred to other devices.

Table 3: Settings

Menu item	Description	Application	Area	Factory setting
Operation				
[Flush]	Actuate flush Flushes until the flush is stopped again (max. 10 minutes).	• To run a function test on the solenoid valve • To flush out standing water (stagnation) • To disinfect the line system and the tap (> 3 min at > 70 C) • To carry out winter emptying	On/Off	–
[Cleaning]	Activate cleaning mode The flush actuation is suppressed for the [cleaning time].	• To clean the tap and the washbasin without the water running	On/Off	–
	[Cleaning time]	–	1–20 min	10 min

Menu item	Description	Application	Area	Factory setting
Device settings				
[Interval flush]	Interval flush • User-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval], whereby the flush interval is restarted with every use. The flush time is determined by the [flush time] value. • Interval-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval], regardless of the number of uses. The flush time is determined by the [flush time] value. • Difference flush: A flush is actuated at the end of the [flush interval], regardless of the number of uses. If flushes have already been performed within the [flush interval], the postflush only makes up the difference in [flush time].	• To fill the trap in the case of low user frequencies • To flush out standing water in the pipe (hygiene function – to prevent stagnation)	[Off], [User-controlled], [Interval-controlled], [Difference flush]	[User-controlled]
	[Flush time]	–	1–200 s	5 s
	[Flush interval]	–	1–168 h	24 h
[Operation mode]	Set operation mode • Normal operation: The tap flushes as long as an object is in the detection range. A [run-on time] can be set if necessary. • Water saver: The tap flushes as long as an object is in the detection range, but not longer than the [max. flush time].	• To reduce the water consumption	[Normal operation] or [water saver]	[Normal operation]
	[Run-on time]	–	0–30 s	2 s
	[Max. flush time]	–	3–30 s	10 s
[Detection range]	Check detection range Indicates when the sensor detects a user. The sensor can be recalibrated in the event of detection faults or a change in environment. The environment is re-evaluated in the process.	• In the case of problems with user recognition	Automatic	–
	[Detection range]	• To optimise user recognition	Short to long distance [0–4]	Medium distance [1]
	[Recalibrate sensor] Note: There must be no hands or objects in the washbasin during calibration.	• In the event of detection malfunctions • In the event of a changed environment (e.g. new washbasin)	[Start calibration]	–

Menu item	Description	Application	Area	Factory setting
[Sensor operation (top)]	Activate sensor operation (top) • [Off]: Upper IR sensor is switched off. (It is not possible for both IR sensors to be switched off at the same time.) • [Auto]: IR sensor switches automatically to [Dynamic] if required. • [Dynamic]: IR sensor only reacts to moving objects.	• To improve detection safety in case of external influences (e.g. highly reflective objects in the room)	[Off], [Auto], [Dynamic]	[Auto]
[Sensor operation (bottom)]	Activate sensor operation (bottom) • [Off]: Lower IR sensor is switched off. (It is not possible for both IR sensors to be switched off at the same time.) • [Auto]: IR sensor switches automatically to [Dynamic] if required. • [Dynamic]: IR sensor only reacts to moving objects.	• To improve detection safety in case of external influences (e.g. highly reflective objects in the room)	[Off], [Auto], [Dynamic]	[Auto]
[Energy saver]	Activate economy mode The reaction speed of the IR sensor reduces after the [starting time] has elapsed. The [starting time] starts after the last use.	• To extend the battery lifetime	On/Off	Off
	[Starting time]	—	6–48 h	6 h
[Volumetric flow rate]	Volumetric flow rate To calculate the water consumption, the volumetric flow rate must be specified when the flush is actuated. The volumetric flow rate is determined by the tap aerator. When replacing the tap aerator, the volumetric flow rate must be adjusted.	• To calculate the water consumption for the statistics function	1.3 l/min 1.9 l/min 3.8 l/min 6 l/min 0.5–7 l/min (user-defined)	6 l/min
[Save as presetting]	Presettings The current settings are saved in the app, which means they can be transferred to other devices.	• To commission several devices with the same settings	—	—
[Factory settings]	Factory settings All functions are reset to factory settings.	• To remedy malfunctions	—	—

3 / 3

Table 4: Information

Geberit App menu item	Description
[Name] and [password]	A name and a description can be assigned for each device.
Information	
[Article number]	Indicates the article number of the washbasin tap.
[Firmware version]	Indicates the firmware version of the IR sensor.
[Serial number]	Indicates the serial number of the IR sensor.
[Manufacturing date]	Indicates the manufacturing date of the IR sensor.
[Type of power supply]	Indicates the type of power supply (mains or battery).
Statistics	
[Statistics]	Indicates various information such as the number of uses or water consumption in a desired time period.
Counters	
[Total number of days of operation]	Indicates the number of days of operation since commissioning.
[Number of days of operation since last power-on]	Indicates the number of days of operation since the last switch-on.
[Total number of uses]	Indicates the number of uses since commissioning.
[Number of uses since last power-on]	Indicates the number of uses since the last switch-on.
[Total number of flushes]	Indicates the number of flushes since commissioning.
[Flushes since last power-on]	Indicates the number of flushes since the last switch-on.
[Total number of interval flushes]	Indicates the number of interval flushes since commissioning.
[Interval flushes since last power-on]	Indicates the number of interval flushes since the last switch-on.

Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

Au sujet de ce document

Le présent document s'applique à la maintenance appropriée de la robinetterie de lavabo Geberit type 80, alimentation sur secteur ou par pile.

Ce document s'applique au modèle de ces robinetteries de lavabo doté d'une interface Bluetooth®. La plaque signalétique de ces robinetteries de lavabo comporte la mention « IWT-07-A » et le logo Geberit Connect.

Clientèle visée

Ce produit ne doit être entretenu et réparé que par des personnes qualifiées. On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et d'éviter les dangers survenant lors de l'utilisation du produit.

Utilisation conforme

La robinetterie de lavabo Geberit type 80 est prévue pour le prélèvement d'eau du robinet. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne saurait être tenue responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

Remarque concernant les avertissements

Les avertissements sont placés aux endroits où peuvent survenir les dangers.

Les avertissements se présentent sous la forme suivante :



AVERTISSEMENT

Type et source du danger

Conséquences possibles lorsque le danger est négligé.

- Mesures pour éviter les dangers.

Les mots clés suivants sont utilisés pour indiquer des risques résiduels dans les avertissements et donner des informations importantes :

Symbole	Mot clé et signification
	ATTENTION Ce mot clé désigne un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner un dommage matériel.
	Présence de ce seul symbole. Signale une information importante.

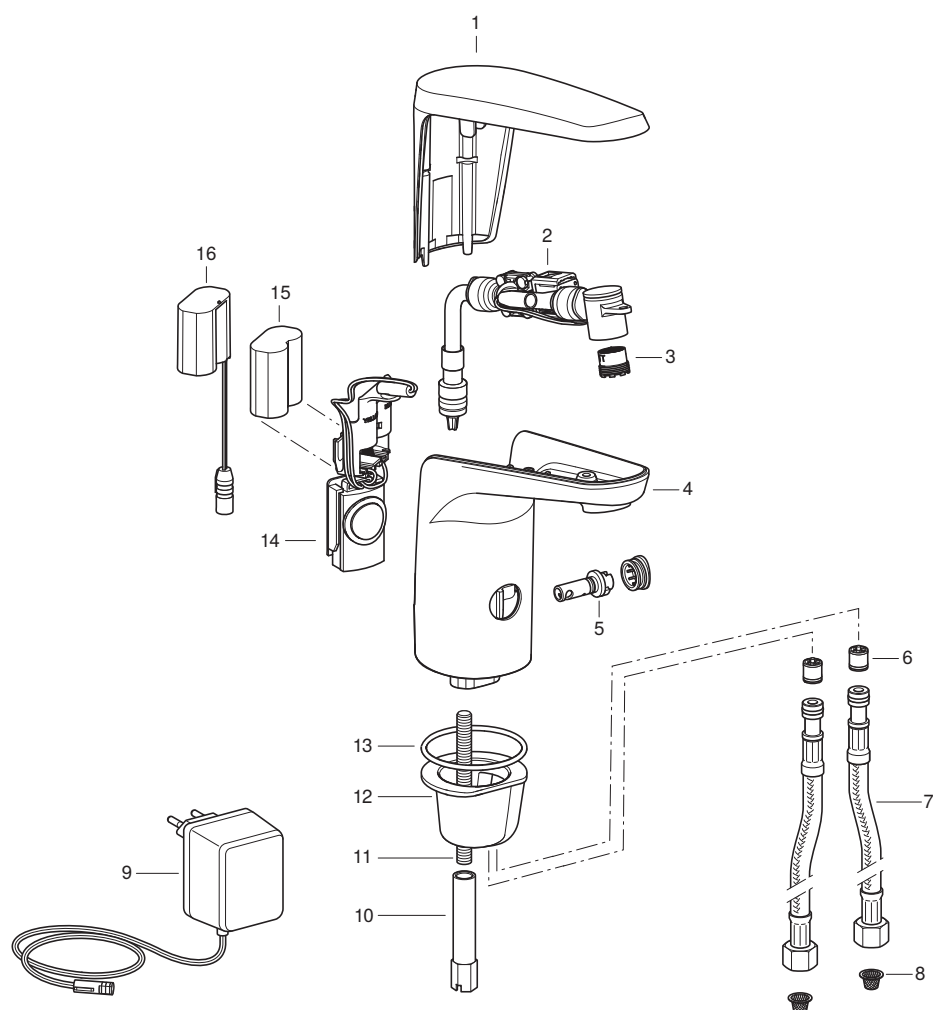
Consignes de sécurité

Les travaux de maintenance ou les réparations inappropriés peuvent entraîner des endommagements ou des dysfonctionnements.

- N'utiliser que des pièces détachées d'origine pour les réparations.
- N'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.

Descriptif du produit

Structure



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|--|
| 1 | Corps de robinet, partie supérieure | 9 | Bloc d'alimentation (alimentation sur secteur) |
| 2 | Parcours de l'eau avec électrovanne | 10 | Écrou long |
| 3 | Mousseur | 11 | Tige filetée |
| 4 | Corps de robinet, partie inférieure | 12 | Support de robinetterie |
| 5 | Arbre mitigeur | 13 | Joint torique |
| 6 | Clapet antiretour | 14 | Capteur infrarouge avec compartiment à pile |
| 7 | Flexible à tresse métallique | 15 | Pile (alimentation par pile) |
| 8 | Filtre panier | 16 | Adaptateur secteur (alimentation sur secteur) |

Caractéristiques techniques

	Alimentation sur secteur	Alimentation par pile ¹⁾
Tension nominale	230 V CA	—
Fréquence du réseau	50–60 Hz	—
Tension de fonctionnement	12 V CA	6 V CC
Type de pile	—	CR-P2 (6 V)
Pression de service	0,5–8 bar	
Température ambiante	1–40 °C	
Température maximale de l'eau	60 °C	
Température maximale de l'eau, momentanée	90 °C	
Débit à 3 bar ²⁾	5,7 l/min	
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy ³⁾	
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz	
Puissance de sortie maximale	4 dBm	

¹⁾ La durée de vie de la pile couvre environ 200 000 déclenchements.

²⁾ Des mousseurs permettant de limiter le débit à 1,3 l/min, 1,9 l/min ou 3,8 l/min sont disponibles comme accessoires.

³⁾ La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

Déclaration UE de conformité simplifiée

Geberit International AG déclare par la présente que le type d'équipement radio de la robinetterie de lavabo Geberit type 80, alimentation sur secteur ou par pile, est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur le site : <https://doc.geberit.com/971406000.pdf>

Utilisation

Les applis Geberit

Diverses applis de Geberit sont disponibles pour l'utilisation, les réglages et la maintenance. Les applis communiquent via une interface Bluetooth® avec l'appareil.

Les applis Geberit sont disponibles gratuitement pour les smartphones Android et iOS dans l'App Store correspondant.

Établissement de la connexion avec l'appareil

- Scanner le code QR et suivre les instructions sur la page d'accueil.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD11>

Réglages manuels à l'aide du capteur infrarouge

Pour les appareils dotés d'une interface Bluetooth®, aucun réglage manuel à l'aide du capteur infrarouge ne peut être effectué. Tous les réglages sont opérés à l'aide de l'application Geberit.

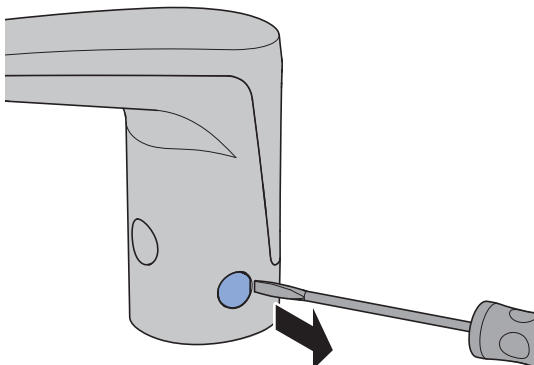
Régler la température de l'eau



Il n'est pas possible de régler la température de l'eau pour la robinetterie de lavabo Geberit type 80 sans mitigeur.

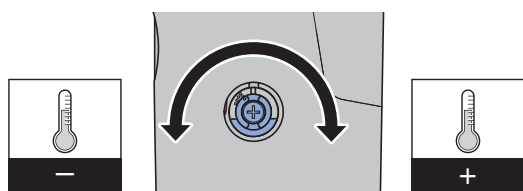
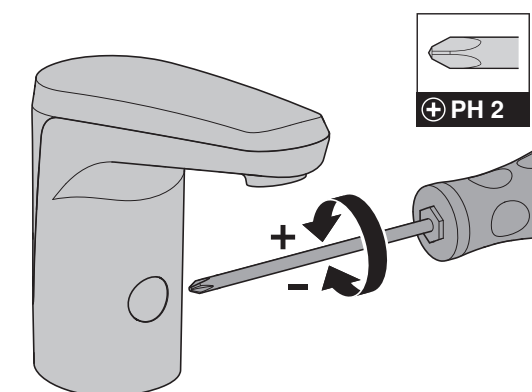
1

Retirer le recouvrement du mitigeur.



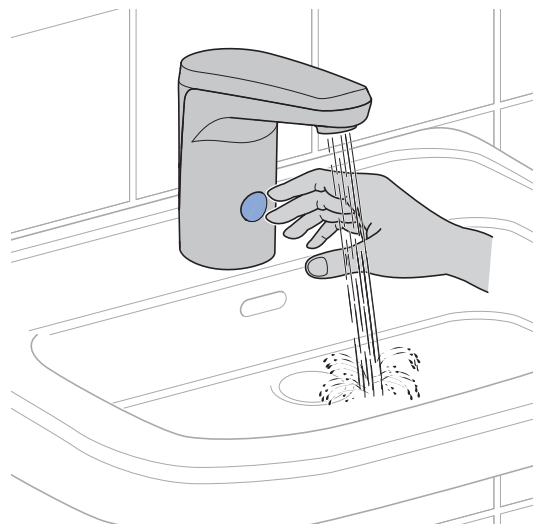
2

Régler la température de l'eau sur le mitigeur.



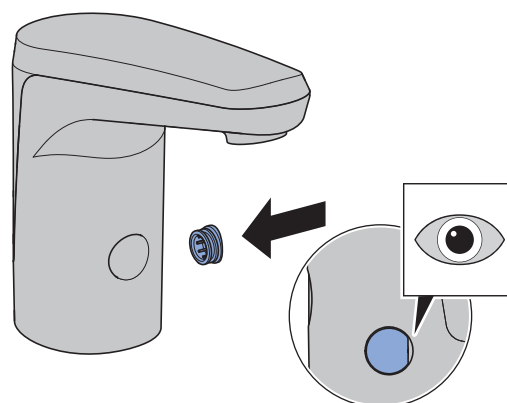
3

Contrôler la température de l'eau.



4

Remettre en place le recouvrement du mitigeur.



Dépannage

Dérangement	Cause	Dépannage
Jet d'eau trop faible	Mousseur encrassé	► Nettoyer le mousseur. → Voir « Nettoyer le mousseur », page 32.
	Filtre panier encrassé	► Nettoyer le filtre panier. → Voir « Nettoyage du filtre panier (secteur/pile) », page 33.
	Pression d'alimentation trop faible	► Vérifier la pression d'alimentation (0,5–8 bar).
Pas de déclenchement du rinçage	Pression d'alimentation trop faible	► Vérifier la pression d'alimentation (0,5–8 bar).
	Coupure d'électricité	► Vérifier l'alimentation électrique.
	Bloc d'alimentation défectueux	► Remplacer le bloc d'alimentation.
	Le câble entre le bloc d'alimentation et l'adaptateur secteur n'est pas branché.	► Contrôler le raccordement par câble.
	Piles épuisées	► Remplacer la pile. → Voir « Remplacer les piles », page 34.
	Les pôles ou contacts de la pile sont corrodés.	► Nettoyer les contacts ou remplacer la pile. → Voir « Remplacer les piles », page 34.
	La pile est mal insérée.	► Placer la pile dans le bon sens.
	Mousseur encrassé ou bouché	► Nettoyer le mousseur. → Voir le manuel d'utilisation.
	Filtre panier encrassé ou bouché	► Nettoyer le filtre panier. → Voir « Nettoyage du filtre panier (secteur/pile) », page 33.
	La robinetterie est en mode nettoyage.	► Attendre la fin du mode nettoyage (env. 10 minutes).
	Distance de détection mal réglée	► Optimiser la distance de détection. → Voir « Procéder aux réglages », page 39.
	Optique infrarouge rayée ou sale	► Nettoyer l'optique infrarouge ou remplacer le capteur infrarouge.
L'eau coule en permanence.	Capteur infrarouge défectueux ou contacts encrassés	► Nettoyer les contacts ou remplacer le capteur infrarouge.
	Électrovanne défectueuse ou contacts encrassés	► Nettoyer les contacts ou remplacer l'électrovanne.
	Pression d'alimentation trop élevée	► Vérifier la pression d'alimentation (0,5–8 bar).
	Capteur infrarouge défectueux	► Remplacer le capteur infrarouge.
	Mode de détection incorrect	► Modifier les réglages du capteur. → Voir « Procéder aux réglages », page 39.
	Électrovanne défectueuse	► Remplacer l'électrovanne.
	Présence gênante d'objets dans la zone de détection	► Retirer les objets de la zone de détection. ► Recalibrer le capteur infrarouge. → Voir « Procéder aux réglages », page 39.

Dérangement	Cause	Dépannage
L'eau se met à couler inopinément, trop tôt ou trop tard.	Optique infrarouge sale ou mouillée	► Nettoyer ou sécher l'optique infrarouge.
	Optique infrarouge rayée	► Nettoyer l'optique infrarouge ou remplacer le capteur infrarouge.
	Distance de détection mal réglée	► Optimiser la distance de détection. → Voir « Procéder aux réglages », page 39.
	Le capteur infrarouge est perturbé par des influences dans la pièce (miroir, surfaces métalliques, lavabo en verre, etc.).	► Recalibrer le capteur infrarouge. → Voir « Procéder aux réglages », page 39.
De l'eau goutte du corps du robinet.	Joint défectueux	► Vérifier le parcours de l'eau et remplacer les joints.
	L'électrovanne ne ferme pas correctement.	► Nettoyer ou remplacer l'électrovanne.
Impossible de régler la température de l'eau.	La température de l'eau est trop élevée ou trop basse	► Ouvrir entièrement les robinets équerres. ► Vérifier la pression différentielle entre conduite d'eau chaude et d'eau froide (max. 1,5 bar). ► Vérifier la température de l'eau dans le réseau d'eau potable.
	Filtre panier encrassé	► Nettoyer le filtre panier. → Voir « Nettoyage du filtre panier (secteur/pile) », page 33.
	Flexibles à tresse métallique eau froide et eau chaude intervertis	► Brancher correctement les flexibles à tresse métallique.
LED rouge clignote six fois après le déclenchement d'un rinçage.	Pile presque épuisée	► Remplacer la pile. → Voir « Remplacer les piles », page 34.
LED rouge clignote en permanence, pas de déclenchement du rinçage.	Pile épuisée	► Remplacer la pile. → Voir « Remplacer les piles », page 34.

2 / 2

Maintenance effectuée par l'exploitant

Les opérations de maintenance suivantes peuvent également être réalisées par l'exploitant. → Voir le manuel d'utilisation 9???.???00.0.

- Activer le mode nettoyage avec l'application Geberit
- Nettoyer le corps de robinet
- Nettoyer le mousseur
- Régler la température de l'eau
- Nettoyer le filtre panier

Intervalles de maintenance

Les activités qui suivent doivent être exécutées chaque fois que nécessaire et au plus tard selon les intervalles indiqués.

Activité	Intervalle
Nettoyer le corps de robinet	Une fois par semaine, par l'exploitant
Nettoyer le mousseur	Une fois par mois, par l'exploitant
Nettoyer le filtre panier	Une fois par an, par l'exploitant ou une personne qualifiée
Remplacer la pile	Après env. 200 000 rinçages, par une personne qualifiée

Activer le mode nettoyage

Pour nettoyer la robinetterie et le lavabo, le déclenchement du rinçage peut être désactivé pendant 90 secondes.

Le mode nettoyage peut être activé à l'aide d'une application Geberit, avec le Service Handy Geberit ou avec le Clean Handy Geberit.

Nettoyer le corps de robinet

ATTENTION

Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs risquent d'endommager la surface

- Ne pas utiliser de produit de nettoyage à base de chlore ou d'acide ou qui soit abrasif ou corrosif.

Condition requise

- Le mode nettoyage est activé.

1

Nettoyer le corps de robinet avec un chiffon doux et un produit de nettoyage liquide et doux.

2

Sécher le corps de robinet avec un chiffon doux.

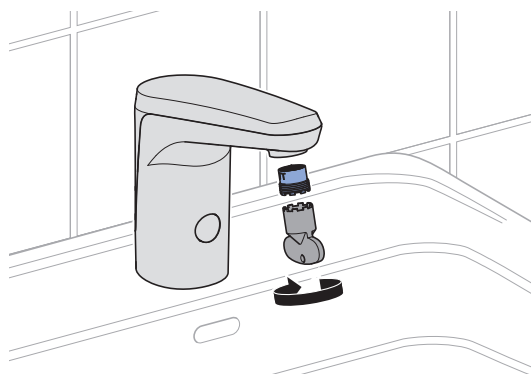
Nettoyer le mousseur

Condition requise

- Le mode nettoyage est activé.

1

Démonter le mousseur à l'aide de la clé d'entretien.



2

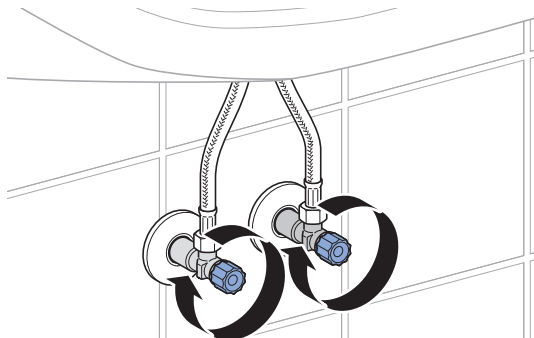
Nettoyer le mousseur et le détartrer si besoin.

3

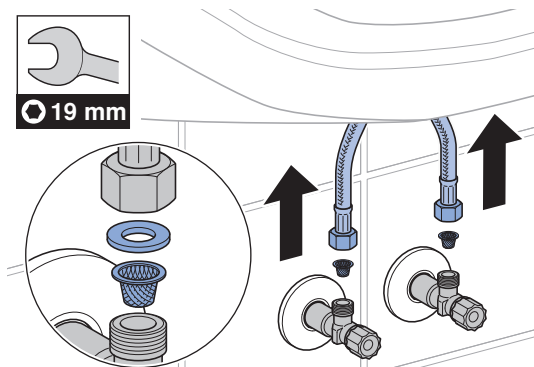
Remonter le mousseur.

Nettoyage du filtre panier (secteur/pile)

- 1** Fermer les robinets équerres.



- 2** Détacher les flexibles à tresse métallique.



- 3** Nettoyer le filtre panier.

- 4** Rebrancher les flexibles à tresse métallique.

- 5** Ouvrir les robinets équerres.

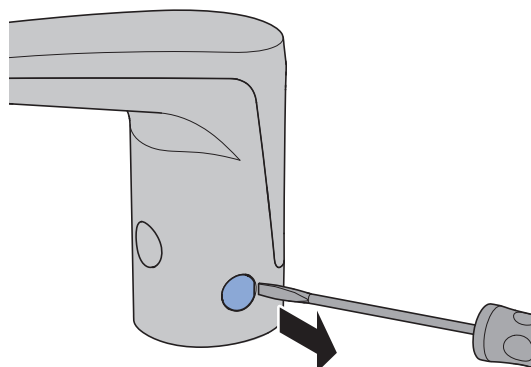
Maintenance par une personne qualifiée

Les travaux de maintenance énumérés dans les chapitres suivants doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée.

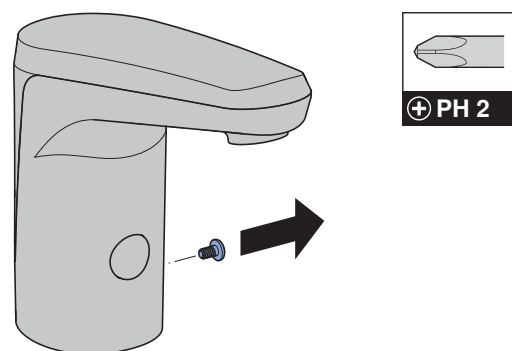
Monter la poignée de mitigeur

La poignée de mitigeur est disponible en tant qu'accessoire, n° de réf. 244.462.00.1.

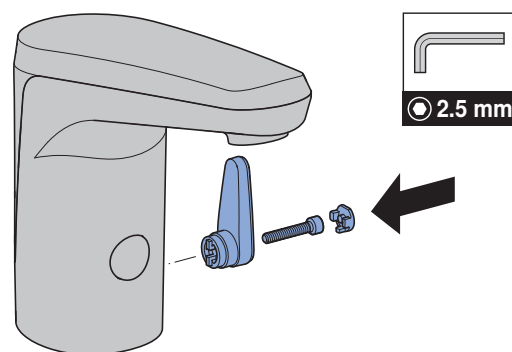
- 1** Retirer le recouvrement du mitigeur.



- 2** Dévisser la vis de sûreté.



- 3** Monter la poignée de mitigeur.

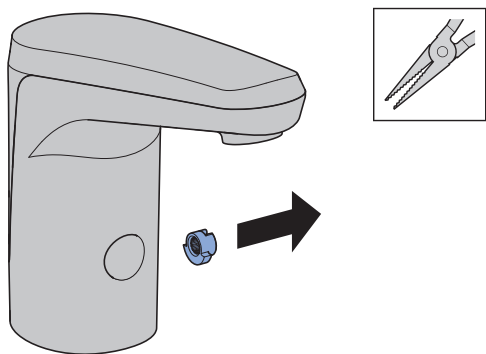


Régler le limiteur de température

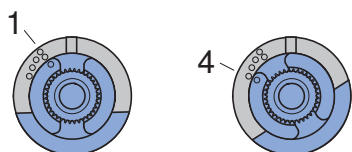
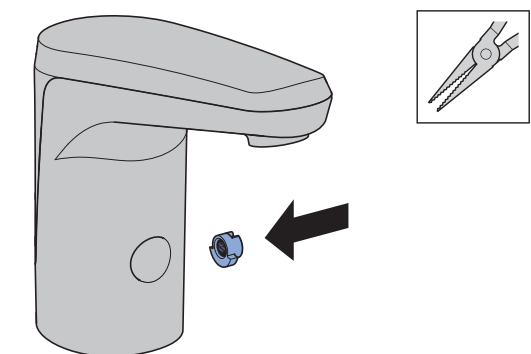
Pour éviter les brûlures par contact avec de l'eau bouillante, la plage de réglage de la poignée de mitigeur peut être limitée.

- 1 Démontez la poignée de mitigeur. → Voir l'étape 2 sous « Monter la poignée de mitigeur », page 33.

- 2 Retirez le limiteur de température.



- 3 Placez le limiteur de température sur la position souhaitée.



1 = température maximale de l'eau chaude (réglage d'usine)

4 = température minimale de l'eau chaude

- 4 Montez la poignée de mitigeur.

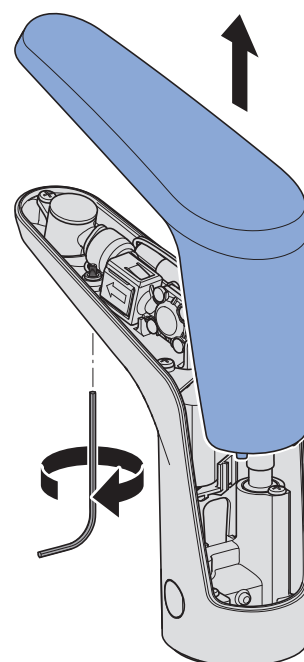
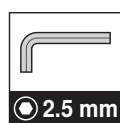
Remplacer les piles

Les piles des robinetteries de lavabo Geberit avec alimentation par pile sont épuisées après environ 200 000 déclenchements. La LED rouge clignotant dans la fenêtre du capteur indique que la pile est bientôt épuisée.

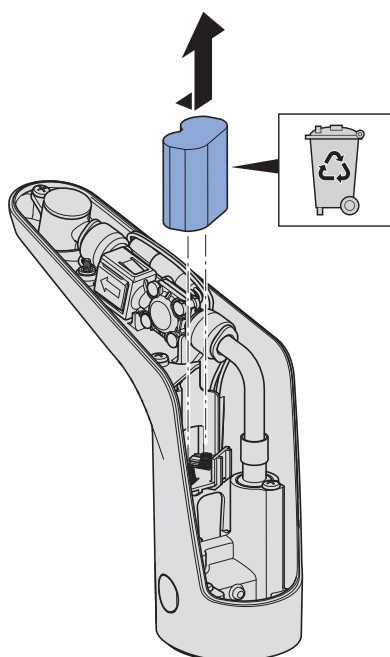
Condition requise

- Une pile de remplacement est disponible (pile au lithium 6 V CR-P2).
- Aucun objet ne se trouve dans le lavabo.

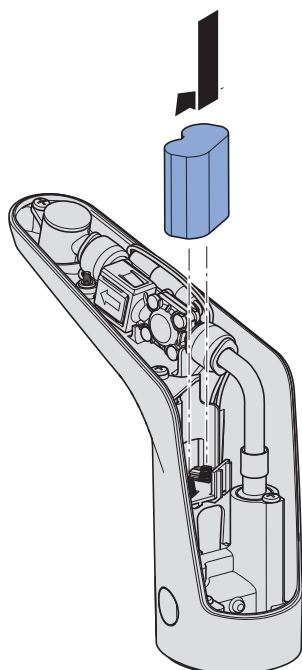
- 1 Démontez la partie supérieure du corps de robinet.



- 2** Enlever les piles épuisées et les éliminer de manière appropriée.



- 3** Insérer de nouvelles piles.



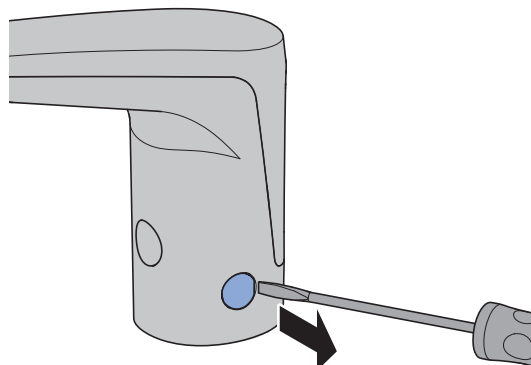
✓ La LED s'allume pendant 1 seconde.

- 4** Remonter la partie supérieure du corps de robinet.

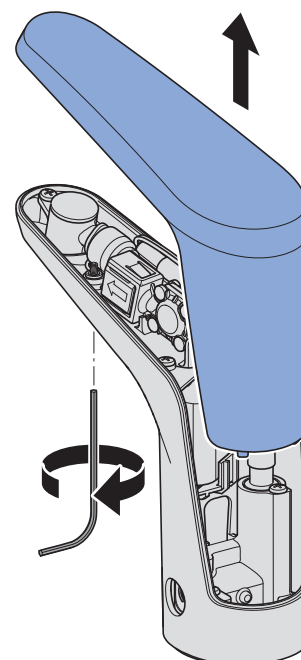
- 5** Tenir les mains sous la robinetterie de lavabo pour tester le fonctionnement.

Remplacer l'arbre mitigeur

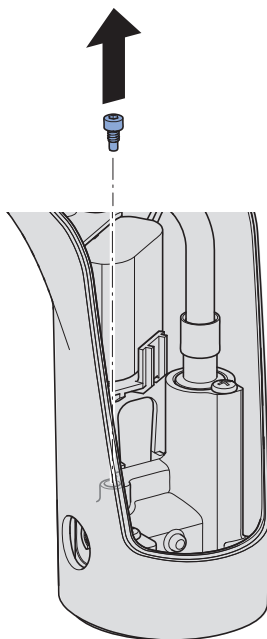
- 1** Retirer le recouvrement du mitigeur.



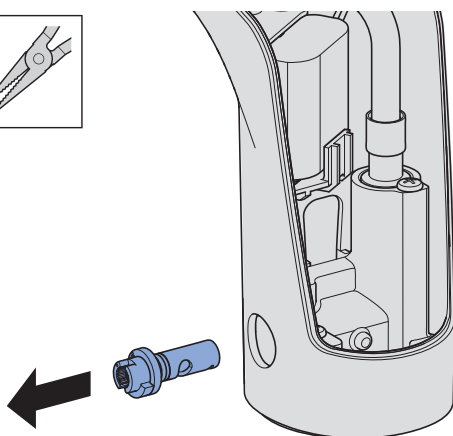
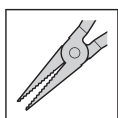
- 2** Démonter la partie supérieure du corps de robinet.



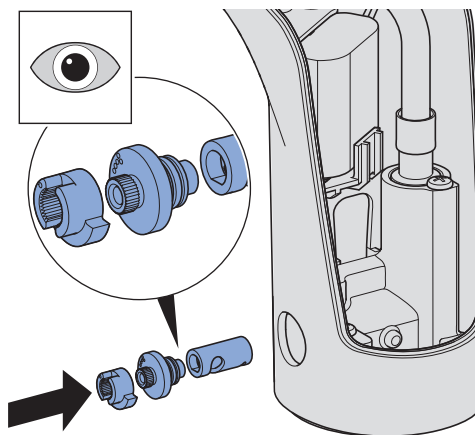
3 Dévisser la vis de sûreté.



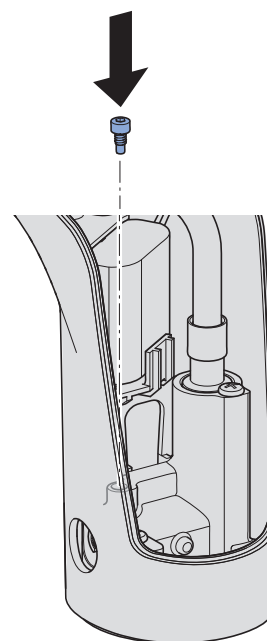
4 Retirer l'arbre mitigeur.



5 Mettre en place le nouvel arbre mitigeur. → Voir « Régler le limiteur de température », page 34 pour le positionnement des deux parties en métal.

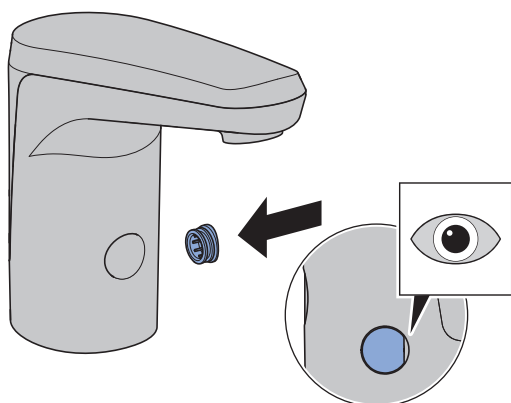


6 Visser la vis de sûreté.



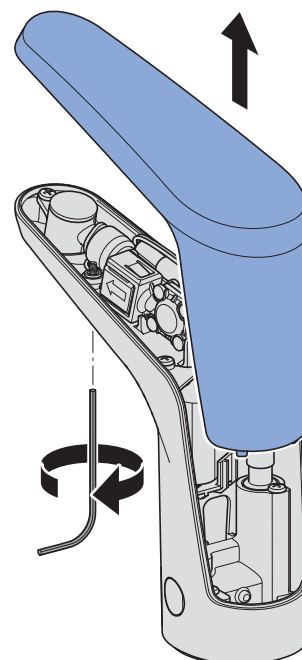
7 Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

- 8** Remettre en place le recouvrement du mitigeur.

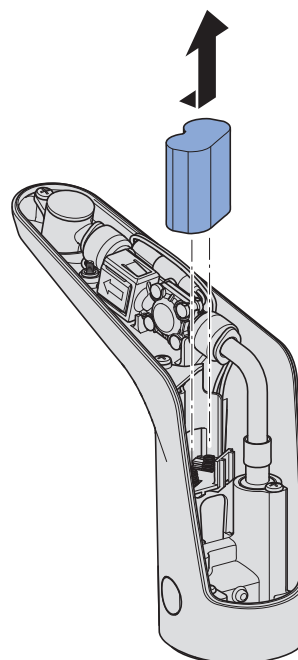


Remplacer le détecteur infrarouge

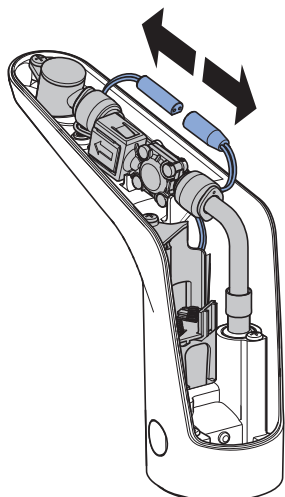
- 1** Démontez la partie supérieure du corps de robinet.



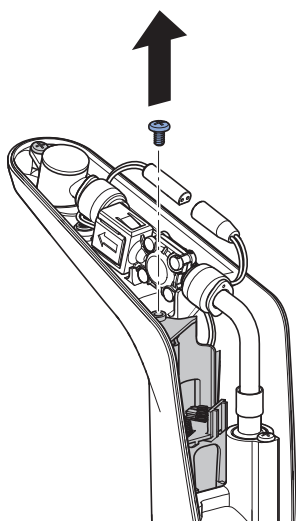
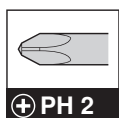
- 2** Retirer la pile ou l'adaptateur secteur.



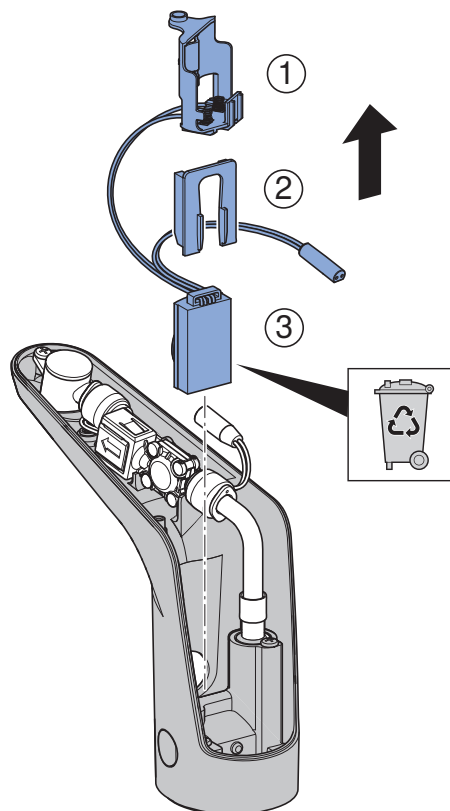
3 Débrancher la fiche.



4 Détacher le compartiment à pile.



5 Retirer le compartiment à pile, le support et le capteur infrarouge dans l'ordre indiqué. Éliminer le capteur infrarouge défectueux de manière appropriée.



6 Insérer le nouveau capteur infrarouge, le support et le compartiment à pile dans l'ordre inverse.

7 Remonter toutes les autres pièces dans l'ordre inverse.

Procéder aux réglages

Ces réglages doivent être effectués par une personne qualifiée lors de la mise en service.

Tous les réglages et fonctions peuvent être exécutés à l'aide de l'application Geberit ou du Service Handy Geberit. Les réglages manuels par le biais du capteur infrarouge ne sont pas possibles.

Réglage à l'aide du Service Handy Geberit

Les fonctions et réglages suivants sont disponibles avec le Service Handy Geberit :

- Utilisation :
 - Rinçage : Déclencher un rinçage
 - Nettoyage : Désactiver le déclenchement du rinçage pendant quelques minutes
- Réglage des paramètres et fonctions → voir tableau 1 : « Réglages »
- Affichage d'informations concernant l'appareil, comme la capacité de la pile ou la version du microprogramme → voir tableau 2 : « Informations »
- Affichage de valeurs statistiques sur l'utilisation → voir tableau 2 : « Informations »

Les numéros et termes dans la colonne « Point de menu » du tableau suivant correspondent à ce qui s'affiche à l'écran du Service Handy Geberit. Des informations supplémentaires à ce sujet sont disponibles dans le mode d'emploi du Service Handy Geberit.

Tableau 1: Réglages

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
Commandes				
20 [Valve] [Ventil]	Déclenchement d'un rinçage Exécution d'un rinçage jusqu'à son interruption (maximum 10 minutes).	• Pour tester le fonctionnement de l'électrovanne • Pour rincer l'eau stagnante (pour empêcher toute stagnation) • Pour désinfecter le tronçon de conduite et la robinetterie (> 3 minutes à > 70 °C) • Pour vidange d'hiver	Marche = <OK> Arrêt = <OK>	Arrêt
21 [RangeTest] [TestErfas]	Tester la zone de détection La LED rouge clignote dès qu'un objet se trouve dans la zone de détection. Aucun rinçage n'est déclenché. La fonction se désactive après 90 secondes.	• En cas de problèmes avec la reconnaissance d'utilisateur	Marche = <OK> Arrêt = <OK>	Arrêt
22 [ResetSens] [ResetSens]	Calibrer les capteurs infrarouges Les capteurs infrarouges sont recalibrés. Remarque : ne pas placer les mains ou un objet dans le lavabo pendant le calibrage.	• En cas de dysfonctionnement de la détection • En cas de modification de l'environnement (p. ex. nouveau lavabo)	Activer = <OK>	–

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
23 [FactorySet] [Werkseinst]	Réglages d'usine Toutes les fonctions sont réinitialisées aux réglages d'usine.	Pour éliminer les dérangements	Activer = <OK>	–
24 [CleanMode] [Reinigung]	Activer le mode nettoyage Le déclenchement du rinçage est désactivé pendant 10 minutes. La fonction peut être interrompue de manière anticipée en rétablissant la connexion avec le Service Handy Geberit.	Pour nettoyer la robinetterie et le lavabo sans écoulement d'eau	Activer = <OK> Arrêt = <OK>	–
Programmes				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Mode de fonctionnement - Fonctionnement normal : La robinetterie rince tant qu'un objet se trouve dans la zone de détection. En cas de besoin, une temporisation à l'arrêt du rinçage peut être programmée (point de menu 43). - Économie d'eau : La robinetterie effectue un rinçage pendant un temps limité (point de menu 44)	Pour réduire la consommation d'eau	[A] = Fonctionnement normal [B] = Économie d'eau	Fonctionnement normal
31 [Esaver] [E Sparen]	Mode économie d'énergie Après écoulement du temps de démarrage (point de menu 40), la rapidité de réaction du capteur infrarouge diminue. Le temps de démarrage commence après la dernière utilisation.	Pour prolonger la durée de vie de la pile	Marche = [ON] Arrêt = [OFF]	Arrêt

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
33 [IntFlush] [IntervSp]	Rinçage intermittent - Commandé par l'utilisateur : Un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage] (point de menu 42), l'intervalle de rinçage étant réinitialisé à chaque utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage – rinçage intermittent] (point de menu 41). - Piloté par intervalles : Un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage] (point de menu 42), indépendamment de l'utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage – rinçage intermittent] (point de menu 41).	- Pour le remplissage du siphon en cas de faibles fréquences d'utilisation - Pour évacuer l'eau stagnante dans la conduite (fonction hygiénique, éviter la stagnation)	[0] = Arrêt [1] = Commandé par l'utilisateur [2] = Piloté par intervalles	Commandé par l'utilisateur
Paramètres				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Temps de démarrage économie d'énergie Lorsque le mode économie d'énergie est activé (point de menu 31), la rapidité de réaction du capteur infrarouge diminue après écoulement du temps de démarrage.	Pour prolonger la durée de vie de la pile	6–48 h	6 h
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Temps de rinçage du rinçage intermittent Est activé lorsque [Rinçage intermittent] (point de menu 34) est réglé sur [1] ou [2].	–	1–200 s	5 s
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Intervalle de rinçage du rinçage intermittent Est activé lorsque [Rinçage intermittent] (point de menu 34) est réglé sur [1] ou [2].	–	1–168 h	24 h
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Temporisation à l'arrêt du rinçage En mode de fonctionnement normal (point de menu 30 = [A]), la robinetterie continue de rincer pendant la durée de temporisation à l'arrêt du rinçage, après que l'objet a quitté la zone de détection.	Pour nettoyer des ustensiles	0–30 s	2 s

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
44 [WSaverT] [TWSparenZ]	Durée de fonctionnement économie d'eau En mode de fonctionnement économie d'eau (point de menu 30 = [B]), la robinetterie continue de rincer tant qu'un objet se trouve dans la zone de détection, mais pas plus longtemps que la durée de fonctionnement économie d'eau.	• Pour réduire la consommation d'eau • Pour prélever un certain volume d'eau	3–30 s	10 s
45 [DetectRng] [Erfassdis]	Régler la distance de détection La distance de détection est réglable sur 5 niveaux.	• Pour optimiser la reconnaissance d'utilisateur	0–4 [...] [0] = Courte distance [4] = Grande distance	1
46 [SensorUp] [SensOben]	Fonctionnement du capteur en haut • [Arrêt] : le capteur infrarouge supérieur est désactivé. (Les deux capteurs ne peuvent pas être désactivés simultanément.) • [Auto] : Le capteur infrarouge passe automatiquement en [Dynamique] en cas de besoin. • [Dynamique] : le capteur infrarouge ne réagit qu'aux objets en mouvement.	• Pour améliorer la sécurité de détection en cas d'interférences externes (p.ex. présence d'objets réfléchissants dans la pièce).	[0] = Arrêt [1] = Auto [2] = Dynamique	Auto
47 [SensorLow] [SensUnten]	Fonctionnement du capteur en bas • [Arrêt] : le capteur infrarouge inférieur est désactivé. (Les deux capteurs ne peuvent pas être désactivés simultanément.) • [Auto] : Le capteur infrarouge passe automatiquement en [Dynamique] en cas de besoin. • [Dynamique] : le capteur infrarouge ne réagit qu'aux objets en mouvement.	• Pour améliorer la sécurité de détection en cas d'interférences externes (p.ex. présence d'objets réfléchissants dans la pièce).	[0] = Arrêt [1] = Auto [2] = Dynamique	Auto

Tableau 2: Informations

Point de menu [EN] [DE]	Description
Compteurs	
50 [Days?] [SumBetrT?]	Nombre total de jours d'utilisation Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la mise en service.
51 [Uses?] [SumBenut?]	Nombre total d'utilisations Indique le nombre d'utilisations depuis la mise en service.
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Nombre total de rinçages par intervalles Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la mise en service.
53 [↔ Days] [↔ SumBetrT]	Nombre de jours d'exploitation Power-On Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche.
54 [↔ Uses] [↔ SumBenut]	Nombre d'utilisations Power-On Indique le nombre d'utilisations depuis la dernière mise en marche.
55 [↔ Flushes] [↔ SumSpül]	Nombre de rinçages intermittents Power-On Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la dernière mise en marche.
Informations appareil	
60 [TypeNo] [Modell-Nr]	Numéro de référence Indique le numéro de référence du capteur infrarouge. Exemple : [242251001] = 242.251.00.1
61 [SWVersion] [SWVersion]	Version du microprogramme Indique la version du microprogramme du capteur infrarouge. Exemple : [0312] = Version 3.12
62 [SerialNo] [Serien-Nr]	Numéro de série Indique le numéro de série du capteur infrarouge. Exemple : 1234567
63 [ManufDate] [ProdDatum]	Date de fabrication Indique la date de fabrication du capteur infrarouge. Exemple : [1520] = Semaine 15/2020
64 [TypePower] [Netz/Batt]	Type d'alimentation Indique le type d'alimentation (pile ou secteur). Exemple : [0] = Pile / [1] = Secteur
65 [Battery%] [Batterie%]	Pile Indique la capacité de la pile. Exemple : [73] %

Réglages à l'aide de l'application Geberit

Les fonctions et réglages suivants sont disponibles après avoir établi la connexion entre l'application Geberit et l'appareil :

- Utilisation :
 - Rinçage : Déclencher un rinçage
 - Nettoyage : Désactiver le déclenchement du rinçage pendant quelques minutes
- Réglage des paramètres et fonctions → voir tableau « Réglages »
- Affichage d'informations concernant l'appareil, p. ex. la capacité de la pile ou la version du microprogramme → voir tableau « Informations »
- Affichage de valeurs statistiques sur l'utilisation → voir tableau « Informations »
- Exportation d'informations concernant l'appareil et de valeurs statistiques
- Affichage de messages d'erreur
- Exécution de mises à jour du microprogramme
- Enregistrer et transmettre des préréglages

Les réglages peuvent être enregistrés dans l'application Geberit sous forme de préréglages et être transférés sur d'autres appareils.

Tableau 3: Réglages

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
Utilisation				
[Rinçage]	Déclencher un rinçage Exécution d'un rinçage jusqu'à son interruption (maximum 10 minutes).	• Pour tester le fonctionnement de l'électrovanne • Pour rincer l'eau stagnante (pour empêcher toute stagnation) • Pour désinfecter le tronçon de conduite et la robinetterie (> 3 minutes à > 70 °C) • Pour vidange d'hiver	Marche/Arrêt	—
[Nettoyage]	Activer le mode nettoyage Le déclenchement du rinçage est désactivé pendant le [temps de nettoyage].	• Pour nettoyer la robinetterie et le lavabo sans écoulement d'eau	Marche/Arrêt	—
	[Temps de nettoyage]	—	1-20 min	10 min

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
Réglages de l'appareil				
[Rinçage intermittent]	Rinçage intermittent • Piloté par l'utilisateur : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], l'intervalle de rinçage étant réinitialisé à chaque utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage]. • Piloté par intervalles : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], indépendamment de l'utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage]. • Rinçage différentiel : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], indépendamment de l'utilisation. Si des rinçages ont déjà été réalisés pendant l'[intervalle de rinçage], le post-rinçage ne se déclenche que pendant la différence par rapport au [temps de rinçage].	• Pour le remplissage du siphon en cas de faibles fréquences d'utilisation • Pour évacuer l'eau stagnante dans la conduite (fonction hygiénique, éviter la stagnation)	[Arrêt], [piloté par l'utilisateur], [piloté par intervalles], [rinçage différentiel]	[Piloté par l'utilisateur]
	[Temps de rinçage]	—	1–200 s	5 s
	[Intervalle de rinçage]	—	1–168 h	24 h
[Mode de fonctionnement]	Régler le mode de fonctionnement • Fonctionnement normal : La robinetterie rince tant qu'un objet se trouve dans la zone de détection. En cas de besoin, une [temporisation à l'arrêt du rinçage] peut être programmée. • Économie d'eau : La robinetterie rince tant qu'un objet se trouve dans la zone de détection, mais pas plus longtemps que le [temps de rinçage max.]	• Pour réduire la consommation d'eau	[Fonctionnement normal] ou [Économie d'eau]	[Fonctionnement normal]
	[Temporisation à l'arrêt du rinçage]	—	0–30 s	2 s
	[Temps de rinçage max.]	—	3–30 s	10 s

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
[Zone de détection]	Tester la zone de détection Indique lorsque le capteur détecte une utilisation. En cas de dysfonctionnement de la détection ou de modification de l'environnement, le capteur peut être recalibré. L'environnement est alors remesuré.	En cas de problèmes avec la détection de l'utilisateur	Automatique	—
	[Zone de détection]	Pour optimiser la détection de l'utilisateur	Courte à longue distance [0–4]	Moyenne distance [1]
	[Recalibrer le capteur] Remarque : ne pas placer les mains ou un objet dans le lavabo pendant le calibrage.	- En cas de dysfonctionnement de la détection - En cas de modification de l'environnement (p. ex. nouveau lavabo)	[Démarrer le calibrage]	—
[Fonctionnement du capteur en haut]	Activer le fonctionnement du capteur en haut [Arrêt] : le capteur infrarouge supérieur est désactivé. (Les deux capteurs ne peuvent pas être désactivés simultanément.) [Auto] : Le capteur infrarouge passe automatiquement en [Dynamique] en cas de besoin. [Dynamique] : le capteur infrarouge ne réagit qu'aux objets en mouvement.	Pour améliorer la sécurité de détection en cas d'interférences externes (p. ex. présence d'objets réfléchissants dans la pièce).	[Arrêt], [Auto], [Dynamique]	[Auto]
[Fonctionnement du capteur en bas]	Activer le fonctionnement du capteur en bas [Arrêt] : le capteur infrarouge inférieur est désactivé. (Les deux capteurs ne peuvent pas être désactivés simultanément.) [Auto] : le capteur infrarouge passe automatiquement en mode [Dynamique] en cas de besoin. [Dynamique] : le capteur infrarouge ne réagit qu'aux objets en mouvement.	Pour améliorer la sécurité de détection en cas d'interférences externes (p. ex. présence d'objets réfléchissants dans la pièce).	[Arrêt], [Auto], [Dynamique]	[Auto]
[Économie d'énergie]	Activer le mode économie d'énergie Après écoulement du [temps de démarrage], la rapidité de réaction du capteur infrarouge diminue. Le [temps de démarrage] commence après la dernière utilisation.	Pour prolonger la durée de vie de la pile	Marche/Arrêt	Arrêt
	[Temps de démarrage]	—	6–48 h	6 h

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
[Débit volumique]	Débit volumique Pour calculer la consommation d'eau, il convient d'indiquer le débit volumique lors du déclenchement du rinçage. Le débit volumique est déterminé par le mousseur. En cas de remplacement du mousseur, le débit volumique doit être adapté.	Pour calculer la consommation d'eau pour la fonction de statistique	1,3 l/min 1,9 l/min 3,8 l/min 6 l/min 0,5–7 l/min (défini par l'utilisateur)	6 l/min
[Enregistrer comme pré-réglage]	Préréglages Les réglages actuels sont enregistrés dans l'application et peuvent être transmis à d'autres appareils.	Pour la mise en service de plusieurs appareils avec les mêmes réglages	–	–
[Réglages d'usine]	Réglages d'usine Toutes les fonctions sont réinitialisées aux réglages d'usine.	Pour éliminer les dérangements	–	–

4 / 4

Tableau 4: Information

Point de menu Application Geberit	Description
[Nom] et [mot de passe]	Il est possible de saisir un nom et un mot de passe pour chaque appareil.
Informations	
[Numéro de référence]	Indique le numéro de référence de la robinetterie.
[Version du microprogramme]	Indique la version du microprogramme du capteur infrarouge.
[Numéro de série]	Indique le numéro de série du capteur infrarouge.
[Date de fabrication]	Indique la date de fabrication du capteur infrarouge.
[Type d'alimentation]	Indique le type d'alimentation (pile ou secteur).
Statistiques	
[Statistiques]	Affiche différentes informations telles que le nombre d'utilisations et la consommation d'eau sur une période donnée.
Compteurs	
[Total des jours de fonctionnement]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la mise en service.
[Jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche.
[Total des utilisations]	Indique le nombre d'utilisations depuis la mise en service.
[Utilisations depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre d'utilisations depuis la dernière mise en marche.
[Total des rinçages]	Indique le nombre de rinçages depuis la mise en service.
[Rinçages depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de rinçages depuis la dernière mise en marche.
[Total des rinçages intermittents]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la mise en service.
[Rinçages intermittents depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la dernière mise en marche.

Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (RoHS) (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.

Seguridad

Respecto al presente documento

Este documento se aplica al mantenimiento profesional del grifo electrónico para lavabos Geberit de la serie 80, con servicio de red o a batería.

Este documento se aplica al modelo de estos grifos electrónicos para lavabos con interfaz Bluetooth®. Estos grifos electrónicos para lavabos se identifican en el adhesivo con las especificaciones con «IWT-07-A» y el logotipo Connect de Geberit.

Grupo objetivo

El mantenimiento y la reparación de este producto solo puede ser efectuado por personas calificadas. Una persona calificada es aquella que, debido a su formación o experiencia, está capacitada para reconocer riesgos y evitar peligros que se puedan producir durante la utilización del producto.

Uso previsto

El grifo electrónico para lavabos serie 80 de Geberit está destinado a la extracción de agua de abastecimiento. Cualquier otra aplicación será considerada como un uso no conforme a lo previsto.

Geberit no se responsabiliza de las consecuencias de una aplicación no prevista.

Explicación de las indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia se encuentran en el lugar en el que puede aparecer un peligro.

Las indicaciones de advertencia se crean de la siguiente forma:



ADVERTENCIA

Tipo y origen del peligro

Posibles consecuencias de no prestar atención al peligro.

► Medidas para evitar el peligro.

Se utilizan las siguientes palabras de advertencia para avisar de los peligros restantes en las indicaciones de advertencia e información importante:

Símbolo	Palabra de advertencia y significado
	ATENCIÓN La palabra de advertencia indica un peligro que, de no evitarse, puede causar daños materiales.
	Indicado únicamente con el símbolo. Indica una información importante.

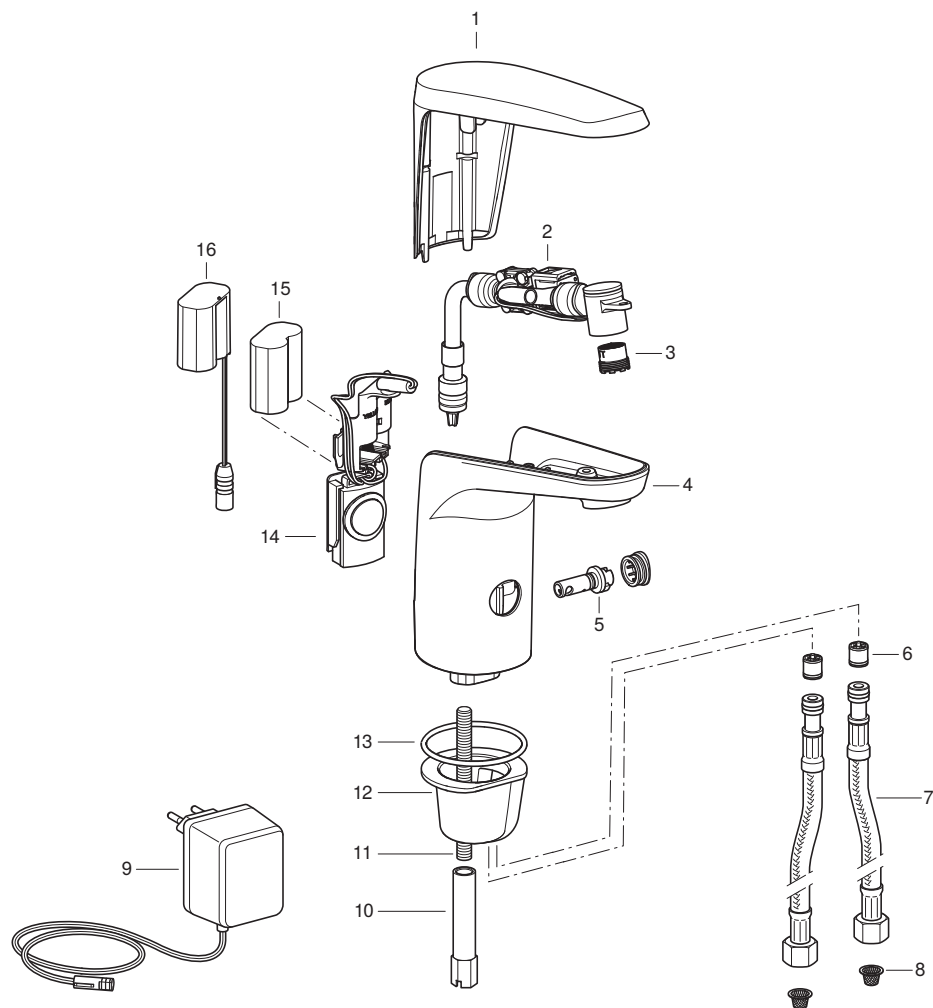
Normas de seguridad

Las reparaciones o trabajos de mantenimiento inadecuados pueden causar daños o fallos en el funcionamiento.

- Para la reparación deberán utilizarse únicamente recambios originales.
- No realizar modificaciones ni instalaciones suplementarias en el producto.

Descripción del producto

Descripción del sistema



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Parte superior del cuerpo del grifo electrónico | 9 | Fuente de alimentación (servicio de red) |
| 2 | Caño con electroválvula | 10 | Tuerca larga |
| 3 | Aireador | 11 | Varilla roscada |
| 4 | Parte inferior del cuerpo del grifo electrónico | 12 | Soporte del grifo electrónico |
| 5 | Eje mezclador | 13 | Junta tórica |
| 6 | Válvula antirretorno | 14 | Sensor infrarrojo con compartimento para pilas |
| 7 | Latiguillo flexible | 15 | Pila (servicio a batería) |
| 8 | Filtro de cesta | 16 | Adaptador de alimentación (servicio de red) |

Información técnica

	Servicio de red	Servicio a batería ¹⁾
Tensión nominal	230 V CA	—
Frecuencia de red	50 – 60 Hz	—
Tensión de servicio	12 V CA	6 V CC
Tipo de batería	—	CR-P2 (6 V)
Presión de funcionamiento	0,5 – 8 bar	
Temperatura ambiente	1 – 40 °C	
Temperatura máxima del agua	60 °C	
Temperatura máxima del agua momentánea	90 °C	
Caudal a 3 bar ²⁾	5,7 l/min	
Tecnología por radio	Bluetooth® Low Energy ³⁾	
Rango de frecuencia	2400–2483,5 MHz	
Potencia máxima de salida	4 dBm	

¹⁾ La vida útil de la batería permite aprox. 200 000 activaciones.

²⁾ Los aireadores con una limitación de flujo de 1,3 l/min, 1,9 l/min o 3,8 l/min están disponibles como accesorios.

³⁾ La marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Geberit los utiliza bajo licencia.

Declaración de conformidad UE simplificada

Por la presente, Geberit International AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico grifo electrónico para lavabos Geberit serie 80 con servicio de red o a batería es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://doc.geberit.com/971406000.pdf>

Manejo

Aplicaciones Geberit

Hay varias aplicaciones Geberit disponibles para el manejo, ajuste y mantenimiento. Las aplicaciones se comunican con el dispositivo a través de una interfaz de Bluetooth®.

Las aplicaciones Geberit están disponibles de manera gratuita para smartphones con Android o iOS en la App Store correspondiente.

Establecer conexión con el dispositivo

- Escanear el código QR y seguir las instrucciones de la página.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD11>

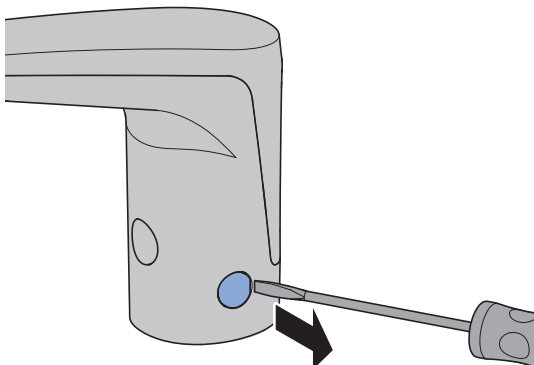
Ajustes manuales mediante el sensor infrarrojo

En el caso de los dispositivos con interfaz Bluetooth® no se pueden realizar ajustes manuales mediante el sensor infrarrojo. Todos los ajustes deben llevarse a cabo a través de una aplicación Geberit.

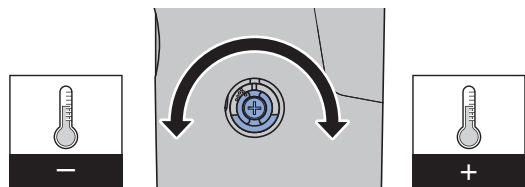
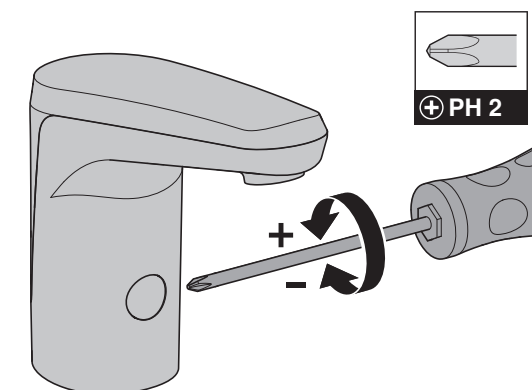
Ajustar la temperatura del agua

i Con el grifo electrónico para lavabos serie 80 de Geberit sin mezclador, no se puede ajustar la temperatura del agua.

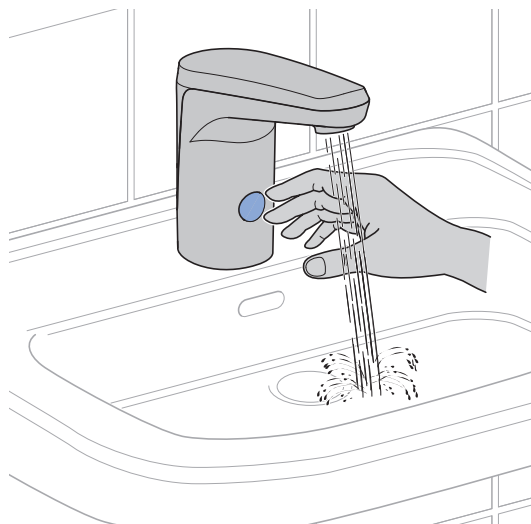
1 Retirar la tapa del mezclador.



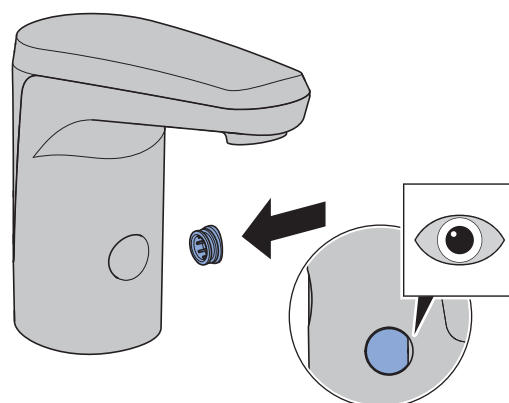
2 Ajustar la temperatura del agua con el mezclador.



3 Comprobar la temperatura del agua.



4 Poner la tapa del mezclador.



Solución de fallos

Fallo	Causa	Solución
Chorro de agua demasiado débil	Aireador sucio	► Limpiar el aireador. → Véase “Limpiar el aireador”, página 55.
	Filtro de cesta sucio	► Limpiar el filtro de cesta. → Véase “Limpiar el filtro de cesta (red/batería)”, página 56.
	Presión en la red insuficiente	► Comprobar la presión en la red (0,5–8 bar).
No hay accionamiento de la descarga	Presión en la red insuficiente	► Comprobar la presión en la red (0,5–8 bar).
	Fallo de alimentación	► Comprobar la alimentación.
	Fuente de alimentación defectuosa	► Sustituir la fuente de alimentación.
	El cable entre la fuente de alimentación y el adaptador de alimentación no está enchufado.	► Comprobar el cable de conexión.
	Pilas agotadas	► Sustituir la pila. → Véase “Sustituir las baterías”, página 57.
	Los polos o los contactos de la pila están corroídos.	► Limpiar los contactos o sustituir la pila. → Véase “Sustituir las baterías”, página 57.
	La pila no está bien colocada.	► Insertar correctamente la pila.
	Aireador sucio u obstruido	► Limpiar el aireador. → Véanse las instrucciones de servicio.
	Filtro de cesta sucio u obstruido	► Limpiar el filtro de cesta. → Véase “Limpiar el filtro de cesta (red/batería)”, página 56.
	El grifo electrónico está en modo limpieza.	► Esperar a que termine el modo limpieza (aprox. 10 min).
	Distancia de detección mal ajustada	► Optimizar la distancia de detección. → Véase “Aplicar ajustes”, página 62.
	Ventana infrarrojo rayada o sucia	► Limpiar la ventana infrarrojo o sustituir el sensor infrarrojo.
	Sensor infrarrojo defectuoso o contactos sucios	► Limpiar los contactos o sustituir el sensor infrarrojo.
	Electroválvula defectuosa o contactos sucios	► Limpiar los contactos o sustituir la electroválvula.
Sale agua continuamente.	Presión en la red demasiado alta	► Comprobar la presión en la red (0,5–8 bar).
	Sensor infrarrojo defectuoso	► Sustituir el sensor infrarrojo.
	Modo del sensor erróneo	► Modificar los ajustes del sensor → Véase “Aplicar ajustes”, página 62.
	Electroválvula defectuosa	► Sustituir la electroválvula.
	Objetos perturbadores en el rango de detección	► Retirar los objetos del rango de detección. ► Volver a calibrar el sensor infrarrojo. → Véase “Aplicar ajustes”, página 62.

Fallo	Causa	Solución
El agua fluye de forma no intencionada, demasiado pronto o demasiado tarde.	Ventana infrarrojo sucia o mojada	► Limpiar o secar la ventana infrarrojo.
	Ventana infrarrojo rayada	► Limpiar la ventana infrarrojo o sustituir el sensor infrarrojo.
	Distancia de detección mal ajustada	► Optimizar la distancia de detección. → Véase “Aplicar ajustes”, página 62.
	Hay alguna influencia ambiental que interfiere en el sensor infrarrojo (espejos, superficies metálicas, lavabos de cristal, etc.).	► Volver a calibrar el sensor infrarrojo. → Véase “Aplicar ajustes”, página 62.
Sale agua por el cuerpo del grifo electrónico.	Juntas defectuosas	► Comprobar el caño y sustituir las juntas.
	La electroválvula no se cierra correctamente.	► Limpiar o sustituir la electroválvula.
No se puede ajustar la temperatura del agua.	La temperatura del agua es demasiado alta o demasiado baja	► Abrir completamente las llaves de escuadra. ► Comprobar la presión diferencial entre la tubería de agua caliente y fría (máx. 1,5 bar). ► Comprobar las temperaturas del agua en la red de agua potable.
	Filtro de cesta sucio	► Limpiar el filtro de cesta. → Véase “Limpiar el filtro de cesta (red/batería)”, página 56.
	Latiguillos flexibles para agua caliente y fría intercambiados	► Conectar los latiguillos flexibles correctamente.
El LED rojo parpadea 6 veces después de un accionamiento de la descarga.	Pila casi agotada	► Sustituir la pila. → Véase “Sustituir las baterías”, página 57.
El LED rojo parpadea continuamente, no hay un accionamiento de la descarga.	Pila agotada	► Sustituir la pila. → Véase “Sustituir las baterías”, página 57.

2 / 2

Mantenimiento

Mantenimiento por parte del propietario

Asimismo, el propietario puede llevar a cabo las siguientes reparaciones. → Véanse las instrucciones de servicio 9???.???.00.0.

- Activar el modo limpieza con la aplicación Geberit
- Limpiar el cuerpo del grifo electrónico
- Limpiar el aireador
- Ajustar la temperatura del agua
- Limpiar el filtro de cesta

Intervalos de mantenimiento

Las siguientes actividades deben ejecutarse cuando sea necesario o bien, a más tardar, en los intervalos que se indican a continuación:

Actividad	Intervalo
Limpiar el cuerpo del grifo	Semanalmente, a cargo del propietario
Limpiar el aireador	Mensualmente, a cargo del propietario
Limpiar el filtro de cesta	Anualmente, a cargo del propietario o de una persona cualificada
Sustituir la pila	Tras aprox. 200 000 descargas, a cargo de una persona cualificada

Activar el modo limpieza

Para la limpieza del grifo electrónico para lavabos y el lavabo, puede presionarse el accionamiento de la descarga durante 90 segundos.

El modo limpieza puede activarse con la aplicación Geberit, el mando a distancia Service-Handy Geberit o el mando a distancia Clean-Handy Geberit.

Limpiar el cuerpo del grifo

ATENCIÓN

Daños en la superficie por utilización de agentes limpiadores agresivos y abrasivos

- No utilizar agentes limpiadores que contengan cloro o ácidos, ni sustancias abrasivas o corrosivas.

Prerrequisito

- El modo limpieza está activado.

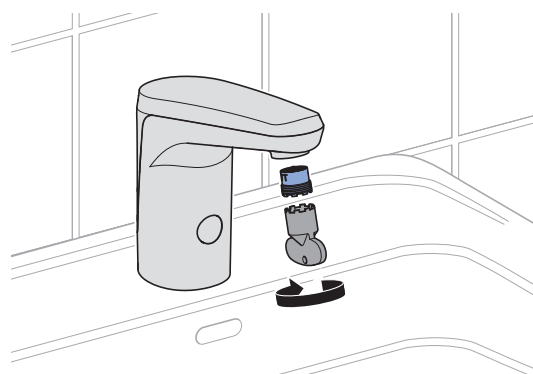
- 1 Limpiar el cuerpo del grifo con un paño suave y un agente limpiador líquido y suave.
- 2 Secar el cuerpo del grifo con un paño suave.

Limpiar el aireador

Prerrequisito

- El modo limpieza está activado.

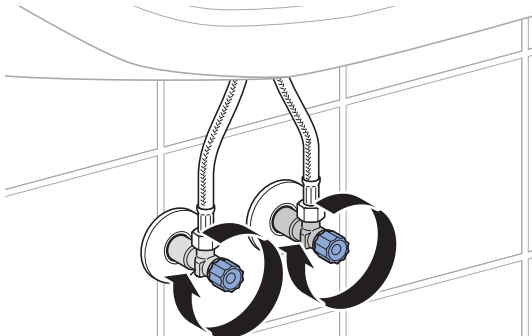
- 1 Desmontar el aireador con ayuda de la llave de mantenimiento.



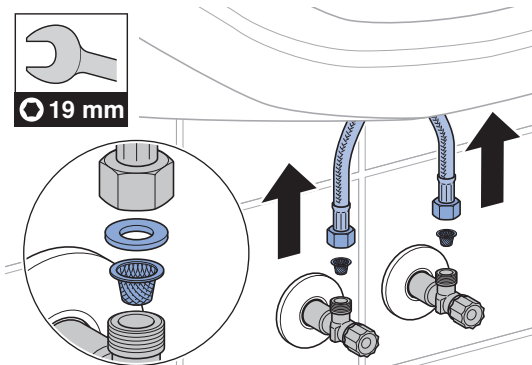
- 2 Limpiar el aireador y eliminar la cal en caso necesario.
- 3 Montar el aireador.

Limpiar el filtro de cesta (red/batería)

- 1 Cerrar las llaves de escuadra.



- 2 Aflojar los latiguillos flexibles.



- 3 Limpiar el filtro de cesta.

- 4 Volver a conectar los latiguillos flexibles.

- 5 Abrir las llaves de escuadra.

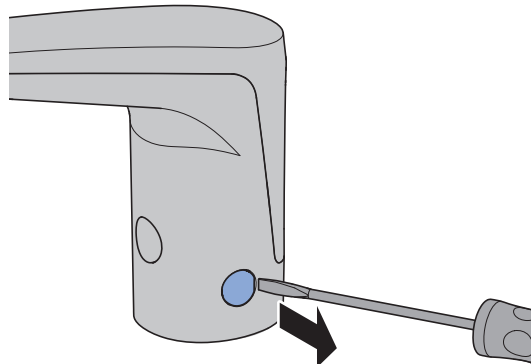
Mantenimiento por parte de una persona cualificada

Las reparaciones descritas en los siguientes capítulos solo las puede realizar una persona cualificada.

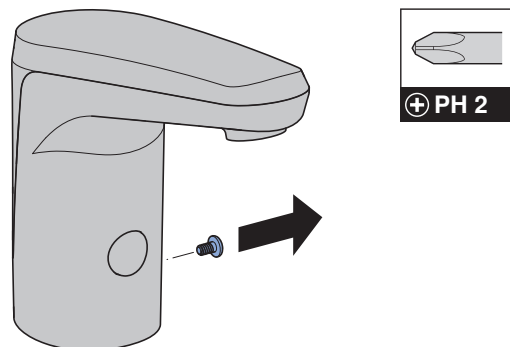
Montar el mando mezclador

El mando mezclador está disponible como accesorio complementario, n.º de art. 244.462.00.1.

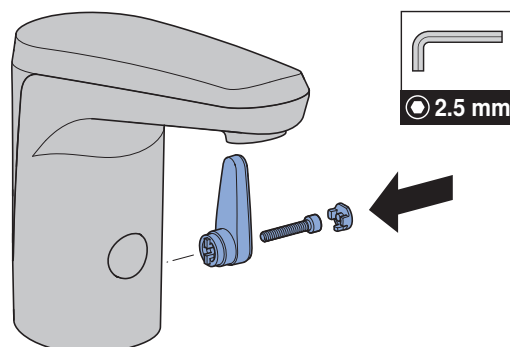
- 1 Retirar la tapa del mezclador.



- 2 Desatornillar el tornillo fijador.



- 3 Montar el mando mezclador.

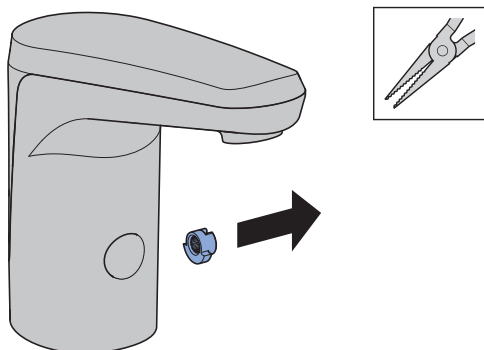


Ajuste de la limitación de agua caliente

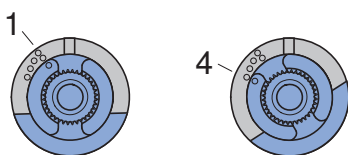
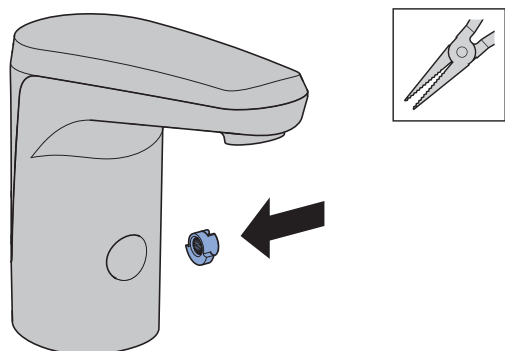
Para evitar quemaduras por agua caliente, se puede limitar el rango de ajuste del mando mezclador.

1 Retirar el mando mezclador. → Véase el paso 2 en “Montar el mando mezclador”, página 56.

2 Sacar el limitador de agua caliente.



3 Colocar el limitador de agua caliente en la posición deseada.



1 = temperatura máxima del agua caliente (ajuste de fábrica)

4 = temperatura mínima del agua caliente

4 Montar el mando mezclador.

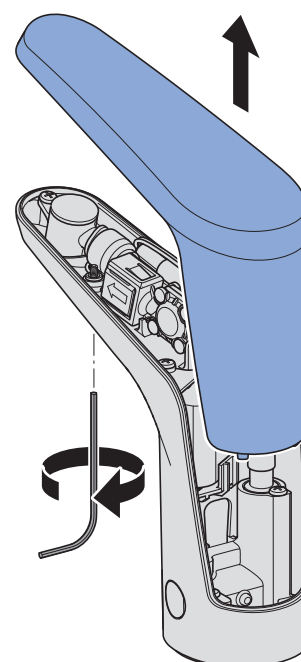
Sustituir las baterías

En el caso de los grifos electrónicos para lavabos Geberit con servicio a batería, estas pilas tienen una duración aproximada de 200 000 activaciones. Si el LED rojo parpadea en la ventana del sensor infrarrojo, es indicativo de que la pila se gastará pronto.

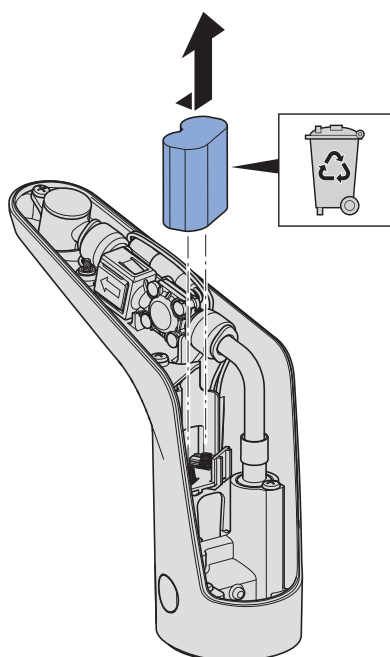
Prerrequisito

- Batería de repuesto disponible (batería de litio 6 V CR-P2).
- No debe haber ningún objeto en el lavabo.

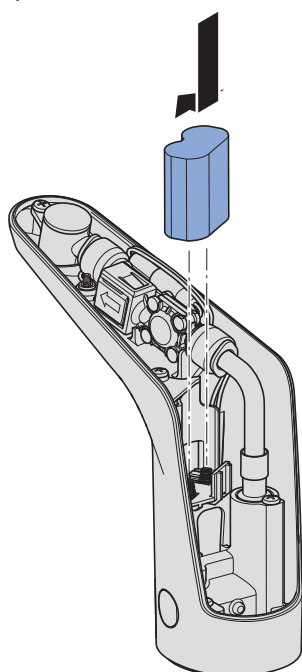
1 Retirar la parte superior del cuerpo del grifo electrónico.



- 2** Retirar y desechar correctamente las pilas usadas.



- 3** Insertar pilas nuevas.



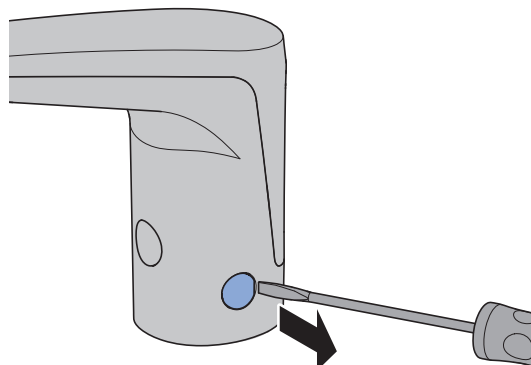
✓ El LED se enciende durante 1 segundo.

- 4** Volver a montar la parte superior del cuerpo del grifo electrónico.

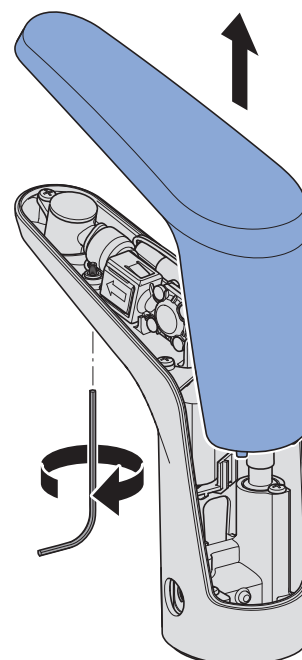
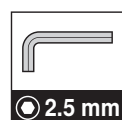
- 5** Situar la mano debajo del grifo electrónico para lavabos a modo de prueba de funcionamiento.

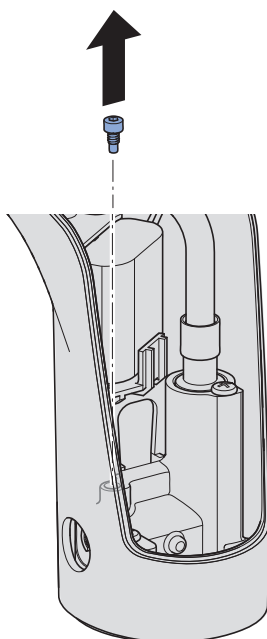
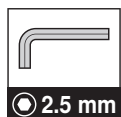
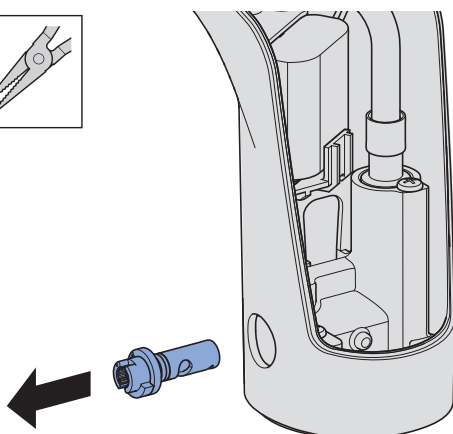
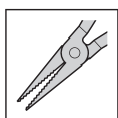
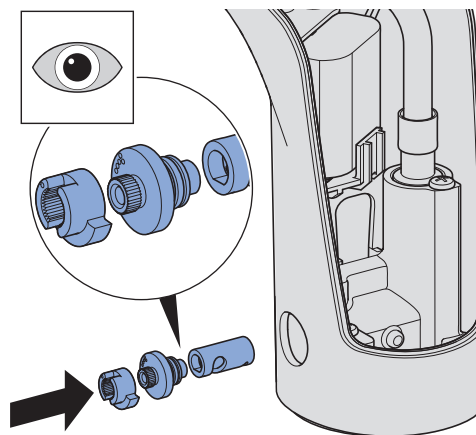
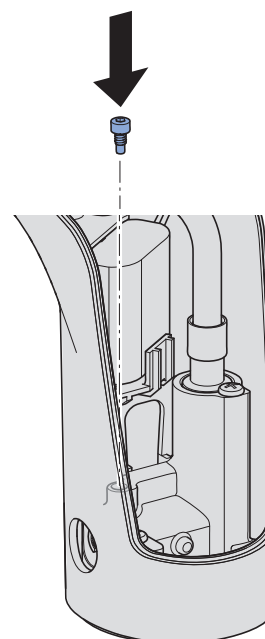
Sustitución del eje mezclador

- 1** Retirar la tapa del mezclador.

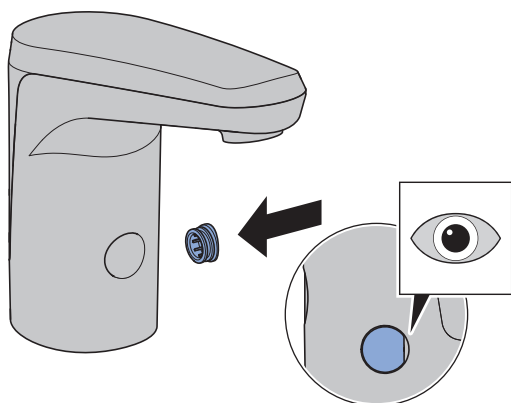


- 2** Retirar la parte superior del cuerpo del grifo electrónico.



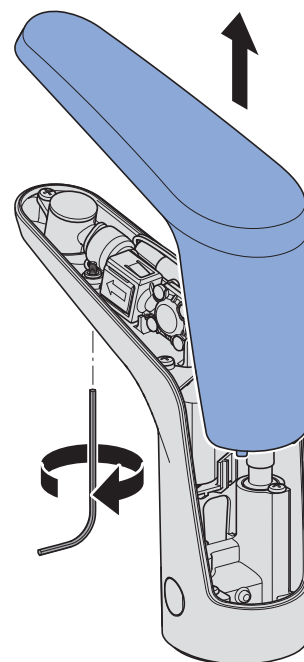
3 Desatornillar el tornillo fijador.**4** Retirar el eje mezclador.**5** Introducir un nuevo eje mezclador. → Véase “Ajuste de la limitación de agua caliente”, página 57, para colocar las dos piezas metálicas.**6** Atornillar el tornillo fijador.**7** Volver a ensamblar todas las piezas en orden inverso.

8 Poner la tapa del mezclador.

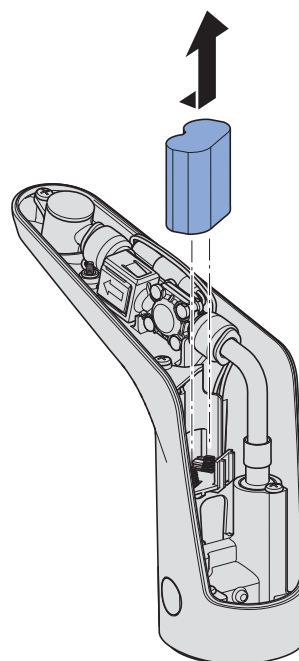


Sustituir el sensor infrarrojo

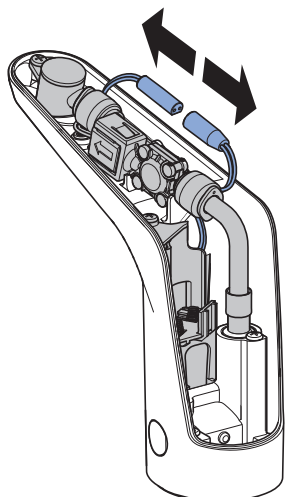
1 Retirar la parte superior del cuerpo del grifo electrónico.



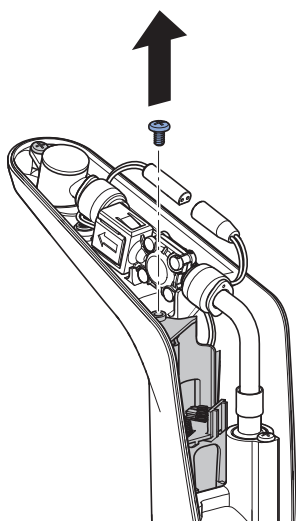
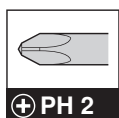
2 Retirar la pila o el adaptador de alimentación.



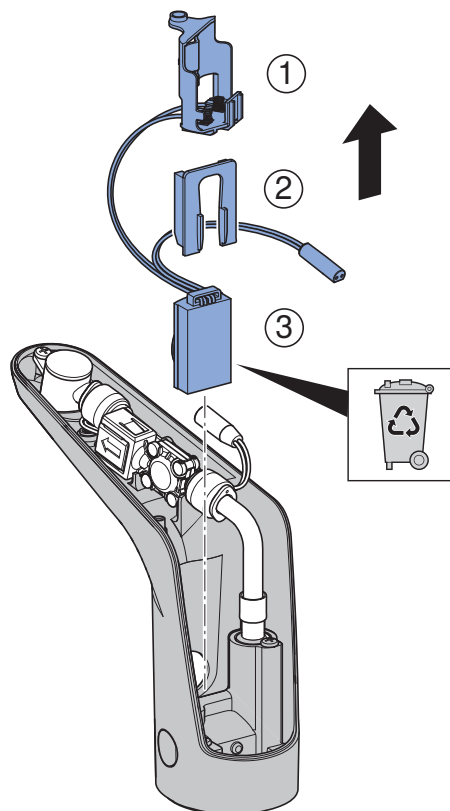
3 Desconectar el enchufe.



4 Aflojar el compartimento para pilas.



5 Retirar el compartimento para pilas, el soporte y el sensor infrarrojo en el orden indicado. Desechar correctamente el sensor infrarrojo defectuoso.



6 Introducir el nuevo sensor infrarrojo con el soporte y el compartimento para pilas en el orden inverso.

7 Volver a ensamblar todas las demás piezas en orden inverso.

Realización de ajustes

Estos ajustes debe llevarlos a cabo una persona cualificada durante la puesta en marcha.

Todas las funciones o ajustes pueden realizarse con una aplicación Geberit o el mando a distancia Geberit Service-Handy. No es posible realizar ajustes manuales con el sensor infrarrojo.

Ajustes con el mando a distancia Geberit Service-Handy

Con el mando a distancia Geberit Service-Handy están disponibles las siguientes funciones y ajustes:

- Manejo:
 - Descarga: activación de una descarga
 - Limpieza: interrupción del accionamiento de la descarga durante unos minutos
- Ajuste de parámetros y funciones → véase la tabla 1: «Ajustes»
- Indicación de información del dispositivo como la capacidad de la batería o la versión de firmware; → véase la tabla 2: «Información»
- Indicación de valores estadísticos sobre el uso véase la tabla 2: «Información»

En la siguiente tabla, los números y términos de la columna «Opción de menú» se corresponden con la indicación del mando a distancia Geberit Service-Handy. Para más información al respecto, consultar las instrucciones de uso del mando a distancia Geberit Service-Handy.

Tabla 1: Ajustes

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
Comandos				
20 [Valve] [Ventil]	Activar descarga Realizar la descarga hasta que esta se vuelva a detener (máx. 10 min).	• Para efectuar una prueba de funcionamiento de la electroválvula • Para la expulsión de agua estancada (estancamiento) • Para la desinfección de la tubería y del grifo electrónico (>3 min a >70 °C) • Para el vaciado de seguridad	Con. = <OK> Desc. = <OK>	Desc.
21 [RangeTest] [TestErfas]	Comprobación del rango de detección En cuanto haya un objeto en el rango de detección, el LED rojo parpadea. No se activa ninguna descarga. La función se desactiva tras 90 s.	• En caso de problemas con el detector de usuario	Con. = <OK> Desc. = <OK>	Desc.

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
22 [ResetSens] [ResetSens]	Calibración de los sensores infrarrojos Los sensores infrarrojos se calibran de nuevo. Nota: No poner las manos ni ningún objeto en el lavabo durante la calibración.	- En caso de fallos de detección - En caso de cambios en el entorno (p. ej., lavabo nuevo)	Inicio = <OK>	–
23 [FactorySet] [Werkseinst]	Ajustes de fábrica Todas las funciones se restablecen al ajuste de fábrica.	Para solucionar fallos de funcionamiento	Inicio = <OK>	–
24 [CleanMode] [Reinigung]	Activación del modo limpieza El accionamiento de la descarga se interrumpe durante 10 min. La función puede detenerse estableciendo de nuevo la conexión con el mando a distancia Geberit Service-Handy de forma anticipada.	Para limpiar el grifo electrónico y el lavabo sin que salga agua	Inicio = <OK> Parada = <OK>	–
Programas				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Modo de funcionamiento - Funcionamiento normal: Saldrá agua del grifo electrónico mientras haya un objeto en el rango de detección. Si se desea se puede ajustar un tiempo de retardo (opción de menú 43). - Ahorro de agua: El grifo electrónico descarga con un tiempo limitado (opción de menú 44).	Para reducir el consumo de agua	[A] = funcionamiento normal [B] = ahorro de agua	Funcionamiento normal
31 [Esaver] [E Sparen]	Modo economizador de energía Tras el transcurso del tiempo de activación (opción de menú 40) la velocidad de reacción del sensor infrarrojo se ralentiza. El tiempo de activación comienza tras la última utilización.	Para prorrogar la vida útil de la batería	Con. = [ON] Desc. = [OFF]	Desc.

2 / 5

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
33 [IntFlush] [IntervSp]	Descarga periódica - Controlada por el usuario: Se activará una descarga una vez haya transcurrido el [intervalo de descarga] (opción de menú 42), tras lo cual el intervalo de descarga se reiniciará con cada uso. El tiempo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga periódica] (opción de menú 41). - Controlada por intervalos: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] (opción de menú 42), se acciona una descarga con independencia de los usos. El tiempo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga periódica] (opción de menú 41).	- Para rellenar el sifón en caso de baja frecuencia de uso - Para expulsar agua estancada en la tubería (función de higiene, evita el estancamiento)	[0] = desconectada [1] = controlada por el usuario [2] = controlada por intervalos	Controlada por el usuario
Parámetros				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Tiempo de activación del economizador de energía En caso de que el modo economizador de energía (opción de menú 31) esté activado, la velocidad de reacción del sensor infrarrojo se ralentiza una vez transcurrido el tiempo de activación.	Para prorrogar la vida útil de la batería	6–48 h	6 h
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Tiempo de descarga de la descarga periódica Activado si la opción de menú 34 [Descarga periódica] está ajustada en [1] o [2].	–	1–200 s	5 s
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Intervalo de descarga de la descarga periódica Activado si la opción de menú 34 [Descarga periódica] está ajustada en [1] o [2].	–	1–168 h	24 h

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Tiempo de retardo Durante el modo de funcionamiento «Funcionamiento normal» (opción de menú 30 = [A]), el agua sigue saliendo del grifo electrónico de acuerdo con el tiempo de retardo después de que el objeto haya abandonado el rango de detección.	Para limpiar utensilios	0–30 s	2s
44 [WSaverT] [TWSparenZ]	Duración del ahorro de agua Durante el modo de funcionamiento «Ahorro de agua» (opción de menú 30 = [B]), el agua sigue saliendo del grifo electrónico mientras haya un objeto en el rango de detección, pero sin sobrepasar la duración del ahorro de agua.	- Para reducir el consumo de agua - Para la extracción de una determinada cantidad de agua	3–30 s	10s
45 [DetectRng] [Erfassdis]	Ajuste de la distancia de detección La distancia de detección puede ajustarse en 5 niveles.	Para la optimización del detector de usuario	0–4 [...] [0] = distancia corta [4] = distancia grande	1
46 [SensorUp] [SensOben]	Funcionamiento del sensor superior [Desconectado]: El sensor infrarrojo superior está desactivado. (No pueden estar desactivados ambos sensores infrarrojos simultáneamente). [Automático]: Si es necesario, el sensor infrarrojo conmuta automáticamente a [Dinámico]. [Dinámico]: El sensor infrarrojo solo reacciona ante objetos en movimiento.	Para mejorar la seguridad de detección en caso de influencias externas perturbadoras (p.ej., objetos muy reflectantes en la habitación)	[0] = desconectado [1] = automático [2] = dinámico	Automático

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
47 [SensorLow] [SensUnten]	Funcionamiento del sensor inferior • [Desconectado]: El sensor infrarrojo inferior está desactivado. (No pueden estar desactivados ambos sensores infrarrojos simultáneamente). • [Automático]: Si es necesario, el sensor infrarrojo conmuta automáticamente a [Dinámico]. • [Dinámico]: El sensor infrarrojo solo reacciona ante objetos en movimiento.	• Para mejorar la seguridad de detección en caso de influencias externas perturbadoras (p.ej., objetos muy reflectantes en la habitación)	[0] = desconectado [1] = automático [2] = dinámico	Automático

Tabla 2: Información

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción
Contadores	
50 [Days?] [SumBetrT?]	Número total de días de funcionamiento Muestra el número de días de funcionamiento desde la puesta en marcha.
51 [Uses?] [SumBenut?]	Número total de usos Muestra el número de usos desde la puesta en marcha.
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Número total de descargas periódicas Muestra el número de descargas periódicas desde la puesta en marcha.
53 [↵ Days] [↵ SumBetrT]	Número de días de funcionamiento en modo encendido Muestra el número de días de funcionamiento desde el último encendido.
54 [↵ Uses] [↵ SumBenut]	Número de usos en modo encendido Muestra el número de usos desde el último encendido.
55 [↵ Flushes] [↵ SumSpül]	Número de descargas periódicas en modo encendido Muestra el número de descargas periódicas desde el último encendido.
Información del dispositivo	
60 [TypeNo] [Modell-Nr]	Referencia Muestra la referencia del sensor infrarrojo. Ejemplo: [242251001] = 242.251.00.1
61 [SWVersion] [SWVersion]	Versión de firmware Muestra la versión de firmware del sensor infrarrojo. Ejemplo: [0312] = versión 3.12
62 [SerialNo] [Serien-Nr]	Número de serie Muestra el número de serie del sensor infrarrojo. Ejemplo: 1234567
63 [ManufDate] [ProdDatum]	Fecha de fabricación Muestra la fecha de fabricación del sensor infrarrojo. Ejemplo: [1520] = semana natural 15/2020
64 [TypePower] [Netz/Batt]	Tipo de alimentación Muestra el tipo de alimentación (red o batería). Ejemplo: [0] = batería/[1] = red
65 [Battery%] [Batterie%]	Batería Muestra la capacidad de la batería. Ejemplo: [73] %

Ajustes con la aplicación Geberit

Una vez conectada la aplicación Geberit con el dispositivo, hay disponibles los siguientes ajustes y funciones:

- Manejo:
 - Descarga: activación de una descarga
 - Limpieza: interrupción del accionamiento de la descarga durante unos minutos
- Ajuste de parámetros y funciones véase la tabla «Ajustes»
- Indicación de información del dispositivo como el estado de la capacidad de la batería o la versión de firmware; véase la tabla «Información»
- Indicación de valores estadísticos sobre el uso véase la tabla «Información»
- Exportación de información del dispositivo y valores estadísticos
- Indicación de mensajes de error
- Ejecución de actualizaciones de firmware
- Guardado y transmisión de ajustes previos

Los ajustes se pueden guardar en la aplicación Geberit como ajustes previos y transmitirse a otros dispositivos.

Tabla 3: Ajustes

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
Manejo				
[Descarga]	Activación de la descarga Realizar la descarga hasta que esta se vuelva a detener (máx. 10 min).	• Para efectuar una prueba de funcionamiento de la electroválvula • Para la expulsión de agua estancada (estancamiento) • Para la desinfección de la tubería y del grifo electrónico (>3 min a >70 °C) • Para el vaciado de seguridad	Con./Desc.	–
[Limpieza]	Activación del modo limpieza El accionamiento de la descarga se interrumpe durante el [tiempo de limpieza].	• Para limpiar el grifo electrónico y el lavabo sin que salga agua	Con./Desc.	–
	[Tiempo de limpieza]	–	1–20 min	10 min

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
Ajustes del dispositivo				
[Descarga periódica]	Descarga periódica - Controlada por el usuario: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] se activa una descarga, tras lo cual el intervalo de descarga se reinicia con cada uso. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga]. - Controlada por intervalos: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] se activa una descarga independientemente de los usos. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga]. - Descarga diferencial: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] se activa una descarga independientemente de los usos. Si ya se han efectuado descargas dentro del [intervalo de descarga], se enjuagará solo la diferencia con respecto al [tiempo de descarga].	- Para rellenar el sifón en caso de baja frecuencia de uso - Para expulsar agua estancada en la tubería (función de higiene, evita el estancamiento)	[Desconectada], [controlada por el usuario], [controlada por intervalos], [descarga diferencial]	[Controlada por el usuario]
	[Tiempo de descarga]	—	1–200 s	5s
	[Intervalo de descarga]	—	1–168 h	24 h
[Modo de funcionamiento]	Ajuste del modo de funcionamiento - Funcionamiento normal: Saldrá agua del grifo mientras haya un objeto en el rango de detección. Si se desea, se puede ajustar un [tiempo de retardo]. - Ahorro de agua: El agua sigue saliendo del grifo mientras haya un objeto en el rango de detección, pero sin sobrepasar el [tiempo de descarga máximo].	Para reducir el consumo de agua	[Funcionamiento normal] o [ahorro de agua]	[Funcionamiento normal]
	[Tiempo de retardo]	—	0–30 s	2s
	[Tiempo de descarga máx.]	—	3–30 s	10s

2 / 4

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
[Rango de detección]	Comprobación del rango de detección Muestra si el sensor ha detectado una utilización. En caso de fallos de detección o cambios en el entorno, se puede calibrar nuevamente el sensor. En este contexto, se mide nuevamente el entorno.	En caso de problemas con el detector de usuario	Automática	—
	[Rango de detección]	Para la optimización del detector de usuario	De corta a larga distancia [0–4]	Distancia media [1]
	[Volver a calibrar el sensor] Nota: No poner las manos ni ningún objeto en el lavabo durante la calibración.	- En caso de fallos de detección - En caso de cambios en el entorno (p. ej. lavabo nuevo)	[Iniciar calibración]	—
[Sensor de funcionamiento superior]	Activación del sensor de funcionamiento superior [Desconectado]: El sensor infrarrojo superior está desactivado. (No pueden estar desactivados ambos sensores infrarrojos simultáneamente). [Automático]: Si es necesario, el sensor infrarrojo conmuta automáticamente a [Dinámico]. [Dinámico]: El sensor infrarrojo solo reacciona ante objetos en movimiento.	Para mejorar la seguridad de detección en caso de influencias externas perturbadoras (p. ej., objetos muy reflectantes en la habitación)	[Desconectado], [automático], [dinámico]	[Automático]
[Sensor de funcionamiento inferior]	Activación del sensor de funcionamiento inferior [Desconectado]: El sensor infrarrojo inferior está desactivado. (No pueden estar desactivados ambos sensores infrarrojos simultáneamente). [Automático]: Si es necesario, el sensor infrarrojo conmuta automáticamente a [Dinámico]. [Dinámico]: El sensor infrarrojo solo reacciona ante objetos en movimiento.	Para mejorar la seguridad de detección en caso de influencias externas perturbadoras (p. ej., objetos muy reflectantes en la habitación)	[Desconectado], [automático], [dinámico]	[Automático]
[Economizador de energía]	Activación del modo economizador de energía Tras el transcurso del [tiempo de activación], la velocidad de reacción del sensor infrarrojo se ralentiza. El [tiempo de activación] comienza tras la última utilización.	Para prorrogar la vida de la batería	Con./Desc.	Desconectado
	[Tiempo de activación]	—	6–48 h	6 h

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
[Caudal volumétrico]	Caudal volumétrico Para calcular el consumo de agua debe indicarse el caudal volumétrico en el accionamiento de descarga. El caudal volumétrico se determina mediante el aireador. Cuando se sustituye el aireador, hay que ajustar el caudal volumétrico.	Para calcular el consumo de agua para la función estadística	1,3 l/min 1,9 l/min 3,8 l/min 6 l/min 0,5–7 l/min (definido por el usuario)	6 l/min
[Guardar como ajuste previo]	Ajustes previos Los ajustes actuales se guardan en la aplicación y se pueden transmitir a otros dispositivos.	Para poner en marcha varios dispositivos con los mismos ajustes	–	–
[Ajustes de fábrica]	Ajustes de fábrica Todas las funciones se restablecen al ajuste de fábrica.	Para solucionar fallos de funcionamiento	–	–

4 / 4

Tabla 4: Información

Opción de menú de la aplicación Geberit	Descripción
[Nombre] y [contraseña]	Se puede asignar un nombre y una contraseña a cada dispositivo.
Información	
[Número de artículo]	Muestra el número de artículo del grifo electrónico.
[Versión de firmware]	Muestra la versión de firmware del sensor infrarrojo.
[Número de serie]	Muestra el número de serie del sensor infrarrojo.
[Fecha de fabricación]	Muestra la fecha de fabricación del sensor infrarrojo.
[Tipo de alimentación]	Muestra el tipo de alimentación (red o pila).
Estadística	
[Estadística]	Muestra distintos datos informativos como el número de usos o el consumo de agua en un período de tiempo determinado.
Contadores	
[Días totales de funcionamiento]	Muestra el número de días de funcionamiento desde la puesta en marcha.
[Días de funcionamiento desde el último encendido]	Muestra el número de días de funcionamiento desde el último encendido.
[Usos totales]	Muestra el número de usos desde la puesta en marcha.
[Usos desde el último encendido]	Muestra el número de usos desde el último encendido.
[Total de descargas]	Muestra el número de descargas desde la puesta en marcha.
[Descargas desde el último encendido]	Muestra el número de descargas desde el último encendido.
[Descargas periódicas totales]	Muestra el número de descargas periódicas desde la puesta en marcha.
[Descargas periódicas desde el último encendido]	Muestra el número de descargas periódicas desde el último encendido.

Eliminación de desechos

Componentes

Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE (RoHS) (restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos).

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos de la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado. Los usuarios finales están legalmente obligados a devolver los aparatos usados a las autoridades públicas de eliminación de residuos, a los distribuidores o a Geberit para su correcta eliminación. Muchos distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger gratuitamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para una devolución a Geberit, póngase en contacto con la empresa de distribución o de servicios responsable.

Las baterías y los acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato usado sin dañarlas, deben separarse del aparato usado antes de entregarlo a un punto de eliminación.

Si se almacenan datos personales en el aparato usado, los propios usuarios finales son los responsables de borrarlos antes de entregarlos a un punto de eliminación.

Безопасност

За този документ

Този документ се прилага при съобразен с техническите правила ремонт на смесител за мивка тип 80 на Geberit с мрежово захранване или със захранване с батерии.

Настоящият документ се прилага за изпълнението на тези смесители за мивка с Bluetooth® интерфейс. Тези смесители за мивка са обозначени върху фирмената табелка с „IWT-07-A“ и лого на Geberit Connect.

Потребителска група

Този продукт трябва да се обслужва и ремонтира само от технически експерти. Техническият експерт е лице, което, благодарение на професионалното си образование, обучение и/или опит, е в състояние да идентифицира рисковете и да избягва опасностите, които могат да възникнат при употребата на продукта.

Употреба по предназначение

Смесителят за мивка Geberit тип 80 е предназначен за получаване на вода от тръбопровод. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение. Geberit не поема материална отговорност за последиците от употреба не по предназначение.

Разяснение на предупрежденията

Предупрежденията са поставени на мястото, на което може да възникне опасността.

Предупрежденията са структурирани, както следва:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вид и източник на опасността

Възможни последици при пренебрегване на опасността.

- Мерки за избягване на опасността.

Използват се посочените по-долу сигнални думи, за да се насочи вниманието към наличие на остатъчни рискове, описани в предупреждения, и към важна информация:

Символ	Сигнална дума и значение
	ВНИМАНИЕ Тази сигнална дума обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
	Обозначено само със символ. Указва важна информация.

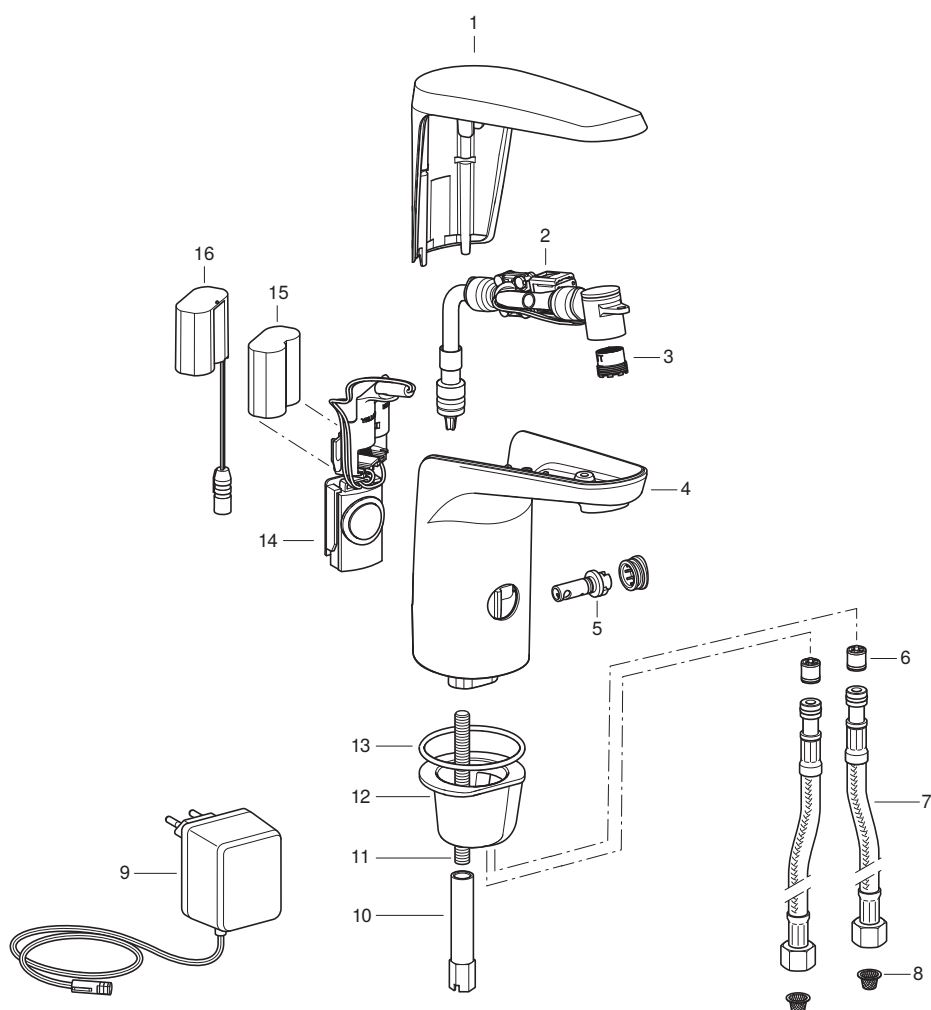
Инструкции за безопасност

Неквалифицирани дейности по поддръжката или ремонти могат да причинят повреди или функционални неизправности.

- При ремонт употребявайте само оригинални резервни части.
- Не извършвайте изменения или допълнителни инсталации по продукта.

Описание на продукта

Конструкция



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Тяло на смесителя, горна част | 9 | Мрежов адаптер (мрежово захранване) |
| 2 | Водно съединение със соленоиден клапан | 10 | Надлъжна гайка |
| 3 | Аератор на смесителя | 11 | Шпилка |
| 4 | Тяло на смесителя, долна част | 12 | Скоба на смесителя |
| 5 | Смесителен вал | 13 | О-пръстен |
| 6 | Възвратен клапан | 14 | Инфрочервен сензор с отделение за батерии |
| 7 | Усилена мека връзка | 15 | Батерия (захранване с батерии) |
| 8 | Филтър | 16 | Захранващ адаптер (мрежово захранване) |

Технически данни

	Мрежово захранване	Експлоатация с батерии ¹⁾
Номинално напрежение	230 V AC	—
Честота	50 – 60 Hz	—
Работно напрежение	12 V AC	6 V DC
Тип батерия	—	CR-P2 (6 V)
Работно налягане	0,5 – 8 bar	
Околна температура	1 – 40 °C	
Максимална температура на водата	60 °C	
Максимална температура на водата краткотрайно	90 °C	
Дебит при 3 bar ²⁾	5,7 l/min	
Радиотехнология	Bluetooth® Low Energy ³⁾	
Честотен обхват	2400 – 2483,5 MHz	
Максимална изходна мощност	4 dBm	

¹⁾ Животът на батерията достига до около 200 000 задействания.

²⁾ Като аксесоари са налични аератори на смесителя с ограничение на дебита от 1,3 л/мин, 1,9 л/мин или 3,8 л/мин.

³⁾ Марката Bluetooth® и нейните логa са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от Geberit с лиценз.

Опростена декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Geberit International AG заявява, че радиосъоръжението смесител за мивка тип 80 на Geberit с мрежово захранване или захранване с батерии отговаря на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се намери на следния интернет адрес: <https://doc.geberit.com/971406000.pdf>

Приложения Geberit

За обслужване, настройки и поддръжка са на разположение различни приложения Geberit. Приложенията комуникират с уреда чрез Bluetooth® интерфейс.

Приложенията Geberit са налични безплатно за смартфони с Android и iOS в съответния магазин за приложения.

Установяване на връзка с уреда

- ▶ Сканирайте QR кода и следвайте указанията на заредената страница.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD11>

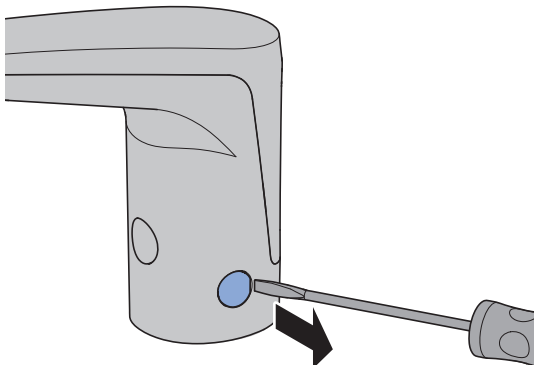
Ръчни настройки на инфрачервения сензор

При уреди с Bluetooth® интерфейс не може да се правят ръчни настройки чрез инфрачервения сензор. Всички настройки се извършват чрез приложението Geberit.

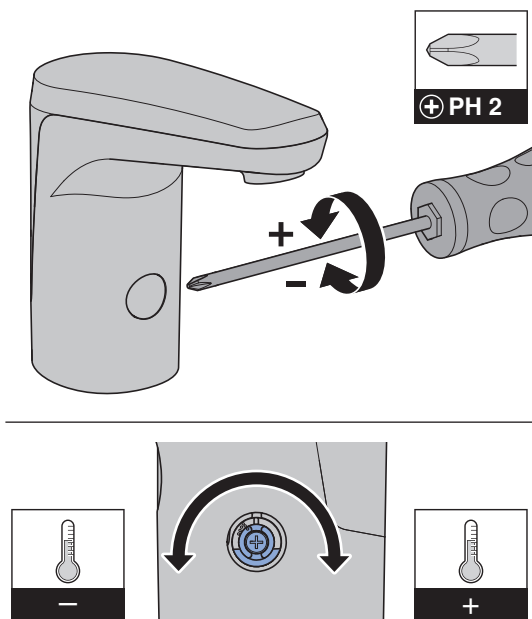
Настройте температурата на водата

i При смесителя за мивка Geberit тип 80 без миксер температурата на водата не може да се регулира.

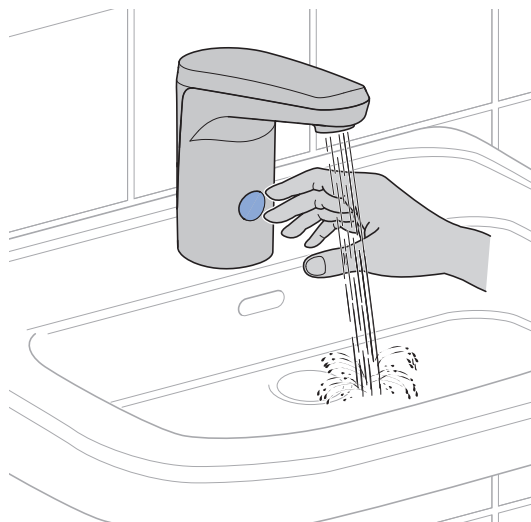
1 Отстранете капака на смесващия блок.



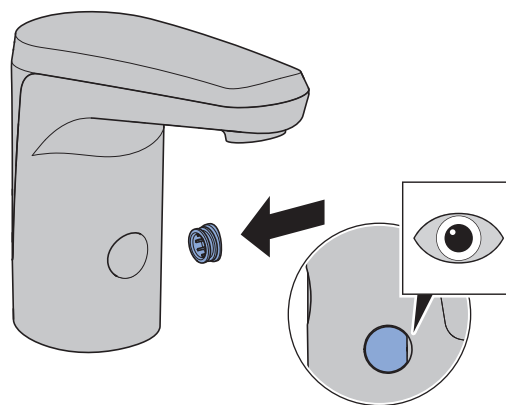
2 Настройте температурата на водата в миксера.



3 Проверете температурата на водата.



4 Поставете капака на смесващия блок.



Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Твърде слаба водна струя	Аераторът на смесителя е замърсен	► Почистете аератора на смесителя. → Вижте „Почистване на аератора на смесителя“, страница 80.
	Филтърът е замърсен	► Почистване на филтъра. → Вижте „Почистване на филтъра (електрическа мрежа/батерия)“, страница 81.
	Налигането във водопроводната мрежа е твърде слабо	► Проверете налягането във водопроводната мрежа (0,5 – 8 bar).
Няма задействане на промиване	Налигането във водопроводната мрежа е твърде слабо	► Проверете налягането във водопроводната мрежа (0,5 – 8 bar).
	Проблем със захранването	► Проверете електрическото захранване.
	Захранването е дефектно	► Сменете захранващия блок.
	Кабелът между захранващия блок и захранващия адаптер е прекъснат.	► Проверете кабелната връзка.
	Батериите са изтощени	► Сменете батерията. → Вижте „Смяна на батериите“, страница 82.
	Полюсите или контактите на батерията са корозирали.	► Почистете контактите или сменете батерията. → Вижте „Смяна на батериите“, страница 82.
	Батерията е поставена неправилно.	► Поставете батерията правилно.
	Аераторът на смесителя е замърсен или запушен	► Почистете аератора на смесителя. → Вижте ръководството за експлоатация.
	Филтърът е замърсен или запушен	► Почистване на филтъра. → Вижте „Почистване на филтъра (електрическа мрежа/батерия)“, страница 81.
	Смесителят за мивка е в режим на почистване.	► Изчакайте да свърши режимът „почистване“ (около 10 мин).
	Дължина на обхват неправилно настроена	► Оптимизиране на дължината на обхват. → Вижте „Извършване на настройка“, страница 87.
	Инфрачервеното прозорче е надраскано или замърсено	► Почистете инфрачервеното прозорче или сменете инфрачервения сензор.
	Инфрачервеният сензор е дефектен или контактите са замърсени	► Почистете контактите или сменете инфрачервения сензор.
	Соленоидният клапан е дефектен или контактите са замърсени	► Почистете контактите или сменете соленоидния клапан.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Водата тече постоянно.	Налягането във водопроводната мрежа е твърде високо	► Проверете налягането във водопроводната мрежа (0,5 – 8 bar).
	Инфрачервеният сензор е дефектен	► Сменете инфрачервения сензор.
	Неправилен режим на сензора	► Регулирайте настройките на сензора. → Вижте „Извършване на настройка“, страница 87.
	Соленоидният клапан е дефектен	► Сменете соленоидния клапан.
	Смущаващи обекти в обхвата на сензора	► Отстранете обектите от обхвата на сензора. ► Калибрирайте отново инфрачервения сензор. → Вижте „Извършване на настройка“, страница 87.
Водата тече не както трябва – прекалено рано или твърде късно.	Замърсено или мокро инфрачервено прозорче	► Почистете или изсушете инфрачервеното прозорче.
	Надраскано инфрачервено прозорче	► Почистете инфрачервеното прозорче или сменете инфрачервения сензор.
	Дължина на обхват неправилно настроена	► Оптимизиране на дължината на обхват. → Вижте „Извършване на настройка“, страница 87.
	Действието на инфрачервения сензор се смущава от влияния в помещението (огледало, метални повърхности, стъклени мивки и др.).	► Калибрирайте отново инфрачервения сензор. → Вижте „Извършване на настройка“, страница 87.
Тече вода от тялото на смесителя.	Дефектни уплътнения	► Проверете водните съединения и сменете уплътненията.
	Соленоидният клапан не се затваря правилно.	► Почистете или сменете соленоидния клапан.
Температурата на водата не може да се настрои.	Температурата на водата е твърде висока или твърде ниска	► Отворете ъгловите клапани докрай. ► Проверете разликата в налягането на тръбопроводите за топла и студена вода (макс. 1,5 bar). ► Проверете температурите на водата във водопроводите.
	Филтърът е замърсен	► Почистване на филтъра. → Вижте „Почистване на филтъра (електрическа мрежа/батерия)“, страница 81.
	Армираните маркучи за топла и студена вода са сменени	► Свържете правилно армираните маркучи.
Червеният светодиод мига 6 пъти след задействане на промиването.	Батерията е почти изтощена	► Сменете батерията. → Вижте „Смяна на батериите“, страница 82.
Червеният светодиод мига постоянно, няма задействане на промиването.	Батерията е изтощена	► Сменете батерията. → Вижте „Смяна на батериите“, страница 82.

Ремонт от оператор

Операторът може да изпълнява и следните сервизни дейности. → Вижте ръководство за потребителя 9???.???00.0.

- Активирайте режима на почистване с приложението Geberit
- Почистване на тялото на смесителя
- Почистване на аератора на смесителя
- Настройте температурата на водата
- Почистване на филтъра

Интервали на поддръжка

Следните дейности трябва да бъдат извършвани при необходимост или най-късно на посочените интервали.

Дейност	Интервал
Почистване на тялото на смесителя	Ежеседмично, от оператора
Почистване на аератора на смесителя	Ежемесечно, от оператора
Почистване на филтъра	Ежегодно, от оператор или експерт
Смяна на батерията	След ок. 200 000 промивания, от експерт

Активиране на режим на почистване

За почистването на смесителя за мивка и на мивката задействането на промиването може да се отложи за 90 секунди.

Режимът на почистване може да се активира с приложението на Geberit, със сервизното дистанционно управление на Geberit или с Clean-Handy на Geberit.

Почистване на тялото на смесителя

ВНИМАНИЕ

Повреди на повърхностите от агресивни и абразивни почистващи препарати

- Не използвайте почистващи препарати, които са абразивни, разяждащи, съдържат хлор или киселина.

Условие

- Активиран е режим на почистване.

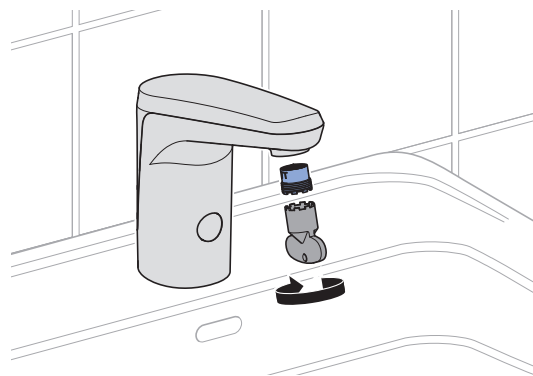
- 1 Почистете тялото на смесителя с мека кърпа за попиване и течен, мек почистващ препарат.
- 2 Подсушете тялото на смесителя с мека кърпа за попиване.

Почистване на аератора на смесителя

Условие

- Активиран е режим на почистване.

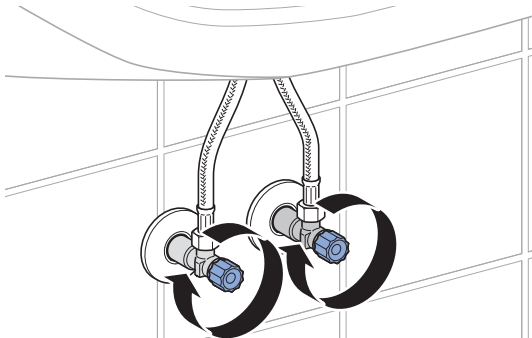
- 1 Демонтирайте аератора на смесителя с помощта на ключа за поддръжка.



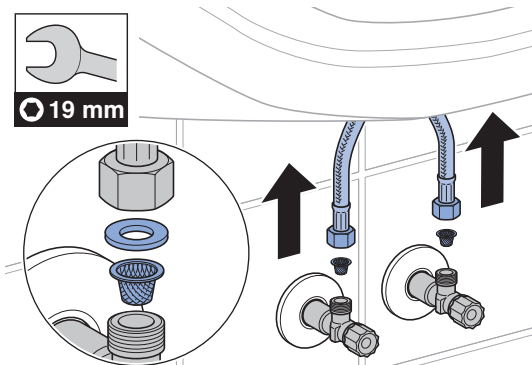
- 2 Почистете аератора на смесителя и при необходимост отстранете варовика.
- 3 Монтирайте аератора на смесителя.

Почистване на филтъра (електрическа мрежа/батерия)

- 1** Затворете ъгловите спирателни кранове.



- 2** Развийте усилените меки връзки.



- 3** Почистване на филтъра.

- 4** Свържете отново усилените меки връзки.

- 5** Отворете ъгловите спирателни кранове.

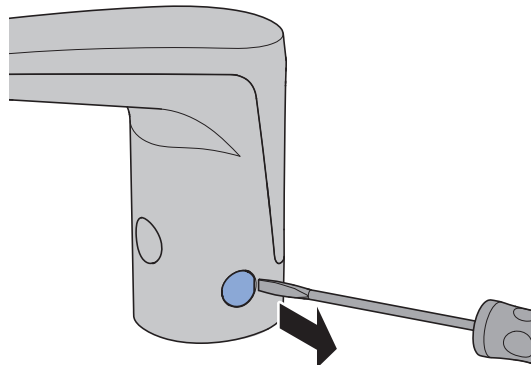
Ремонт от технически експерт

Сервизните дейности, посочени в следващите глави, трябва да се изпълняват само от технически експерт.

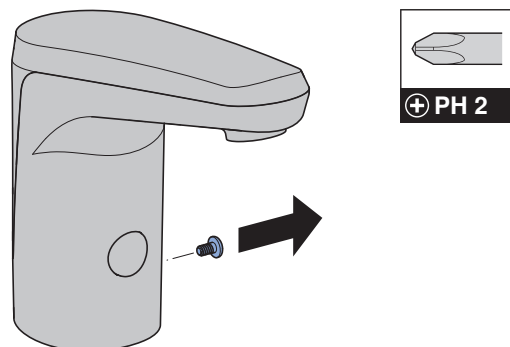
Монтирайте ръкохватката на смесителя

Ръкохватката на смесителя е в продажба като принадлежност, арт. № 244.462.00.1.

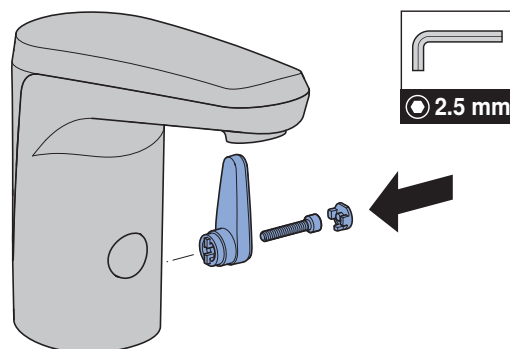
- 1** Отстранете капака на смесващия блок.



- 2** Развийте осигурителния винт.



- 3** Монтирайте ръкохватката на смесителя.

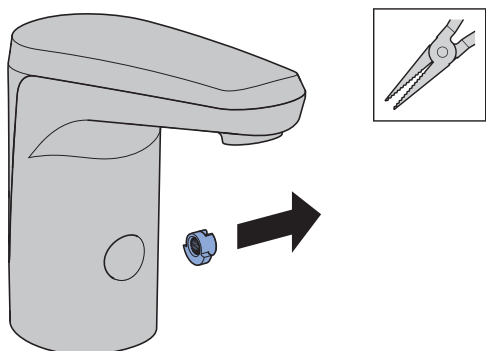


Настройка на ограничителя на топлата вода

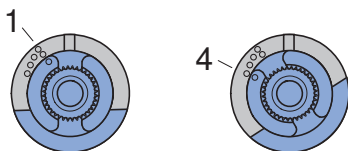
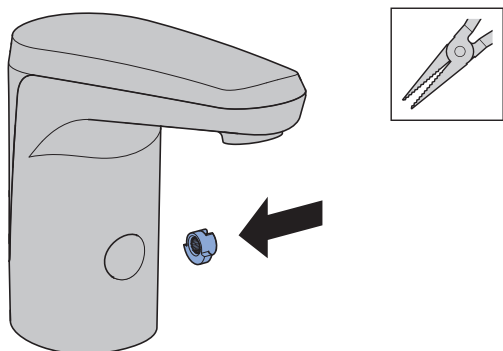
За да се предотвратят изгаряния поради горещата вода, диапазонът на регулиране на ръкохватката на смесителя е ограничен.

- 1 Демонтирайте ръкохватката на смесителя. → Вижте стъпка 2 при „Монтирайте ръкохватката на смесителя“, страница 81.

- 2 Издърпайте ограничителя за топлата вода.



- 3 Поставете ограничителя за топлата вода в желаното положение.



1 = максимална температура на топлата вода (фабрична настройка)

4 = минимална температура на топлата вода

- 4 Монтирайте ръкохватката на смесителя.

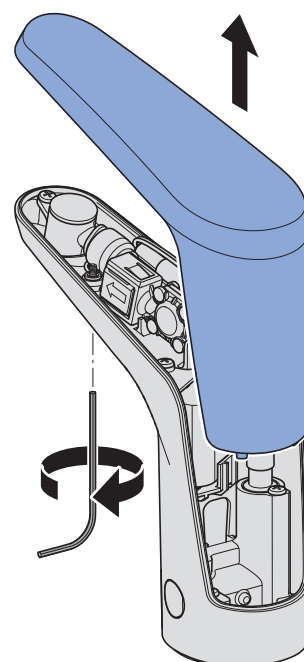
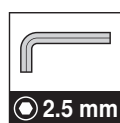
Смяна на батериите

При смесители Geberit със захранване с батерии, батериите се изтощават след около 200 000 задействания. Премигването на червения светодиод в прозореца на сензора показва, че батерията е почти изтощена.

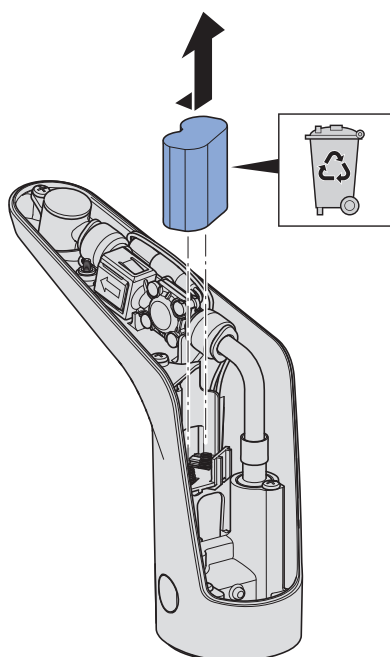
Условие

- Резервната батерия е в готовност (6 V литиева батерия CR-P2).
- В мивката не се намират никакви предмети.

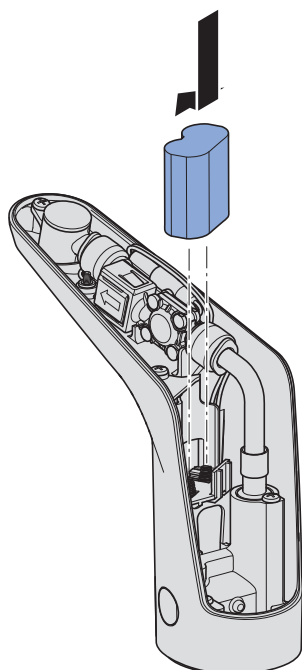
- 1 Демонтирайте горната част на тялото на смесителя.



- 2** Извадете употребяваните батерии и я изхвърлете на подходящо за целта място.



- 3** Поставете нови батерии.



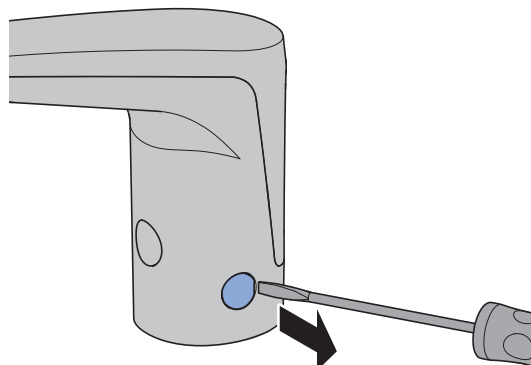
✓ Светодиодът светва за 1 секунда.

- 4** Монтирайте отново горната част на тялото на смесителя.

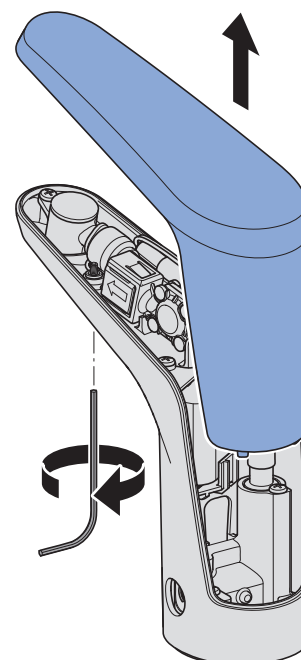
- 5** За да извършите функционален тест, задръжте ръката си под смесителя.

Смяна на смесителния вал

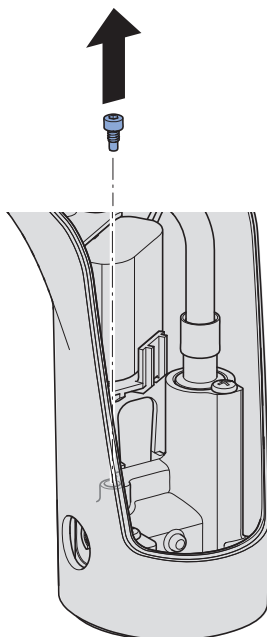
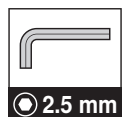
- 1** Отстранете капака на смесващия блок.



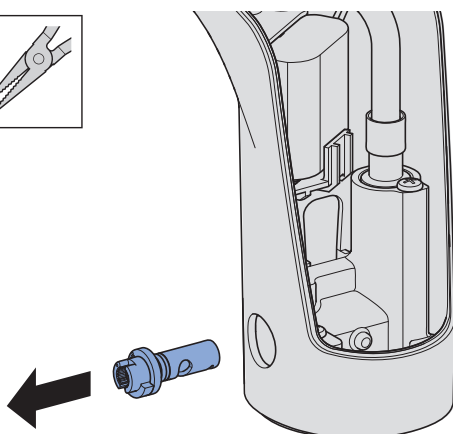
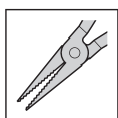
- 2** Демонтирайте горната част на тялото на смесителя.



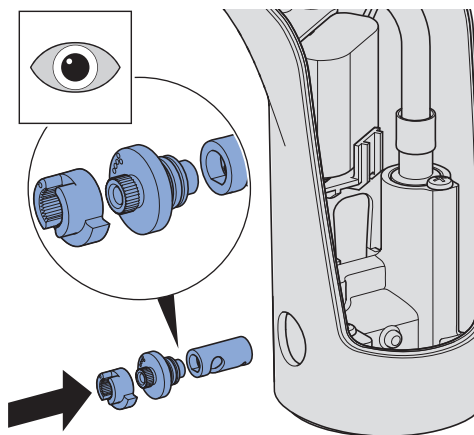
3 Развийте осигурителния винт.



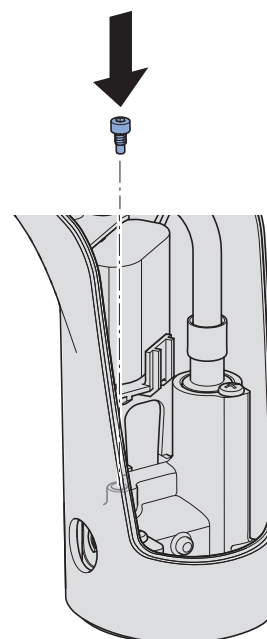
4 Извадете смесителния вал.



5 Поставете нов смесителен вал. → Вижте „Настройка на ограничителя на топлата вода“, страница 82 за позиционирането на двете метални части.

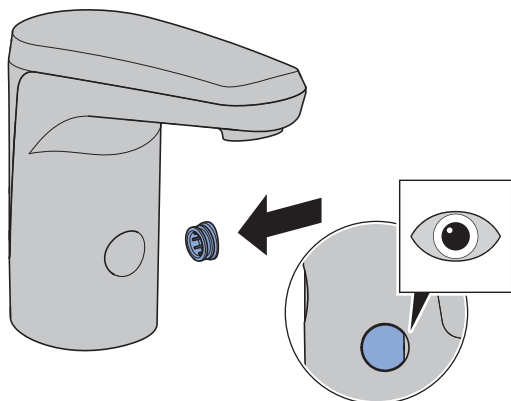


6 Завийте в осигурителния винт.



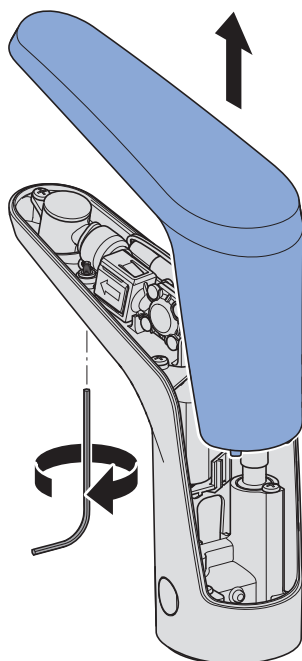
7 Сглобете всички части в обратна последователност.

- 8** Поставете капака на смесващия блок.

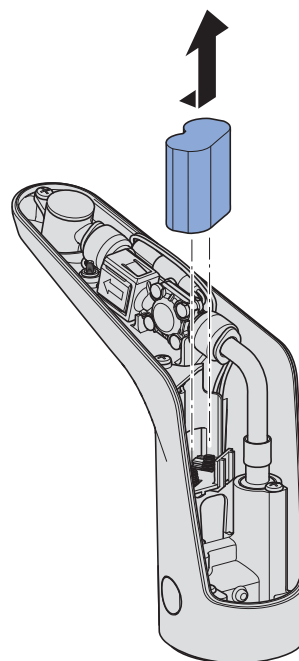


Сменете инфрачервения сензор

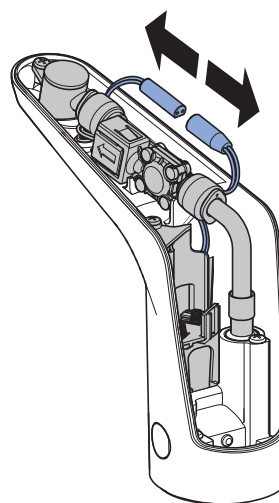
- 1** Демонтирайте горната част на тялото на смесителя.

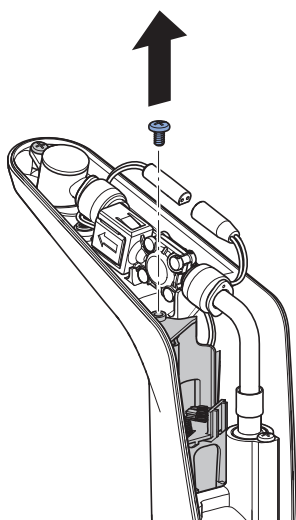
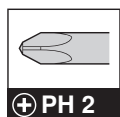
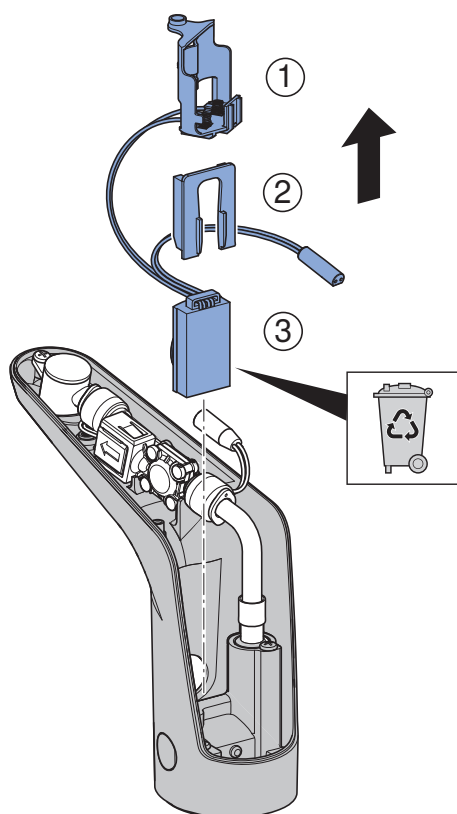


- 2** Извадете батерията или захранващия адаптер.



- 3** Изключете щепсела.



4 Освободете отделението за батерии.**5** Извадете отделението за батерии, скобата и инфрачервения сензор в посочената последователност. Изхвърлете дефектния инфрачервен сензор на подходящо за целта място.**6** Поставете новия инфрачервен сензор със скоба и отделение за батерии в обратната последователност.**7** Сглобете всички останали части в обратна последователност.

Прилагане на настройки

Тези настройки трябва да се направят при пускането в употреба от технически експерт.

Всички функции или настройки може да се извършват с приложението Geberit или сервисното дистанционно управление Geberit. Ръчните настройки чрез инфрачервения сензор не са възможни.

Настройки със сервисно дистанционно управление Geberit

Със сервисното дистанционно управление Geberit са на разположение следните функции и настройки:

- Функциониране:
 - Промиване: Задействане и промиване
 - Почистване: Забавяне на задействането на промиването с няколко минути
- Настройка на параметри и функции → вижте таблица 1: „Настройки“
- Показване на информация за уреда, като например капацитета на батерията или версия на фърмуера → вижте таблица 2: „Информация“
- Показване на статистически данни за използването → вижте таблица 2: „Информация“

В следната таблица номерата и понятията в колона „Меню“ отговарят на показанието върху сервисното дистанционно управление Geberit. Повече информация в тази връзка има на разположение в ръководството за експлоатация на сервисното дистанционно управление Geberit.

Таблица 1: Настройки

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
Команди				
20 [Valve] [Ventil]	Задействане на промиването Промива, докато промиването не бъде спряно отново (максимум 10 min).	• За функционален тест на соленоидния клапан • За изтичане на застояла вода (при застоялост) • За дезинфекциране на водопроводния щранг и смесителя за мивка (> 3 min при > 70 °C) • За изпразване с цел зазимяване	Вкл. = <OK> Изкл. = <OK>	Изкл.
21 [RangeTest] [TestErfas]	Проверка на обхвата Докато в обхвата все още се намира обект, червеният светодиод мига. Не се задейства промиване. Функцията се деактивира след 90 сек.	• При проблеми с разпознаването на потребител	Вкл. = <OK> Изкл. = <OK>	Изкл.

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
22 [ResetSens] [ResetSens]	Калибриране на инфрачервените сензори Инфрачервените сензори се калибрират отново. Указание: По време на калибрирането в мивката не трябва да има ръце или предмети.	- При проблеми със задействането на сензора - При променено обкръжение (напр. нова мивка)	Старт = <OK>	–
23 [FactorySet] [Werkseinst]	Фабрични настройки Всички функции се пренастроят обратно на фабрична настройка.	За отстраняване на неизправности на функционирането	Старт = <OK>	–
24 [CleanMode] [Reinigung]	Активиране на режим на почистване Задействането на промиването се отлага за 10 мин. Функцията може да бъде спряна предварително чрез повторно свързване със сервизното дистанционно управление Geberit.	За почистване на смесителя мивка и мивката, без да тече вода	Старт = <OK> Спиране = <OK>	–
Програми				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Режим на работа - Нормален режим: Смесителят за мивка промива, докато в обхвата на сензора се намира обект. При необходимост може да се настрои време на закъснение (меню 43). - Икономайзер на водата: Смесителят за мивка промива с ограничено време (меню 44).	За намаляване на консумацията на вода	[A] = нормален режим [B] = икономайзер на водата	Нормален режим
31 [Esaver] [E Sparen]	Икономичен режим След изтичане на времето (меню 40) на включване скоростта на реакция на инфрачервения сензор се забавя. Времето за използване започва след последното използване.	За удължаване на живота на батерията	Вкл. = [ON] Изкл. = [OFF]	Изкл.

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
33 [IntFlush] [IntervSp]	Периодично промиване - Управление от потребител: Промиване се задейства след изтичане на [интервала на промиване] (точка от менюто 42), при което интервалът на промиване се стартира отново при всяко използване. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване на периодично промиване] (точка от менюто 41). - Управление с интервал: Промиване се задейства след изтичане на [интервала за промиване] (точка от менюто 42), независимо от използванията. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване на периодично промиване] (точка от менюто 41).	- За допълване на сифона при ниски честоти на използване - За оттичане на застояла вода в тръбопровода (хигиенична функция, предотвратяване на застоялост)	[0] = изкл. [1] = управление от потребител [2] = управление с интервал	Управление от потребител
Параметри				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Време на употреба пестене на енергия Ако е активиран икономичен режим (меню 31), след изтичане на времето на употреба скоростта на реакция на инфрачервения сензор се забавя.	За удължаване на живота на батерията	6 – 48 h	6 h
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Време за промиване на периодично промиване Параметърът е активен, ако меню 34 [Периодично промиване] е на [1] или [2].	–	1 – 200 s	5 s
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Интервал на промиване на периодично промиване Параметърът е активен, ако меню 34 [Периодично промиване] е на [1] или [2].	–	1 – 168 h	24 h

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Време на закъснение В нормален режим на работа (меню 30 = [A]) смесителят за мивка промива за времето за закъснение, след като обектът е напуснал обхвата.	За почистване на принадлежностите	0 – 30 s	2 s
44 [WSaverT] [TWSpaarenZ]	Време на работа на икономайзер на водата В режим „Икономайзер на водата“ (меню 30 = [B]) смесителят промива, докато обект се намира в обхват, но не по-дълго от времето на работа на икономайзера на водата.	- За намаляване на консумацията на вода - За отвеждане на определено количество вода	3 – 30 s	10 s
45 [DetectRng] [Erfassdis]	Настройка на обхвата Дължината на обхват може да се настройва в 5 степени.	За оптимизиране на разпознаването на потребител	0 – 4 [...] [0] = малко разстояние [4] = голямо разстояние	1
46 [SensorUp] [SensOben]	Работа на сензора горе [Изкл.]: Горният инфрачервен сензор е изключен. (Не може едновременно да бъдат изключени и двата инфрачервени сензора.) [Авто]: При необходимост инфрачервеният сензор автоматично превключва на режим [Динамичен]. [Динамичен]: Инфрачервеният сензор реагира само на движещи се обекти.	За подобряване на сигурността на засичане, ако има външни смущения (например силно отразяващи предмети в помещението)	[0] = изкл. [1] = авто [2] = динамичен	Авто
47 [SensorLow] [SensUnten]	Работа на сензора долу [Изкл.]: Долният инфрачервен сензор е изключен. (Не може едновременно да бъдат изключени и двата инфрачервени сензора.) [Авто]: При необходимост инфрачервеният сензор автоматично превключва на режим [Динамичен]. [Динамичен]: Инфрачервеният сензор реагира само на движещи се обекти.	За подобряване на сигурността на засичане, ако има външни смущения (например силно отразяващи предмети в помещението)	[0] = изкл. [1] = авто [2] = динамичен	Авто

Таблица 2: Информация

Меню [EN] [DE]	Описание
Брояч	
50 [Days?] [SumBetrT?]	Общ брой дни в експлоатация Показва броя на дните в експлоатация от пускането в употреба.
51 [Uses?] [SumBenut?]	Общ брой ползвания Показва броя на ползванията от пускането в употреба.
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Общ брой периодични промивания Показва броя на периодичните промивания от пускането в употреба.
53 [↔ Days] [↔ SumBetrT]	Брой дни в експлоатация Power-On Показва броя на дните в експлоатация от последното включване до момента.
54 [↔ Uses] [↔ SumBenut]	Брой използвания Power-On Показва броя на ползванията от последното включване до момента.
55 [↔ Flushes] [↔ SumSpül]	Брой потичания на интервали Power-On Показва броя на потичанията на интервали от последното включване до момента.
Информация за уреда	
60 [TypeNo] [Modell-Nr]	Артикулен номер Показва артикулния номер на инфрачервения сензор. Пример: [242251001] = 242.251.00.1
61 [SWVersion] [SWVersion]	Версия на фърмуера Показва версията на фърмуера на инфрачервения сензор. Пример: [0312] = версия 3.12
62 [SerialNo] [Serien-Nr]	Сериен номер Показва серийния номер на инфрачервения сензор. Пример: 1234567
63 [ManufDate] [ProdDatum]	Дата на производство Показва датата на производство на инфрачервения сензор. Пример: [1520] = календарна седмица 15/2020
64 [TypePower] [Netz/Batt]	Начин на захранване Показва начина на захранване (мрежа или батерия). Пример: [0] = батерия/[1] = мрежа
65 [Battery%] [Batterie%]	Батерия Показва капацитета на батерията. Пример: [73] %

Настройки с приложението Geberit

След свързването на приложението Geberit с уреда на разположение са следните функции и настройки:

- Операция:
 - Промиване: Задействане и промиване
 - Почистване: Забавяне на задействането на промиването с няколко минути
- Настройка на параметри и функции → вижте таблица „Настройки“
- Показване на информация за уреда, като например капацитет на батерията или версия на фърмуера → вижте таблица „Информация“
- Показване на статистически данни за използването → вижте таблица „Информация“
- Експортиране на информация за уреда и статистически стойности
- Показване на съобщения за неизправност
- Изпълнение на актуализации на фърмуера
- Запаметяване и пренос на предварителни настройки

Всички настройки може да се запазят в приложението Geberit Home като предварителни настройки и да се прехвърлят на други устройства.

Таблица 3: Настройки

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
Обслужване				
[Промиване]	Задействане на промиването Промива, докато промиването не бъде спряно отново (максимум 10 мин).	• За функционален тест на соленоидния клапан • За изтичане на застояла вода (при застоялост) • За дезинфекциране на водопроводния щранг и смесителя за мивка (> 3 мин при > 70 °C) • За изпразване с цел зазимяване	Вкл./Изкл.	—
[Почистване]	Активиране на режим на почистване Задействането на промиването се отлага за [времето за почистване].	• За почистване на смесителя и мивката, без да тече вода	Вкл./Изкл.	—
	[Време за почистване]	—	1 – 20 мин	10 мин

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
Настройки на уреда				
[Периодично промиване]	Периодично промиване - Управление от потребител: Промиването се задейства след изтичане на [интервала на промиване], при което интервалът на промиване се стартира отново при всяко използване. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване]. - Управление с интервал: Промиването се задейства след изтичане на [интервала на промиване], независимо от използванията. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване]. - Диференциално промиване: Промиването се задейства след изтичане на [интервала на промиване], независимо от използванията. Ако вече са извършени изплаквания в рамките на интервала на [изплакване,] само разликата към времето на [промиване] ще бъде изплакната.	- За допълване на сифона при ниски честоти на използване - За оттичане на застояла вода в тръбопровода (хигиенична функция, предотвратяване на застоялост)	[Искл.], [управление от потребител], [управление с интервал], [диференциално промиване]	[Управление от потребител]
	[Време за промиване]	—	1 – 200 сек	5 сек
	[Интервал на промиване]	—	1 – 168 ч	24 ч
[Режим на работа]	Настройка на режим на работа - Нормален режим: Смесителят за мивка промива, докато в обхвата на сензора се намира обект. При необходимост може да се настрои [време на закъснение]. - Икономайзер на водата: Смесителят за мивка промива, докато в обхвата се намира обект, но не по-дълго от [макс. време за промиване].	За намаляване на консумацията на вода	[Нормален режим] или [иконамайзер на водата]	[Нормален режим]
	[Време на закъснение]	—	0 – 30 сек	2 сек
	[Макс. време за промиване]	—	3 – 30 сек	10 сек

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
[Обхват]	Проверка на обхвата Указва, когато сензорът разпознае употреба. При неизправност на обхвата или променена среда сензорът може да се калибрира отново. При това средата се измерва отново.	При проблеми с разпознаването на потребител	Авто-матично	—
	[Обхват]	За оптимизиране на разпознаването на потребител	Малко до голямо разстояние [0 – 4]	Средно разстояние [1]
	[Калибрирайте отново сензора] Указание: По време на калибрирането в мивката не трябва да има ръце или предмети.	- При проблеми със задействането на сензора - При променено обкръжение (напр. нова мивка)	[Стартиране на калибриране]	—
[Работа на сензора горе]	Активиране на работа на сензора горе [Изкл.]: Горният инфрачервен сензор е изключен. (Не може едновременно да бъдат изключени и двата инфрачервени сензора.) [Авто]: При необходимост инфрачервеният сензор автоматично превключва на режим [Динамичен]. [Динамичен]: Инфрачервеният сензор реагира само на движещи се обекти.	За подобряване на сигурността на засичане, ако има външни смущения (например силно отразяващи предмети в помещението)	[Изкл.], [авто-матично], [динамичен]	[Авто]
[Работа на сензора долу]	Активиране на работа на сензора долу [Изкл.]: Долният инфрачервен сензор е изключен. (Не може едновременно да бъдат изключени и двата инфрачервени сензора.) [Авто]: При необходимост инфрачервеният сензор автоматично превключва на режим [Динамичен]. [Динамичен]: Инфрачервеният сензор реагира само на движещи се обекти.	За подобряване на сигурността на засичане, ако има външни смущения (например силно отразяващи предмети в помещението)	[Изкл.], [авто-матично], [динамичен]	[Авто]

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
[Пестене на енергия]	Активирайте икономичен режим След изтичане на [времето на включване] скоростта на реакция на инфрачервения сензор се забавя. [Времето за използване] започва след последното използване.	• За удължаване на живота на батерията	Вкл./Изкл.	Изкл.
	[Време на използване]			
[Дебит]	Дебит За да можете да изчислите консумацията на вода, трябва да бъде посочен дебитът при задействането на промиването. Дебитът се определя от аератора. При смяна на аератора трябва да се регулира дебита.	• За изчисление на консумацията на вода за статистическата функция	1,3 л/мин 1,9 л/мин 3,8 л/мин 6 л/мин 0,5 – 7 л/мин (индивидуално)	6 л/мин
[Запамятвяване като предварителна настройка]	Предварителни настройки Актуалните настройки се запамятват в приложението и така могат да се прехвърлят на други уреди.	• За пускане в употреба на няколко уреда с еднакви настройки	—	—
[Фабрични настройки]	Фабрични настройки Всички функции се пренастроят обратно на фабрична настройка.	• За отстраняване на неизправности на функционирането	—	—

4 / 4

Таблица 4: Информация

Меню приложение Geberit	Описание
[Име] и [парола]	На всеки уред може да се зададат име и парола.
Информация	
[Артикулен номер]	Показва артикулния номер на смесителя.
[Версия на фърмуера]	Показва версията на фърмуера на инфрачервения сензор.
[Сериен номер]	Показва серийния номер на инфрачервения сензор.
[Дата на производство]	Показва датата на производство на инфрачервения сензор.
[Начин на хранване]	Показва начина на хранване (мрежа или батерия).
Статистика	
[Статистика]	Показва различна информация, като брой използвания или консумация на вода в даден период от време.
Брояч	
[Работни дни, общо]	Показва броя на дните в експлоатация от пускането в употреба.
[Работни дни от последното включване]	Показва броя на дните в експлоатация от последното включване до момента.
[Използвания, общо]	Показва броя на ползванията от пускането в употреба.
[Използвания от последното включване]	Показва броя на ползванията от последното включване до момента.
[Промивания, общо]	Показва броя на промиванията от пускането в употреба.
[Промивания от последното включване]	Показва броя на промиванията от последното включване до момента.
[Периодични промивания, общо]	Показва броя на периодичните промивания от пускането в употреба.
[Интервални промивания от последното включване]	Показва броя на потичанията на интервали от последното включване до момента.

Управление на отпадъци

Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC (RoHS) (Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване).

Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване



Символът със зачеркнатото кошче за отпадъци означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат за разделно изхвърляне. Крайните потребители са законово задължени да връщат старо оборудване на обществени органи за сметосъбиране, на дистрибутори или на Geberit. Много дистрибутори на електрическо и електронно оборудване са задължени да приемат обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване безплатно. За връщане на Geberit се свържете с отговорната компания за дистрибуция или обслужване.

Изтощените батерии и акумулатори, които не са затворени в старо оборудване, както и крушките, които могат да бъдат извадени без разрушаване от старото оборудване, трябва да бъдат извадени от старото оборудване, преди да бъде предадено в пункт за разделно събиране.

Ако в старото оборудване са запаметени лични данни, крайните потребители са лично отговорни да ги изтрият преди предаването в пункт за разделно събиране.

Σχετικά με το παρόν έγγραφο

Το παρόν έγγραφο ισχύει για τη σωστή επισκευή της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα τύπου 80 Geberit κατά τη χρήση στη λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα ή στη λειτουργία με μπαταρία.

Το παρόν έγγραφο ισχύει για την έκδοση αυτών των αυτόματων μπαταριών νιπτήρων με διεπαφή Bluetooth®. Οι συγκεκριμένες αυτόματες μπαταρίες νιπτήρα φέρουν το "IWT-07-A" και το λογότυπο Geberit Connect στην πινακίδα κατασκευαστή.

Που απευθύνονται

Η συντήρηση και η επισκευή του παρόντος προϊόντος επιτρέπεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς. Ειδικευμένος τεχνικός είναι το άτομο που βάσει της ειδικής κατάρτισής του, της εκπαίδευσής του και/ή της εμπειρίας του έχει την ικανότητα να αναγνωρίζει επικίνδυνες καταστάσεις και να αποτρέπει κινδύνους που παρουσιάζονται κατά τη χρήση του προϊόντος.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η αυτόματη μπαταρία νιπτήρα Geberit τύπου 80 προορίζεται για τη λήψη του νερού της βρύσης. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Η Geberit δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τις συνέπειες από μη ενδεδειγμένη χρήση.

Εξήγηση προειδοποιητικών υποδείξεων

Οι προειδοποιητικές υποδείξεις είναι τοποθετημένες στα σημεία, όπου μπορεί να παρουσιαστεί κίνδυνος.

Οι προειδοποιητικές υποδείξεις έχουν την εξής δομή:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είδος και πηγή του κινδύνου

Πιθανές συνέπειες σε περίπτωση που δεν λάβετε υπόψη τον κίνδυνο.

► Μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι παρακάτω προειδοποιητικές λέξεις χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση σχετικά με υπολειπόμενους κινδύνους σε προειδοποιητικές υποδείξεις και σχετικά με σημαντικές πληροφορίες:

Σύμβολο	Προειδοποιητική λέξη και σημασία
	ΠΡΟΣΟΧΗ Η προειδοποιητική λέξη περιγράφει έναν κίνδυνο, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.
	Επισημαίνεται μόνο με σύμβολο. Επισημαίνει μια σημαντική πληροφορία.

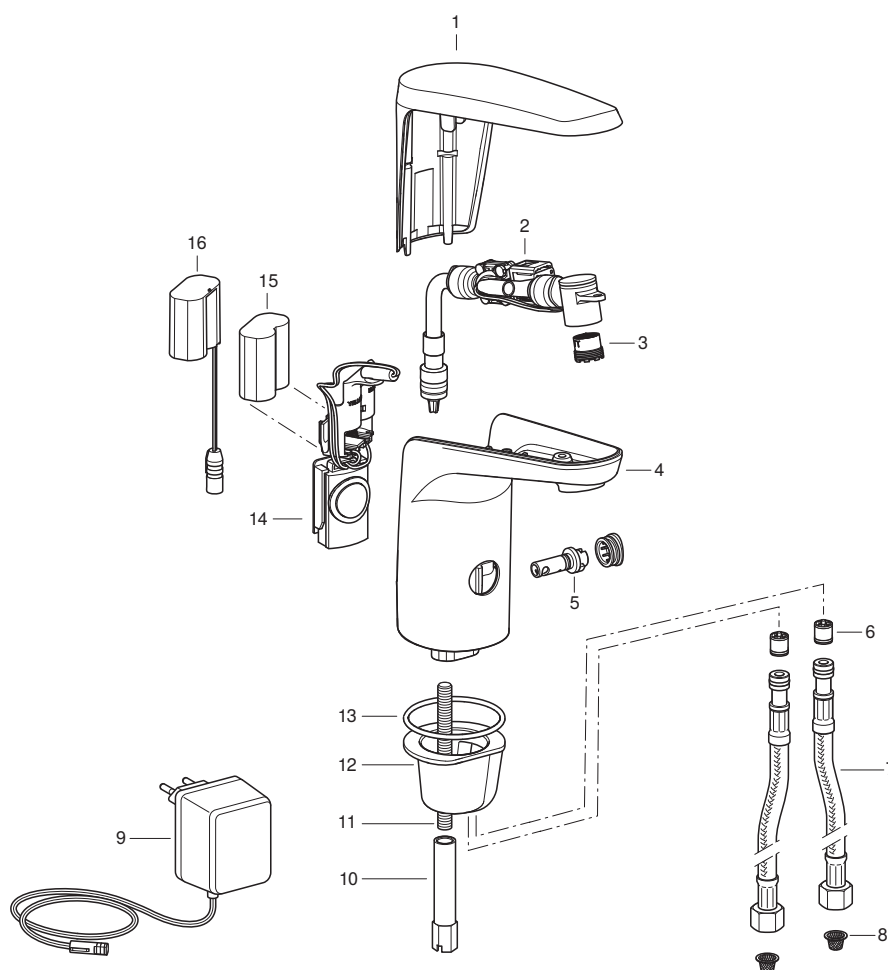
Υποδείξεις ασφαλείας

Οι λανθασμένες εργασίες συντήρησης ή επισκευές μπορούν να προκαλέσουν ζημιές ή διαταραχές λειτουργίας.

- Για την επισκευή να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην εκτελείτε μετατροπές ή πρόσθετες εγκαταστάσεις στο προϊόν.

Περιγραφή προϊόντος

Δομή



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Σώμα μπαταρίας, επάνω μέρος | 9 | Τροφοδοτικό (λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα) |
| 2 | Διαδρομή νερού με ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα | 10 | Μακρύ παξιμάδι |
| 3 | Εξαέρωση μπαταρίας | 11 | Πείρος με σπείρωμα |
| 4 | Σώμα μπαταρίας, κάτω μέρος | 12 | Βάση μπαταρίας |
| 5 | Άξονας μίκτη | 13 | Ο-ρινγκ |
| 6 | Βαλβίδα αντεπιστροφής | 14 | Ανιχνευτής υπερύθρων με κυτίο μπαταριών |
| 7 | Ενισχυμένος εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης νερού | 15 | Μπαταρία (λειτουργία με μπαταρία) |
| 8 | Φίλτρο | 16 | Αντάπτορας τροφοδοσίας (λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα) |

Τεχνικά δεδομένα

	Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα	Λειτουργία με μπαταρία ¹⁾
Ονομαστική τάση	230 V AC	—
Συχνότητα δικτύου	50–60 Hz	—
Τάση λειτουργίας	12 V AC	6 V DC
Τύπος μπαταρίας	—	CR-P2 (6 V)
Πίεση λειτουργίας	0,5–8 bar	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	1–40 °C	
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	60 °C	
Μέγιστη θερμοκρασία νερού στιγμιαία	90 °C	
Όγκος ροής στα 3 bar ²⁾	5,7 l/min	
Τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας	Bluetooth® Low Energy ³⁾	
Περιοχή συχνοτήτων	2400–2483,5 MHz	
Μέγιστη ισχύς εξόδου	4 dBm	

¹⁾ Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας επαρκεί για περ. 200.000 ενεργοποιήσεις.

²⁾ Η εξαέρωση μπαταρίας με περιορισμό ροής 1,3 l/min, 1,9 l/min ή 3,8 l/min διατίθεται ως προαιρετικός εξοπλισμός.

³⁾ Η μάρκα Bluetooth® και τα λογότυπά της αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από την Geberit κατόπιν άδειας.

Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν έγγραφο, η Geberit International AG δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα Geberit τύπου 80, με λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα ή λειτουργία με μπαταρία, συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://doc.geberit.com/971406000.pdf>

Χειρισμός

Εφαρμογές Geberit

Για το χειρισμό, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση διατίθενται διάφορες εφαρμογές της Geberit. Οι εφαρμογές επικοινωνούν μέσω μιας διεπαφής Bluetooth® με τη συσκευή.

Οι εφαρμογές της Geberit διατίθενται δωρεάν για smartphone με Android ή iOS στο εκάστοτε App Store.

Δημιουργία σύνδεσης με συσκευή

- Σαρώστε τον κωδικό QR και ακολουθήστε τις οδηγίες στη σελίδα προορισμού.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD11>

Χειροκίνητες ρυθμίσεις μέσω ανιχνευτή υπερύθρων

Σε συσκευές με διεπαφή Bluetooth® δεν μπορούν να γίνουν χειροκίνητες ρυθμίσεις μέσω ανιχνευτή υπερύθρων. Όλες οι ρυθμίσεις γίνονται μέσω εφαρμογής Geberit.

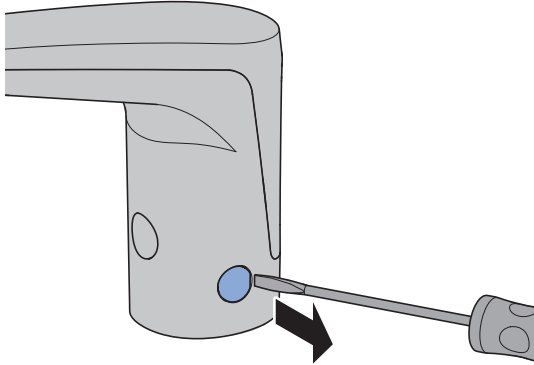
Ρύθμιση θερμοκρασίας νερού



Στην αυτόματη μπαταρία νιπτήρα Geberit τύπου 80 χωρίς μίκτη, η θερμοκρασία νερού δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

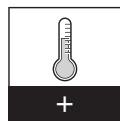
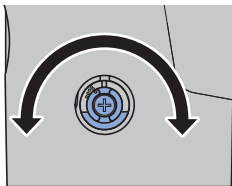
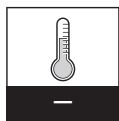
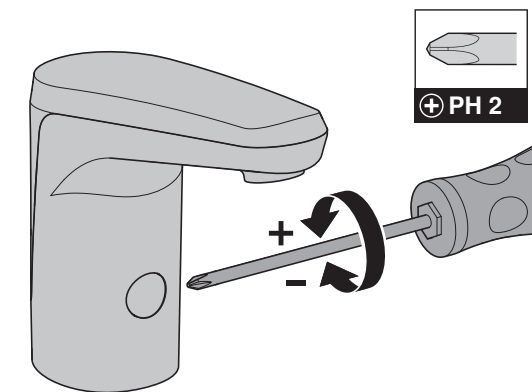
1

Αφαιρέστε το κάλυμμα του μίκτη.



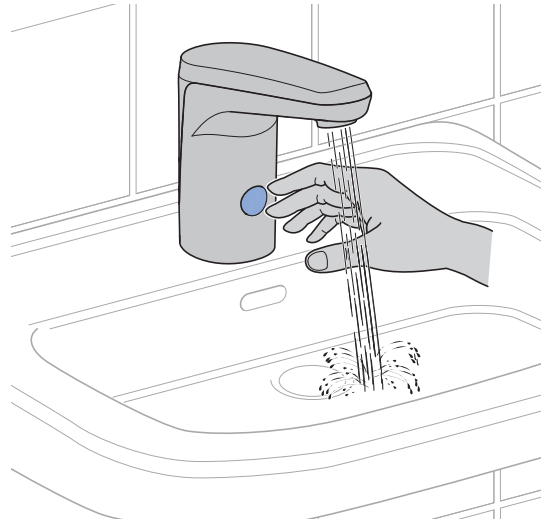
2

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του νερού στον μίκτη.



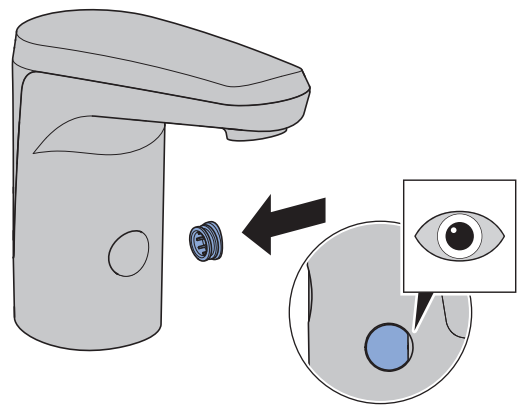
3

Ελέγξτε τη θερμοκρασία νερού.



4

Τοποθετήστε το κάλυμμα του μίκτη.



Επιδιόρθωση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Επιδιόρθωση
Πολύ χαμηλή ροή νερού	Λερωμένη εξαέρωση μπαταρίας	► Καθαρίστε την εξαέρωση μπαταρίας. → Βλέπε "Καθαρισμός της εξαέρωσης μπαταρίας", σελίδα 106.
	Το φίλτρο είναι λερωμένο	► Καθαρίστε το φίλτρο. → Βλέπε "Καθαρισμός φίλτρου (δίκτυο/μπαταρία)", σελίδα 106.
	Πολύ χαμηλή πίεση σωλήνα	► Ελέγξτε την πίεση σωλήνα (0,5–8 bar).
Καμία ενεργοποίηση απόπλυσης	Πολύ χαμηλή πίεση σωλήνα	► Ελέγξτε την πίεση σωλήνα (0,5–8 bar).
	Έλλειψη τάσης	► Ελέγξτε την παροχή τάσης.
	Τροφοδοτικό ελαττωματικό	► Αντικαταστήστε το τροφοδοτικό.
	Το καλώδιο ανάμεσα στο τροφοδοτικό και τον αντάπτορα τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο.	► Ελέγξτε τη σύνδεση καλωδίου.
	Μπαταρίες άδειες	► Αντικαταστήστε τη μπαταρία. → Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών", σελίδα 108.
	Οι πόλοι ή οι ακροδέκτες της μπαταρίας έχουν υποστεί διάβρωση.	► Καθαρίστε τους ακροδέκτες ή αντικαταστήστε τη μπαταρία. → Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών", σελίδα 108.
	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	► Τοποθετήστε σωστά τη μπαταρία.
	Εξαέρωση μπαταρίας λερωμένη ή μπλοκαρισμένη	► Καθαρίστε την εξαέρωση μπαταρίας. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας.
	Φίλτρο λερωμένο ή μπλοκαρισμένο	► Καθαρίστε το φίλτρο. → Βλέπε "Καθαρισμός φίλτρου (δίκτυο/μπαταρία)", σελίδα 106.
	Η αυτόματη μπαταρία νιπτήρα βρίσκεται στη λειτουργία καθαρισμού.	► Περιμένετε να ολοκληρωθεί η λειτουργία καθαρισμού (περ. 10 λεπτά).
	Λάθος ρυθμισμένη απόσταση ανίχνευσης	► Διορθώστε την απόσταση ανίχνευσης. → Βλέπε "Πραγματοποίηση ρυθμίσεων", σελίδα 113.
	Οπή υπερύθρων γρατζουνισμένη ή λερωμένη	► Καθαρίστε την οπή υπερύθρων ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα υπερύθρων.
	Ελαττωματικός αισθητήρας υπερύθρων ή λερωμένες επαφές	► Καθαρίστε τις επαφές ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα υπερύθρων.
	Ελαττωματική ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ή λερωμένες επαφές	► Καθαρίστε τις επαφές ή αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.

Βλάβη	Αιτία	Επιδιόρθωση
Το νερό "τρέχει" συνεχώς.	Πολύ υψηλή πίεση σωλήνα	► Ελέγξτε την πίεση σωλήνα (0,5–8 bar).
	Ελαττωματικός αισθητήρας υπερύθρων	► Αντικαταστήστε τον αισθητήρα υπερύθρων.
	Λανθασμένη λειτουργία αισθητήρα	► Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις του αισθητήρα. → Βλέπε "Πραγματοποίηση ρυθμίσεων", σελίδα 113.
	Ελαττωματική ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	► Αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
	Αντικείμενα στη γωνία ανίχνευσης τα οποία προκαλούν παρεμβολές	► Απομακρύνετε τα αντικείμενα από τη γωνία ανίχνευσης. ► Βαθμονομήστε εκ νέου τον αισθητήρα υπερύθρων. → Βλέπε "Πραγματοποίηση ρυθμίσεων", σελίδα 113.
Το νερό "τρέχει" αθέλητα, πολύ νωρίς ή πολύ αργά.	Λερωμένη ή υγρή οπή υπερύθρων	► Καθαρίστε ή στεγνώστε την οπή υπερύθρων.
	Γρατζουνισμένη οπή υπερύθρων	► Καθαρίστε την οπή υπερύθρων ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα υπερύθρων.
	Λάθος ρυθμισμένη απόσταση ανίχνευσης	► Διορθώστε την απόσταση ανίχνευσης. → Βλέπε "Πραγματοποίηση ρυθμίσεων", σελίδα 113.
	Ο αισθητήρας υπερύθρων επηρεάζεται αρνητικά από παράγοντες του χώρου (καθρέπτες, μεταλλικές επιφάνειες, γυάλινοι νιπτήρες, κλπ.).	► Βαθμονομήστε εκ νέου τον αισθητήρα υπερύθρων. → Βλέπε "Πραγματοποίηση ρυθμίσεων", σελίδα 113.
Υπάρχει διαρροή νερού από το σώμα της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα.	Ελαττωματικοί δακτύλιοι στεγανοποίησης	► Ελέγξτε τη διαδρομή του νερού και αντικαταστήστε τους δακτυλίους στεγανοποίησης.
	Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα δεν κλείνει σωστά.	► Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
Η θερμοκρασία νερού δεν μπορεί να ρυθμιστεί.	Η θερμοκρασία νερού είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή	► Ανοίξτε τελειώς τους γωνιακούς διακόπτες. ► Ελέγξτε τη διαφορά πίεσης μεταξύ των σωλήνων ζεστού και κρύου νερού (το πολύ 1,5 bar). ► Ελέγξτε τη θερμοκρασία νερού στο δίκτυο πόσιμου νερού.
	Το φίλτρο είναι λερωμένο	► Καθαρίστε το φίλτρο. → Βλέπε "Καθαρισμός φίλτρου (δίκτυο/μπαταρία)", σελίδα 106.
	Αντεστραμμένοι ενισχυμένοι εύκαμπτοι σωλήνες ζεστού και κρύου νερού	► Συνδέστε σωστά τους ενισχυμένους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης νερού.
Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 6 φορές μετά την ενεργοποίηση απόπλυσης.	Μπαταρία σχεδόν εξαντλημένη	► Αντικαταστήστε τη μπαταρία. → Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών", σελίδα 108.

Βλάβη	Αιτία	Επιδιόρθωση
Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει συνεχώς, δεν ενεργοποιείται η απόπλυση.	Μπαταρία άδεια	► Αντικαταστήστε τη μπαταρία. → Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών", σελίδα 108.

3 / 3

Επισκευή

Επισκευή από τον φορέα εκμετάλλευσης

Οι παρακάτω εργασίες επισκευής μπορούν να εκτελούνται επίσης από τον φορέα εκμετάλλευσης. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας 9???.???00.0.

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού με την εφαρμογή Geberit
- Καθαρισμός σώματος αυτόματης μπαταρίας
- Καθαρισμός της εξαέρωσης μπαταρίας
- Ρύθμιση θερμοκρασίας νερού
- Καθαρισμός φίλτρου

Χρονικά διαστήματα συντήρησης

Οι παρακάτω εργασίες πρέπει να εκτελούνται όποτε απαιτείται, ωστόσο το αργότερο στα καθορισμένα χρονικά διαστήματα.

Εργασία	Χρονικό διάστημα
Καθαρισμός σώματος αυτόματης μπαταρίας	Εβδομαδιαία, από τον φορέα εκμετάλλευσης
Καθαρισμός της εξαέρωσης μπαταρίας	Μηνιαία, από τον φορέα εκμετάλλευσης
Καθαρισμός φίλτρου	Ετησίως, από τον φορέα εκμετάλλευσης ή από ειδικευμένο τεχνικό
Αντικατάσταση μπαταρίας	Μετά από περ. 200.000 πλύσεις, από ειδικευμένο τεχνικό

Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού

Για τον καθαρισμό της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα και του νιπτήρα, η ενεργοποίηση απόπλυσης μπορεί να κατασταλεί για 90 δευτερόλεπτα.

Η λειτουργία καθαρισμού μπορεί να ενεργοποιηθεί είτε μέσω της εφαρμογής Geberit, είτε με το χειριστήριο επισκευών Geberit είτε με το χειριστήριο καθαρισμού Geberit.

Καθαρισμός σώματος αυτόματης μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στην επιφάνεια από σκληρά μέσα καθαρισμού και μέσα καθαρισμού με τριβή

- Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα, λειαντικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

Προϋπόθεση

- Η λειτουργία καθαρισμού είναι ενεργοποιημένη.

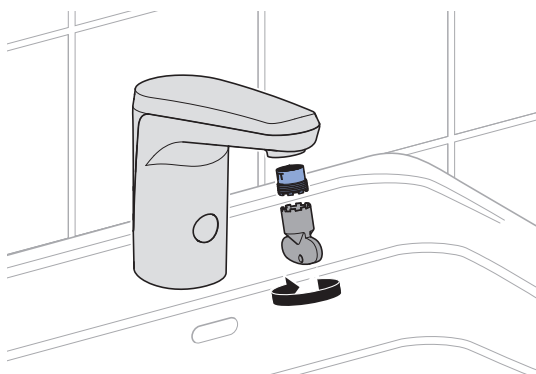
- 1** Καθαρίστε το σώμα της αυτόματης μπαταρίας με ένα μαλακό ύφασμα και ένα ρευστό, ήπιο μέσο καθαρισμού.
- 2** Σκουπίστε το σώμα της αυτόματης μπαταρίας με ένα μαλακό ύφασμα για να στεγνώσει.

Καθαρισμός της εξαέρωσης μπαταρίας

Προϋπόθεση

- Η λειτουργία καθαρισμού είναι ενεργοποιημένη.

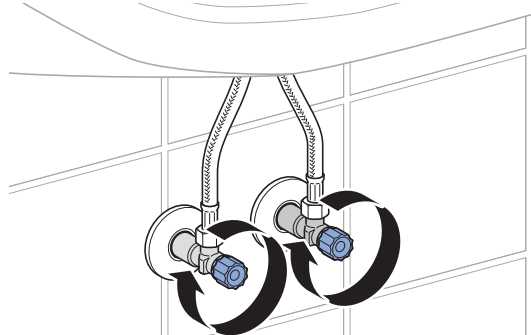
- 1 Αποσυναρμολογήστε την εξαέρωση μπαταρίας με τη βοήθεια του κλειδιού συντήρησης.



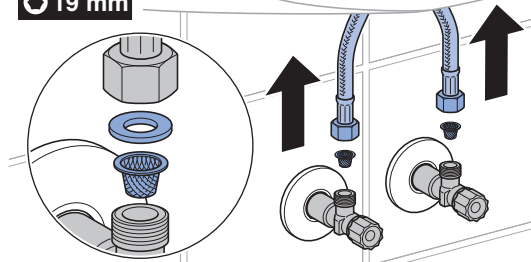
- 2 Καθαρίστε την εξαέρωση μπαταρίας και, εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τα άλατα.
- 3 Συναρμολογήστε την εξαέρωση της μπαταρίας.

Καθαρισμός φίλτρου (δίκτυο/μπαταρία)

- 1 Κλείστε τους γωνιακούς διακόπτες.



- 2 Λύστε τους ενισχυμένους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης νερού.



- 3 Καθαρίστε το φίλτρο.
- 4 Συνδέστε ξανά τους ενισχυμένους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης νερού.
- 5 Ανοίξτε τους γωνιακούς διακόπτες.

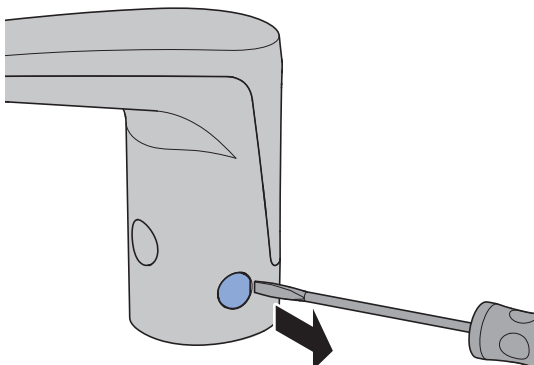
Επισκευή από ειδικευμένο τεχνικό

Οι εργασίες επισκευής στα παρακάτω κεφάλαια επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.

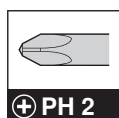
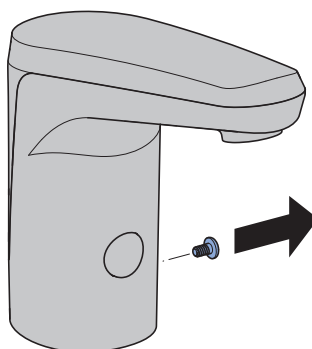
Συναρμολόγηση μοχλού μίκτη

Ο μοχλός μίκτη διατίθεται ως προαιρετικός εξοπλισμός, κωδικός 244.462.00.1.

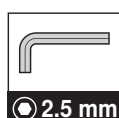
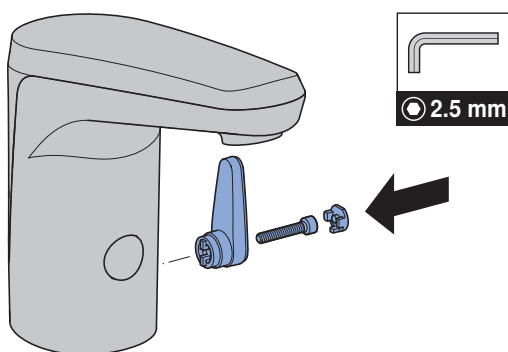
- 1** Αφαιρέστε το κάλυμμα του μίκτη.



- 2** Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης.



- 3** Συναρμολογήστε τον μοχλό μίκτη.

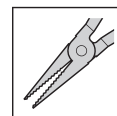
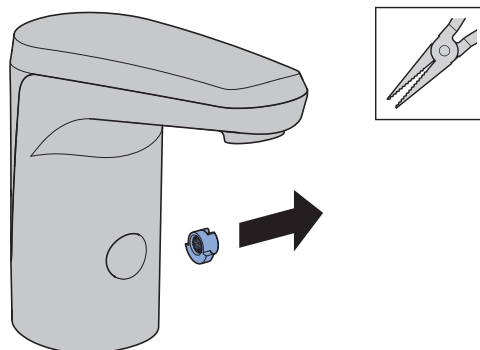


Ρύθμιση περιορισμού ζεστού νερού

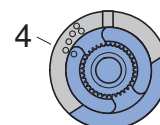
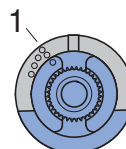
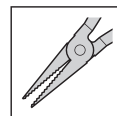
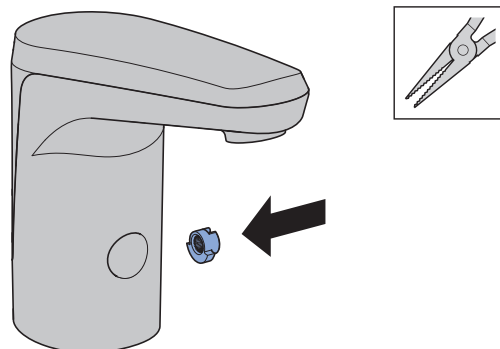
Για να αποτρέψετε τυχόν ζεμάτισμα λόγω του καυτού νερού, το εύρος ρύθμισης του μοχλού μίκτη μπορεί να περιοριστεί.

- 1** Αποσυναρμολογήστε τον μοχλό μίκτη. → Δείτε το βήμα 2 στην ενότητα "Συναρμολόγηση μοχλού μίκτη", σελίδα 107.

- 2** Τραβήξτε έξω τον θερμοστάτη.



- 3** Τοποθετήστε τον θερμοστάτη στην επιθυμητή θέση.



1 = μέγιστη θερμοκρασία ζεστού νερού (εργοστασιακή ρύθμιση)

4 = ελάχιστη θερμοκρασία ζεστού νερού

- 4** Συναρμολογήστε τον μοχλό μίκτη.

Αντικατάσταση μπαταριών

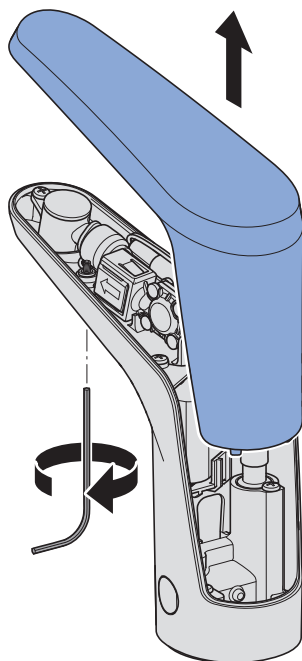
Στις αυτόματες μπαταρίες νιπτήρων Geberit με λειτουργία με μπαταρία, οι μπαταρίες αδειάζουν μετά από περ. 200.000 ενεργοποιήσεις. Το αναβόσβημα της κόκκινης ενδεικτικής λυχνίας στο μάτι αισθητήρα του ανιχνευτή υπερύθρων υποδηλώνει ότι η μπαταρία θα αδειάσει σύντομα.

Προϋπόθεση

- Διατίθεται εφεδρική μπαταρία (μπαταρία λιθίου 6 V CR-P2).
- Δεν υπάρχουν αντικείμενα μέσα στον νιπτήρα.

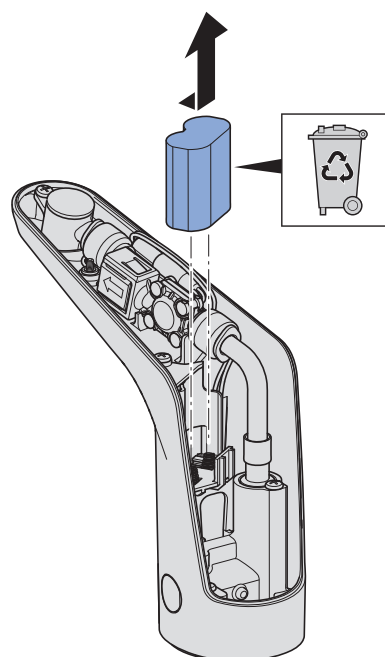
1

Αποσυναρμολογήστε το επάνω μέρος του σώματος της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα.



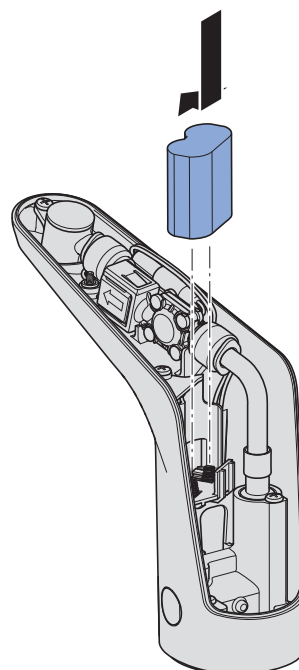
2

Αφαιρέστε την μεταχειρισμένη μπαταρία και δώστε τη για ανακύκλωση.



3

Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες.



✓ Η ενδεικτική λυχνία ανάβει για 1 δευτερόλεπτο.

4

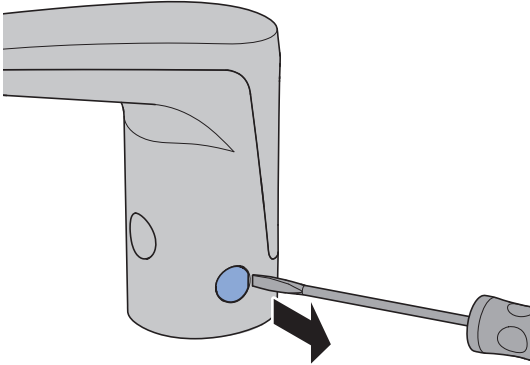
Συναρμολογήστε ξανά το επάνω μέρος του σώματος της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα.

5

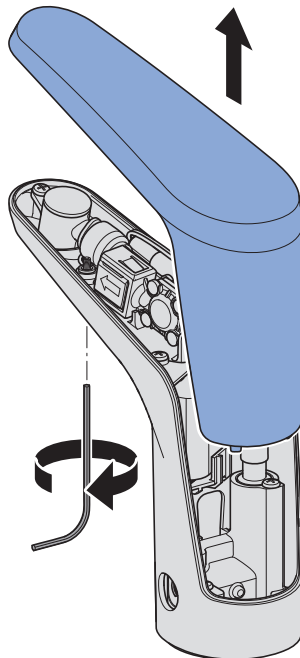
Για το τεστ λειτουργιών, κρατήστε το χέρι σας κάτω από την αυτόματη μπαταρία του νιπτήρα.

Αντικατάσταση άξονα μίκτη

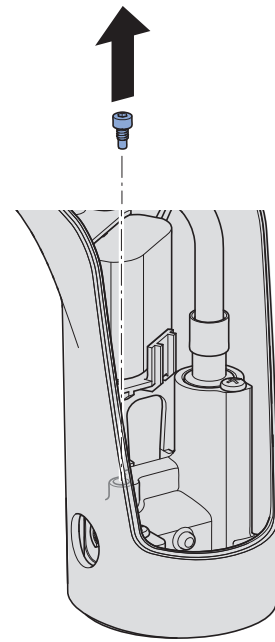
- 1** Αφαιρέστε το κάλυμμα του μίκτη.



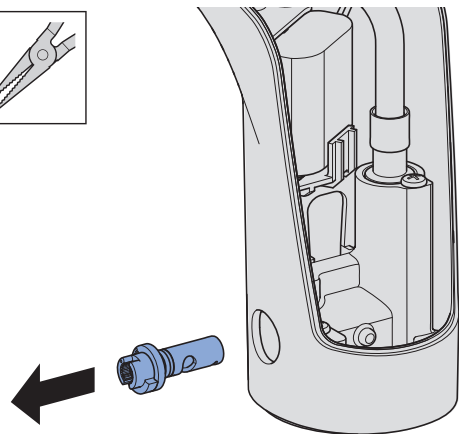
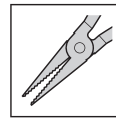
- 2** Αποσυναρμολογήστε το επάνω μέρος του σώματος της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα.



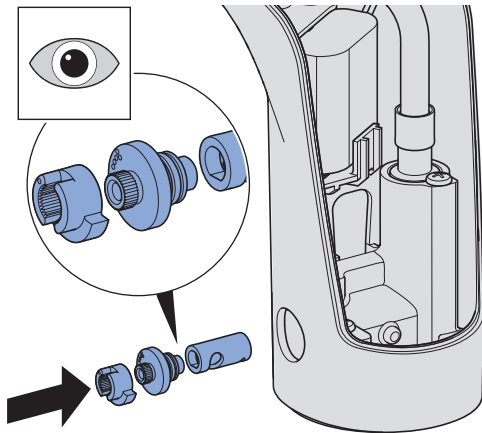
- 3** Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης.



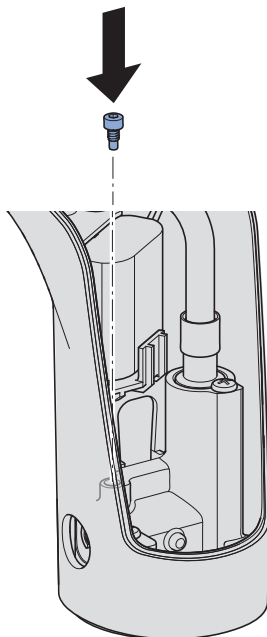
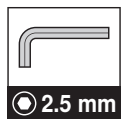
- 4** Αφαιρέστε τον άξονα του μίκτη.



- 5** Τοποθετήστε τον καινούριο άξονα μίκτη. → Δείτε την ενότητα "Ρύθμιση περιορισμού ζεστού νερού", σελίδα 107, για την τοποθέτηση των δύο μεταλλικών μερών.

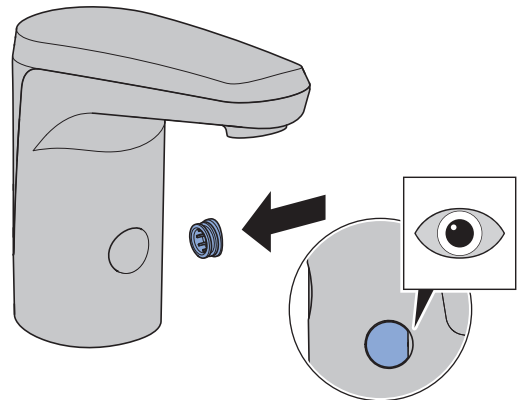


- 6** Βιδώστε τη βίδα ασφάλισης.



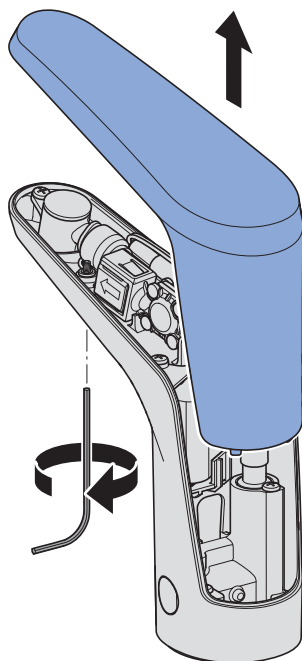
- 7** Η συναρμολόγηση όλων των τμημάτων γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

- 8** Τοποθετήστε το κάλυμμα του μίκτη.

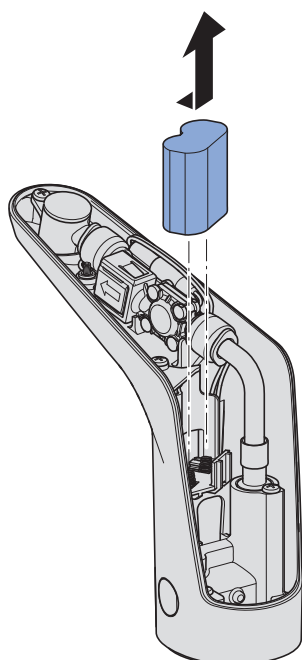


Αντικατάσταση του ανιχνευτή υπερύθρων

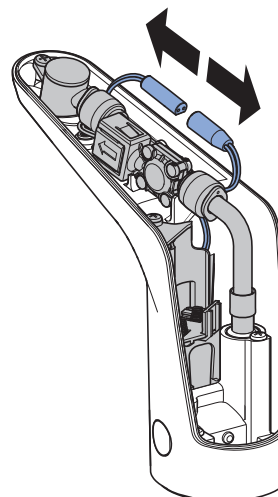
- 1** Αποσυναρμολογήστε το επάνω μέρος του σώματος της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα.



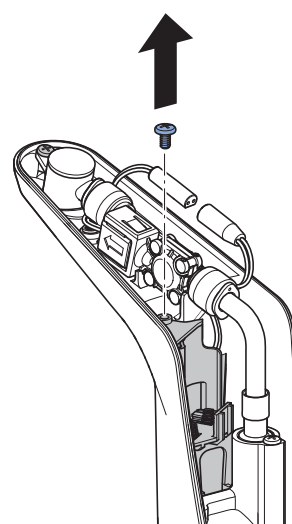
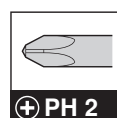
- 2** Αφαιρέστε τη μπαταρία ή τον αντάπτορα τροφοδοσίας.



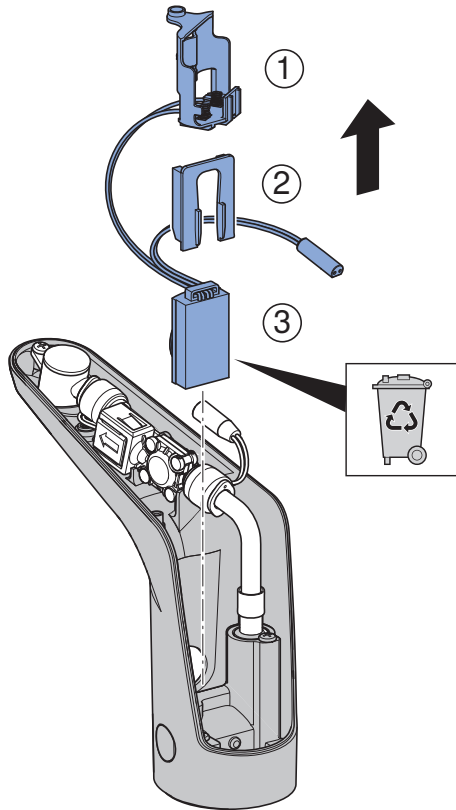
- 3** Αποσυνδέστε το φίς.



- 4** Λύστε το κούτι μπαταριών.



- 5** Αφαιρέστε το κυτίο μπαταριών, το στήριγμα και τον ανιχνευτή υπερύθρων με την αναφερόμενη σειρά. Δώστε τον ελαττωματικό ανιχνευτή υπερύθρων για ανακύκλωση.



- 6** Τοποθετήστε τον νέο ανιχνευτή υπερύθρων μαζί με το στήριγμα, καθώς και το κυτίο μπαταριών εκτελώντας τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

- 7** Συναρμολογήστε ξανά όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα εκτελώντας τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Πραγματοποίηση ρυθμίσεων

Αυτές οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται κατά την έναρξη λειτουργίας από ειδικευμένο τεχνικό.

Όλες οι λειτουργίες και οι ρυθμίσεις μπορούν να πραγματοποιηθούν είτε με την εφαρμογή Geberit είτε με το χειριστήριο επισκευών Geberit. Δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν χειροκίνητες ρυθμίσεις μέσω ανιχνευτή υπερύθρων.

Ρυθμίσεις με το χειριστήριο επισκευών Geberit

Με το χειριστήριο επισκευών Geberit έχετε στη διάθεσή σας τις ακόλουθες λειτουργίες και ρυθμίσεις:

- Χειρισμός:
 - Απόπλυση: Ενεργοποίηση της απόπλυσης
 - Καθαρισμός: Καταστολή της ενεργοποίησης απόπλυσης για μερικά λεπτά
- Ρύθμιση παραμέτρων και λειτουργιών → βλέπε πίνακα 1: "Ρυθμίσεις"
- Εμφάνιση πληροφοριών συσκευής, όπως για παράδειγμα η χωρητικότητα μπαταρίας ή η έκδοση υλικολογισμικού βλέπε πίνακα 2: "Πληροφορίες"
- Εμφάνιση στατιστικών τιμών για χρήση βλέπε πίνακα 2: "Πληροφορίες"

Στον παρακάτω πίνακα, οι αριθμοί και οι όροι στη στήλη "Τρόπος λειτουργίας" αντιστοιχούν στην ένδειξη που εμφανίζεται στο χειριστήριο επισκευών Geberit. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά θα βρείτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού του χειριστηρίου επισκευών Geberit.

Πίνακας 1: Ρυθμίσεις

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
Εντολές				
20 [Valve] [Ventil]	Απελευθέρωση πλύσης Ξεπλένει μέχρι να σταματήσει ξανά η απόπλυση (το πολύ 10 λεπτά).	- Για το τεστ λειτουργιών της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας - Για έκπλυση στάσιμου νερού (στασιμότητα) - Για απολύμανση των σωλήνων και της αυτόματης μπαταρίας (> 3 min στους > 70 °C) - Για λειτουργία χειμώνα	Ενεργό = <OK> Ανενεργό = <OK>	Off
21 [RangeTest] [TestErfas]	Έλεγχος γωνίας ανίχνευσης Μόλις ένα αντικείμενο βρεθεί σε γωνία ανίχνευσης, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει. Δεν ενεργοποιείται απόπλυση. Η λειτουργία απενεργοποιείται μετά από 90 δευτερόλεπτα.	Σε περίπτωση προβλημάτων με την ανίχνευση χρήστη	Ενεργό = <OK> Ανενεργό = <OK>	Off

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
22 [ResetSens] [ResetSens]	Βαθμονόμηση αισθητήρων υπερύθρων Οι αισθητήρες υπερύθρων βαθμονομούνται εκ νέου. Υπόδειξη: Κατά τη βαθμονόμηση δεν επιτρέπεται να έχετε τα χέρια σας ή αντικείμενα στον νιπτήρα.	- Σε περίπτωση διαταραχών ανίχνευσης - Σε διαφορετικό περιβάλλον (π.χ. νέος νιπτήρας)	Έναρξη = <OK>	—
23 [FactorySet] [Werkseinst]	Εργοστασιακές ρυθμίσεις Όλες οι λειτουργίες επαναφέρονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.	Για αντιμετώπιση διαταραχών λειτουργίας	Έναρξη = <OK>	—
24 [CleanMode] [Reinigung]	Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού Η απελευθέρωση πλύσης κατ'απαιτείται για 10 min. Η λειτουργία μπορεί να διακοπεί πρόωρα με νέα σύνδεση με το χειριστήριο επισκευών Geberit.	Για καθαρισμό αυτόματης μπαταρίας και νιπτήρα χωρίς να τρέχει νερό	Έναρξη = <OK> Διακοπή = <OK>	—
Προγράμματα				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Τρόπος λειτουργίας - Κανονική λειτουργία: Από την αυτόματη μπαταρία τρέχει νερό όσο υπάρχει κάποιο αντικείμενο στη γωνία ανίχνευσης. Αν απαιτείται, ο χρόνος λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί (τρόπος λειτουργίας 43). - Εξοικονομητής νερού: Η ροή της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα συνεχίζεται με περιορισμένο χρόνο (τρόπος λειτουργίας 44).	Για μείωση της κατανάλωσης νερού	[A] = Κανονική λειτουργία [B] Εξοικονομητής νερού	Κανονική λειτουργία
31 [Esaver] [E Sparen]	Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας Μετά το πέρας του χρόνου λειτουργίας (τρόπος λειτουργίας 40) επιβραδύνεται η ταχύτητα αντίδρασης του αισθητήρα υπερύθρων. Ο χρόνος λειτουργίας ξεκινά μετά την τελευταία χρήση.	Για παράταση της διάρκειας ζωής μπαταρίας	Ενεργό = [ON] Ανενεργό = [OFF]	Off

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
33 [IntFlush] [IntervSp]	Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων - Ελεγχόμενο από τον χρήστη: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] (τρόπος λειτουργίας 42), ενώ σε κάθε χρήση γίνεται επανεκκίνηση του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης αυτόματης προρυθμισμένης λειτουργίας πλύσεων] (τρόπος λειτουργίας 41). - Ελεγχόμενο με βάση το χρονικό διάστημα: Μια απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] (τρόπος λειτουργίας 42), ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης αυτόματης προρυθμισμένης λειτουργίας πλύσεων] (τρόπος λειτουργίας 41).	- Για συμπληρωματική πλήρωση της παγίδας οσμών σε μικρή συχνότητα χρήσης - Για την έκπλυση στάσιμου νερού σε αγωγό (λειτουργία υγιεινής, αποτροπή στασιμότητας)	[0] = ανενεργό [1] = ελεγχόμενο από τον χρήστη [2] = ελεγχόμενο με βάση το χρονικό διάστημα	Ελεγχόμενο από τον χρήστη
Παράμετροι				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Χρόνος λειτουργίας εξοικονομητή ενέργειας Όταν η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (τρόπος λειτουργίας 31) είναι ενεργοποιημένη, η ταχύτητα αντίδρασης του αισθητήρα υπερύθρων επιβραδύνεται μετά το πέρας του χρόνου λειτουργίας.	Για παράταση της διάρκειας ζωής μπαταρίας	6–48 h	6 h
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Χρόνος πλύσης αυτόματης προρυθμισμένης λειτουργίας πλύσεων Είναι ενεργή όταν ο τρόπος λειτουργίας 34 [Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων] βρίσκεται στο [1] ή στο [2].	—	1–200 δευτερόλεπτα	5 δευτερόλεπτα

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλήση - Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων Είναι ενεργή όταν ο τρόπος λειτουργίας 34 [Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων] βρίσκεται στο [1] ή στο [2].	—	1–168 h	24 h
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Χρόνος λειτουργίας Σε κανονική λειτουργία (τρόπος λειτουργίας 30 = [A]), η ροή της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα συνεχίζεται στο χρόνο λειτουργίας, αφότου το αντικείμενο απομακρυνθεί από τη γωνία ανίχνευσης.	• Για καθαρισμό του εξοπλισμού	0–30 δευτερόλεπτα	2 δευτερόλεπτα
44 [WSaverT] [TWSporenZ]	Διάρκεια λειτουργίας εξοικονομητή νερού Όταν ο εξοικονομητής νερού είναι ενεργοποιημένος (τρόπος λειτουργίας 30 = [B]), η ροή της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα συνεχίζεται για όσο διάστημα κάποιο αντικείμενο βρίσκεται στη γωνία ανίχνευσης, αλλά όχι παραπάνω από τη διάρκεια λειτουργίας του εξοικονομητή νερού.	• Για μείωση της κατανάλωσης νερού • Για αφαίρεση συγκριμένης ποσότητας νερού	3–30 δευτερόλεπτα	10 δευτερόλεπτα
45 [DetectRng] [Erfassdis]	Ρύθμιση απόστασης ανίχνευσης Η απόσταση ανίχνευσης μπορεί να ρυθμιστεί σε 5 βαθμίδες.	• Για βελτίωση της ανίχνευσης χρήστη	0–4 [...] [0] = μικρή απόσταση [4] = μεγάλη απόσταση	1

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
46 [SensorUp] [SensOben]	Λειτουργία αισθητήρα επάνω • [Ανενεργό]: Ο επάνω αισθητήρας υπερύθρων είναι απενεργοποιημένος. (Δεν μπορούν να είναι απενεργοποιημένοι ταυτόχρονα και οι δύο αισθητήρες υπερύθρων.) • [Αυτόματα]: Ο αισθητήρας υπερύθρων μεταβαίνει αυτόματα, αν χρειάζεται, στην κατάσταση [Δυναμικά]. • [Δυναμικά]: Ο αισθητήρας υπερύθρων αντιδρά μόνο σε αντικείμενα που κινούνται προς το μέρος του.	• Για βελτίωση της ασφαλούς ανίχνευσης σε περίπτωση εξωτερικών παρεμβολών (π.χ. έντονα αντανάκλαστικά αντικείμενα στο χώρο)	[0] = Off [1] = αυτόματα [2] = δυναμικά	Auto
47 [SensorLow] [SensUnten]	Λειτουργία αισθητήρα κάτω • [Ανενεργό]: Ο κάτω αισθητήρας υπερύθρων είναι απενεργοποιημένος. (Δεν μπορούν να είναι απενεργοποιημένοι ταυτόχρονα και οι δύο αισθητήρες υπερύθρων.) • [Αυτόματα]: Ο αισθητήρας υπερύθρων μεταβαίνει αυτόματα, αν χρειάζεται, στην κατάσταση [Δυναμικά]. • [Δυναμικά]: Ο αισθητήρας υπερύθρων αντιδρά μόνο σε αντικείμενα που κινούνται προς το μέρος του.	• Για βελτίωση της ασφαλούς ανίχνευσης σε περίπτωση εξωτερικών παρεμβολών (π.χ. έντονα αντανάκλαστικά αντικείμενα στο χώρο)	[0] = Off [1] = αυτόματα [2] = δυναμικά	Auto

Πίνακας 2: Πληροφορίες

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή
Μετρητές	
50 [Days?] [SumBetrT?]	Συνολικός αριθμός ημερών λειτουργίας Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την έναρξη της λειτουργίας.
51 [Uses?] [SumBenut?]	Συνολικός αριθμός χρήσεων Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Συνολικός αριθμός αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την προμήθεια του εξοπλισμού.
53 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	Αριθμός ημερών λειτουργίας με Power-On Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση.
54 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	Αριθμός χρήσεων με Power-On Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
55 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	Αριθμός αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων με Power-On Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
Πληροφορίες συσκευής	
60 [TypeNo] [Modell-Nr]	Κωδικός Δείχνει τον κωδικό του αισθητήρα υπερύθρων. Παράδειγμα: [242251001] = 242.251.00.1
61 [SWVersion] [SWVersion]	Έκδοση υλικολογισμικού Δείχνει την έκδοση υλικολογισμικού του αισθητήρα υπερύθρων. Παράδειγμα: [0312] = έκδοση 3.12
62 [SerialNo] [Serien-Nr]	Σειριακός αριθμός Δείχνει τον σειριακό αριθμό του αισθητήρα υπερύθρων. Παράδειγμα: 1234567
63 [ManufDate] [ProdDatum]	Ημερομηνία παραγωγής Δείχνει την ημερομηνία παραγωγής του αισθητήρα υπερύθρων. Παράδειγμα: [1520] = ημερολογιακή εβδομάδα 15/2020
64 [TypePower] [Netz/Batt]	Τύπος τροφοδοσίας Δείχνει τον τύπο τροφοδοσίας (λειτουργία με ρεύμα ή μπαταρία). Παράδειγμα: [0] = μπαταρία / [1] = λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα
65 [Battery%] [Batterie%]	Μπαταρία Δείχνει τη χωρητικότητα μπαταρίας. Παράδειγμα: [73] %

Ρυθμίσεις με την εφαρμογή Geberit

Μετά τη σύνδεση μιας εφαρμογής Geberit με τη συσκευή, είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες και ρυθμίσεις:

- Χειρισμός:
 - Απόπλυση: Ενεργοποίηση της απόπλυσης
 - Καθαρισμός: Καταστολή της ενεργοποίησης απόπλυσης για μερικά λεπτά
- Ρύθμιση παραμέτρων και λειτουργιών, → βλέπε πίνακα "Ρυθμίσεις"
- Εμφάνιση πληροφοριών συσκευής, όπως για παράδειγμα χωρητικότητα μπαταρίας ή έκδοση υλικολογισμικού βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εμφάνιση στατιστικών τιμών για χρήση βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εξαγωγή πληροφοριών συσκευής και στατιστικών τιμών
- Εμφάνιση μηνυμάτων σφάλματος
- Εκτέλεση ενημερώσεων υλικολογισμικού
- Αποθήκευση και μεταφορά προρυθμίσεων

Οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν στην εφαρμογή Geberit ως προρυθμίσεις και να μεταφερθούν σε άλλες συσκευές.

Πίνακας 3: Ρυθμίσεις

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
Χειρισμός				
[Απόπλυση]	Απελευθέρωση πλύσης Ξεπλένει μέχρι να σταματήσει ξανά η απόπλυση (το πολύ 10 λεπτά).	• Για το τεστ λειτουργιών της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας • Για έκπλυση στάσιμου νερού (στασιμότητα) • Για απολύμανση των σωλήνων και της αυτόματης μπαταρίας (> 3 min στους > 70 °C) • Για λειτουργία χειμώνα	On/Off	–
[Καθαρισμός]	Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού Η απελευθέρωση πλύσης καταστέλλεται για το [χρόνο καθαρισμού].	• Για καθαρισμό αυτόματης μπαταρίας και νιπτήρα χωρίς να τρέχει νερό	On/Off	–
	[Χρόνος καθαρισμού]	–	1–20 λεπτά	10 min

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
Ρυθμίσεις συσκευής				
[Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων]	Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων - Ελεγχόμενο από το χρήστη: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση], ενώ σε κάθε χρήση γίνεται επανεκκίνηση του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης]. - Ελεγχόμενο με βάση το χρονικό διάστημα: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση], ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης]. - Διαφορική πλύση: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση], ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Εάν οι πλύσεις έχουν ήδη πραγματοποιηθεί εντός του [διαστήματος πλύσης,] θα ξεπλυθεί μόνο η διαφορά στο [χρόνο πλύσης.]	- Για συμπληρωματική πλήρωση της παγίδας οσμών σε μικρή συχνότητα χρήσης - Για την έκπλυση στάσιμου νερού σε αγωγό (λειτουργία υγιεινής, αποτροπή στασιμότητας)	[Off], [Λειτουργία ελέγχου από το χρήστη], [Λειτουργία ελέγχου με βάση το χρονικό διάστημα], [Διαφορική πλύση]	[Ελεγχόμενο από το χρήστη]
	[Χρόνος πλύσης]	—	1–200 δευτερόλεπτα	5 δευτερόλεπτα
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση]	—	1–168 h	24 h

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Τρόπος λειτουργίας]	Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας - Κανονική λειτουργία: Από την αυτόματη μπαταρία τρέχει νερό όσο υπάρχει κάποιο αντικείμενο στη γωνία ανίχνευσης. Αν απαιτείται, ο [Χρόνος λειτουργίας] μπορεί να ρυθμιστεί. - Εξοικονομητής νερού: Η ροή της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα συνεχίζεται για όσο διάστημα βρίσκεται κάποιο αντικείμενο στη γωνία ανίχνευσης, αλλά όχι περισσότερο από τον [μέγιστο χρόνο πλύσης].	Για μείωση της κατανάλωσης νερού	[Κανονική λειτουργία] ή [λειτουργία εξοικονομητή νερού]	[Κανονική λειτουργία]
	[Χρόνος λειτουργίας]	—	0–30 δευτερόλεπτα	2 δευτερόλεπτα
	[Μέγιστος χρόνος πλύσης]	—	3–30 δευτερόλεπτα	10 δευτερόλεπτα
[Γωνία ανίχνευσης]	Έλεγχος γωνίας ανίχνευσης Δείχνει πότε ο ηλεκτρονικός αισθητήρας ανιχνεύει μια χρήση. Σε περίπτωση σφαλμάτων ανίχνευσης ή αλλαγών στον περιβάλλοντα χώρο ο αισθητήρας μπορεί να βαθμονομηθεί ξανά. Ο περιβάλλον χώρος μετράται ξανά.	Σε περίπτωση προβλημάτων με την ανίχνευση χρήστη	Αυτόματα	—
	[Γωνία ανίχνευσης]	Για βελτίωση της ανίχνευσης χρήστη	Μικρή έως μεγάλη απόσταση [0–4]	Μεσαία απόσταση [1]
	[Επανάληψη βαθμονόμησης του αισθητήρα] Υπόδειξη: Κατά τη βαθμονόμηση δεν επιτρέπεται να έχετε τα χέρια σας ή αντικείμενα στον νιπτήρα.	- Σε περίπτωση διαταραχών ανίχνευσης - Σε διαφορετικό περιβάλλον (π.χ. νέος νιπτήρας)	[Εκκίνηση βαθμονόμησης]	—

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Λειτουργία αισθητήρα επάνω]	Ενεργοποίηση λειτουργίας αισθητήρα επάνω • [Ανενεργό]: Ο επάνω ανιχνευτής υπερύθρων είναι απενεργοποιημένος. (Δεν μπορούν να είναι απενεργοποιημένοι ταυτόχρονα και οι δύο ανιχνευτές υπερύθρων.) • [Αυτόματα]: Ο ανιχνευτής υπερύθρων μεταβαίνει αυτόματα, αν χρειάζεται, στην κατάσταση [Δυναμικά]. • [Δυναμικά]: Ο ανιχνευτής υπερύθρων αντιδρά μόνο σε αντικείμενα που κινούνται προς το μέρος του.	• Για βελτίωση της ασφαλούς ανίχνευσης σε περίπτωση εξωτερικών παρεμβολών (π.χ. έντονα αντανάκλαστικά αντικείμενα στο χώρο)	[Off], [Αυτόματα], [Δυναμικά]	[Auto]
[Λειτουργία αισθητήρα κάτω]	Ενεργοποίηση λειτουργίας αισθητήρα • [Ανενεργό]: Ο κάτω ανιχνευτής υπερύθρων είναι απενεργοποιημένος. (Δεν μπορούν να είναι απενεργοποιημένοι ταυτόχρονα και οι δύο ανιχνευτές υπερύθρων.) • [Αυτόματα]: Ο ανιχνευτής υπερύθρων μεταβαίνει αυτόματα, αν χρειάζεται, στην κατάσταση [Δυναμικά]. • [Δυναμικά]: Ο ανιχνευτής υπερύθρων αντιδρά μόνο σε αντικείμενα που κινούνται προς το μέρος του.	• Για βελτίωση της ασφαλούς ανίχνευσης σε περίπτωση εξωτερικών παρεμβολών (π.χ. έντονα αντανάκλαστικά αντικείμενα στο χώρο)	[Off], [Αυτόματα], [Δυναμικά]	[Auto]
[Εξοικονομητής ενέργειας]	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας Μετά το πέρας του [χρόνου λειτουργίας] επιβραδύνεται η ταχύτητα αντίδρασης του ανιχνευτή υπερύθρων. Ο [χρόνος λειτουργίας] ξεκινά μετά την τελευταία χρήση.	• Για παράταση της διάρκειας ζωής μπαταρίας	On/Off	Off
	[Χρόνος λειτουργίας]	—	6–48 h	6 h

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Ογκομετρική παροχή]	Ογκομετρική παροχή Για να μπορείτε να υπολογίζετε την κατανάλωση νερού, πρέπει να αναφέρεται η ογκομετρική παροχή κατά την ενεργοποίηση απόπλυσης. Η ογκομετρική παροχή καθορίζεται από την εξαέρωση μπαταρίας. Κατά την αντικατάσταση της εξαέρωσης μπαταρίας, η ογκομετρική παροχή πρέπει να ρυθμιστεί.	Για υπολογισμό της κατανάλωσης νερού για τη στατιστική λειτουργία	1,3 l/min 1,9 l/min 3,8 l/min 6 l/min 0,5–7 l/min (ορίζεται από το χρήστη)	6 l/min
[Αποθήκευση ως προρυθμισμό]	Προρυθμίσεις Οι τρέχουσες ρυθμίσεις αποθηκεύονται στην εφαρμογή και μπορούν να μεταφερθούν με αυτόν τον τρόπο σε άλλες συσκευές.	Για έναρξη λειτουργίας περισσότερων συσκευών με τις ίδιες ρυθμίσεις	—	—
[Εργοστασιακές ρυθμίσεις]	Εργοστασιακές ρυθμίσεις Όλες οι λειτουργίες επαναφέρονται στην εργοστασιακή ρύθμιση.	Για αντιμετώπιση διαταραχών λειτουργίας	—	—

5 / 5

Πίνακας 4: Πληροφορία

Τρόπος λειτουργίας εφαρμογής Geberit	Περιγραφή
[Όνομα] και [κωδικός πρόσβασης]	Για κάθε συσκευή μπορεί να καταχωριστεί ένα όνομα και ένας κωδικός πρόσβασης.
Πληροφορίες	
[Κωδικός]	Δείχνει τον κωδικό της αυτόματης μπαταρίας νιπτήρα.
[Έκδοση υλικολογισμικού]	Δείχνει την έκδοση υλικολογισμικού του ανιχνευτή υπερύθρων.
[Σειριακός αριθμός]	Δείχνει το σειριακό αριθμό του ανιχνευτή υπερύθρων.
[Ημερομηνία παραγωγής]	Δείχνει την ημερομηνία παραγωγής του ανιχνευτή υπερύθρων.
[Τύπος τροφοδοσίας]	Δείχνει τον τύπο τροφοδοσίας (λειτουργία με ρεύμα ή μπαταρία).
Στατιστική	
[Στατιστική]	Δείχνει διάφορες πληροφορίες, όπως τον αριθμό των χρήσεων ή την κατανάλωση νερού σε ένα επιθυμητό χρονικό πλαίσιο.
Μετρητές	
[Ημέρες λειτουργίας συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την έναρξη της λειτουργίας.
[Ημέρες λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Χρήσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Χρήσεις από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Αποπλύσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό αποπλύσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Πλύσεις από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των αποπλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Αυτόματες προρυθμισμένες λειτουργίες πλύσεων συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την προμήθεια του εξοπλισμού.
[Αυτόματες προρυθμισμένες λειτουργίες πλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.

Απόρριψη

Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/EE (RoHS) (περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων στους τροχούς σημαίνει ότι οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι τελικοί χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέφουν τις παλιές συσκευές σε δημόσιες εταιρείες απόρριψης, διανομείς ή στον Geberit για τη σωστή απόρριψη. Πολλοί διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να παραλαμβάνουν δωρεάν τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Για την επιστροφή στον Geberit επικοινωνήστε με την αρμόδια εταιρεία πωλήσεων ή εξυπηρέτησης.

Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές, που δεν είναι ενσωματωμένοι στις παλιές συσκευές, καθώς και οι λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τις παλιές συσκευές χωρίς την πρόκληση ζημιών, πρέπει να διαχωρίζονται από τις παλιές συσκευές προτού παραδοθούν στο σημείο απόρριψης.

Εάν στην παλιά συσκευή έχουν αποθηκευτεί προσωπικά δεδομένα, οι τελικοί χρήστες είναι οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη διαγραφή τους προτού παραδώσουν την παλιά συσκευή σε ένα σημείο απόρριψης.

Bu doküman ile ilgili

Bu belge, elektrikli veya pilli Geberit tip 80 lavabo bataryasının bakım ve onarım çalışmalarının usulüne uygun şekilde gerçekleştirilmesi amacıyla hazırlanmıştır.

Bu belge, bu lavabo bataryalarının Bluetooth® arabirimi ile bağlanması için geçerlidir. Bu lavabo bataryaları tip levhasında "IWT-07-A" ve Geberit Connect logosu ile işaretlenmiştir.

Hedef grup

Bu ürünün bakımı ve tamiri sadece uzmanlar tarafından yapılabilir. Uzman, alanındaki eğitimine ve/veya deneyimine dayanarak ürünün kullanımı sırasında ortaya çıkabilecek riskleri fark etme ve tehlikeli durumları önleme becerisine sahip kişidir.

Amacına uygun kullanım

Geberit lavabo bataryası tip 80, musluk suyunun çıkarılması için tasarlanmıştır. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır. Geberit, amacına uygun olmayan kullanımdan doğan sonuçlarda sorumluluk kabul etmez.

Uyarı notlarının açıklaması

Uyarı notları, tehlikenin meydana gelebileceği konuma yerleştirilir.

Uyarı notları aşağıdaki gibi düzenlenmiştir:

**UYARI****Tehlikenin türü ve kaynağı**

Tehlikenin gözetilmemesi durumunda olası sonuçlar.

- Tehlikenin önlenmesi için önlemler.

Uyarı notları ve önemli bilgilerde artık risklere dikkat çekmek için aşağıdaki işaret sözcükleri kullanılır:

Simge	İşaret sözcüğü ve anlamı
	DİKKAT Bu işaret sözcüğü, kaçınılmadığı takdirde maddi hasara yol açabilecek bir tehlikeyi belirtir.
	Sadece simgeyle belirtilir. Önemli bir bilgiyi belirtir.

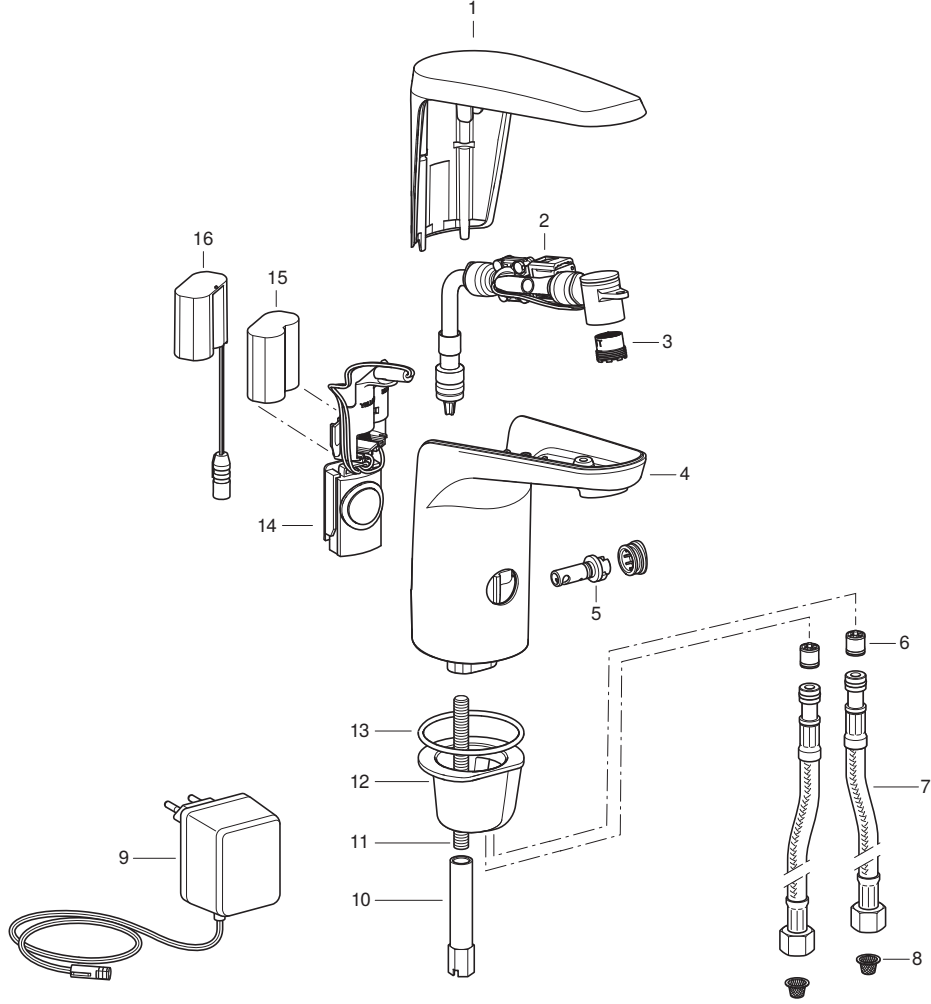
Güvenlik bilgileri

Nizami olmayan bakım işleri veya onarımlar, hasarlara veya işlev bozukluklarına yol açabilir.

- Onarım için sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Üründe değişiklik ya da ek kurulum yapmayın.

Ürün açıklaması

Yapısı



- | | | | |
|---|---------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Batarya gövdesi üst kısmı | 9 | Güç ünitesi (şebeke çalışması) |
| 2 | Selenoid valfli su yolu | 10 | Uzun somun |
| 3 | Batarya perlatörü | 11 | Dişli rot |
| 4 | Batarya gövdesi alt kısmı | 12 | Batarya braketi |
| 5 | Mikser mili | 13 | O halkası |
| 6 | Çek valf | 14 | Pil bölmeli infrared sensör |
| 7 | Esnek spiral hortum | 15 | Pil (pilli) |
| 8 | Filtre sepeti | 16 | Elektrik adaptörü (şebeke çalışması) |

Teknik veriler

	Elektrikli	Pilli ¹⁾
Nominal şebeke gerilimi	230 V AC	—
Şebeke frekansı	50–60 Hz	—
Çalışma voltajı	12 V AC	6 V DC
Pil tipi	—	CR-P2 (6 V)
Çalışma basıncı	0,5–8 bar	
Ortam sıcaklığı	1–40 °C	
Azami su sıcaklığı	60 °C	
Kısa süreli azami su sıcaklığı	90 °C	
3 barda akış hızı ²⁾	5,7 l/dk	
Radyo teknoloji	Bluetooth® Low Energy ³⁾	
Frekans aralığı	2400-2483,5 MHz	
Maksimum çıkış gücü	4 dBm	

¹⁾ Pil ömrü yaklaşık 200.000 tetikleme için yeterlidir.

²⁾ 1,3 l/dk, 1,9 l/dk veya 3,8 l/dk akış sınırlamalı batarya perlatörleri aksesuar olarak temin edilebilir.

³⁾ Bluetooth® markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindedir ve Geberit tarafından lisansla kullanılmaktadır.

Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

Geberit International AG; elektrikli veya pilli Geberit tip 80 lavabo bataryası radyo sinyali ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://doc.geberit.com/971406000.pdf>

Kullanım

Geberit Uygulamaları

Kullanım, ayarlamalar ve bakıma yönelik olarak Geberit tarafından çeşitli uygulamalar kullanıma sunulmuştur. Bu uygulamalar cihazla Bluetooth® arabirimi üzerinden iletişim kurar.

Geberit uygulamaları, Android ve iOS akıllı telefonları için ilgili uygulama mağazasından ücretsiz olarak indirilebilir.

Cihaz ile bağlantı kurma

- QR kodu taratın ve açılış sayfasındaki talimatları takip edin.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD11>

İnfraret sensörü üzerinden manuel ayarlar

Bluetooth® arayüzüne sahip cihazlarda infraret sensörü üzerinden manuel ayarlar gerçekleştirilemez. Tüm ayarlar bir Geberit App üzerinden gerçekleşir.

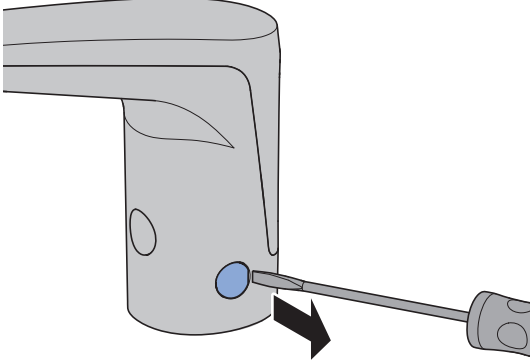
Su sıcaklığının ayarlanması



Mikser bulunmayan tip 80 Geberit lavabo bataryasında su sıcaklığı ayarı yapılamaz.

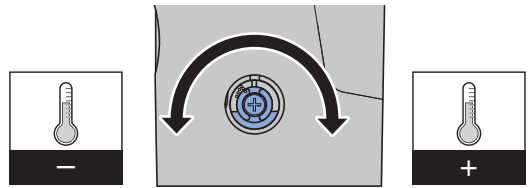
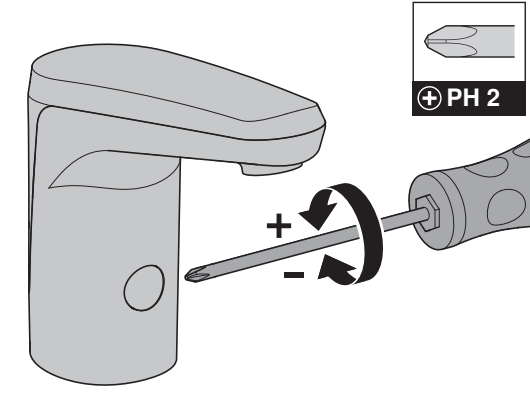
1

Mikser kapağını çıkarın.



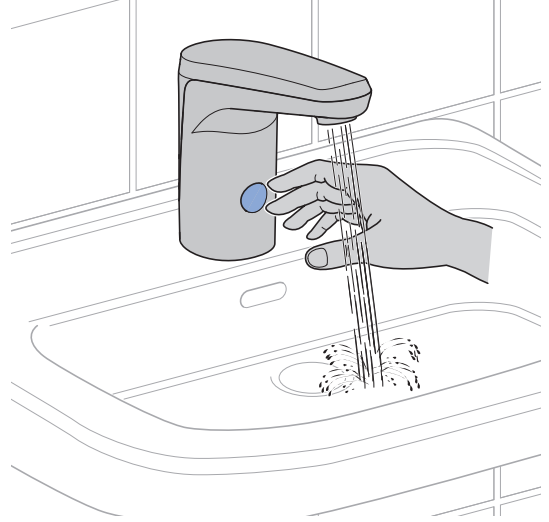
2

Su sıcaklığını mikserden ayarlayın.



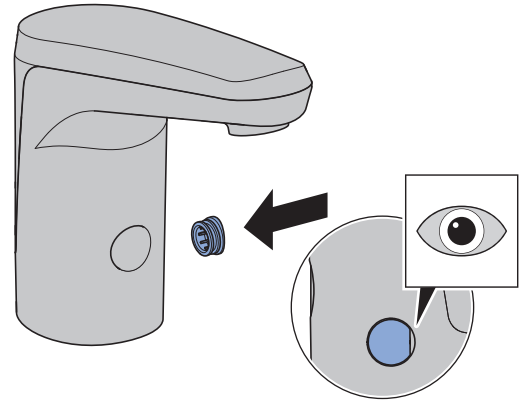
3

Su sıcaklığını kontrol edin.



4

Mikser kapağını yerleştirin.



Arızaların giderilmesi

Arıza	Sebebe	Arızanın giderilmesi
Su çok zayıf akıyor	Batarya perlatörü kirli	► Batarya perlatörünü temizleyin. → Bk. "Musluk perlatörünün temizlenmesi", sayfa 132.
	Sepet filtre kirli	► Sepet filtreyi temizleyin. → Bk. "Filtre sepetinin temizlenmesi (şebeke/pil)", sayfa 133.
	Boru basıncı çok zayıf	► Boru basıncını kontrol edin (0,5-8 bar).
Deşarj tetikleme yok	Boru basıncı çok zayıf	► Boru basıncını kontrol edin (0,5-8 bar).
	Elektrik kesintisi	► Güç ünitesini kontrol edin.
	Güç ünitesi arızalı	► Güç ünitesini değiştirin.
	Güç ünitesi ile elektrik adaptörü arasında ki kablo bağlantısı takılı değil.	► Kablo bağlantısını kontrol edin.
	Piller tükenmiş	► Pili değiştirin. → Bk. "Pillerin değiştirilmesi", sayfa 134.
	Pil kutupları veya pil terminalleri aşınmış.	► Terminalleri temizleyin veya pili değiştirin. → Bk. "Pillerin değiştirilmesi", sayfa 134.
	Pil yanlış yerleştirilmiş.	► Pili doğru yerleştirin.
	Batarya perlatörleri kirli veya tıkalı	► Batarya perlatörünü temizleyin. → Bk. işletme kılavuzu.
	Sepet filtre kirli veya tıkalı	► Sepet filtreyi temizleyin. → Bk. "Filtre sepetinin temizlenmesi (şebeke/pil)", sayfa 133.
	Batarya temizlik modunda.	► Temizlik modunun sona ermesini bekleyin (yaklaşık 10 dakika).
	Algılama mesafesi yanlış ayarlanmış	► Algılama mesafesini optimize edin. → Bk. "Ayarların yapılması", sayfa 139.
	Kızılötesi penceresi çizilmiş veya kirli	► Kızılötesi penceresini temizleyin veya kızılötesi sensörü değiştirin.
	Kızılötesi sensör arızalı veya terminalleri kirli	► Terminalleri temizleyin veya kızılötesi sensörü değiştirin.
	Solenoid valf arızalı veya terminaller kirli	► Terminalleri temizleyin veya solenoid valfi değiştirin.
Su sürekli akıyor.	Boru basıncı çok yüksek	► Boru basıncını kontrol edin (0,5-8 bar).
	Kızılötesi sensör arızalı	► Kızılötesi sensörü değiştirin.
	Yanlış sensör modu	► Sensör ayarlarını yapın. → Bk. "Ayarların yapılması", sayfa 139.
	Solenoid valf arızalı	► Solenoid valfi değiştirin.
	Algılama alanında rahatsız edici objeler var	► Objeleri algılama alanından uzaklaştırın. ► Kızılötesi sensörü yeniden kalibre edin. → Bk. "Ayarların yapılması", sayfa 139.

Arıza	Sebeup	Arızanın giderilmesi
Su istemsiz olarak, erken ya da geç akıyor.	Kızılötesi penceresi kirli ya da ıslak	► Kızılötesi penceresini temizleyin veya kurulayın.
	Kızılötesi penceresi çizilmiş	► Kızılötesi penceresini temizleyin veya kızılötesi sensörü değiştirin.
	Algılama mesafesi yanlış ayarlanmış	► Algılama mesafesini optimize edin. → Bk. "Ayarların yapılması", sayfa 139.
	Kızılötesi sensör mekandaki etkenlerden etkileniyor (ayna, metal yüzeyler, cam lavabolar vb.).	► Kızılötesi sensörü yeniden kalibre edin. → Bk. "Ayarların yapılması", sayfa 139.
Batarya gövdesinden su sızıyor.	Contalar arızalı	► Su yolunu kontrol edin ve contaları değiştirin.
	Selenoid valf doğru kapanmıyor.	► Selenoid valfi temizleyin veya değiştirin.
Su sıcaklığı ayarlanamıyor.	Su sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük	► Ara muslukları tamamen açın. ► Sıcak ve soğuk su hattındaki basınç farkını kontrol edin (maksimum 1,5 bar). ► Su tesisatındaki su sıcaklıklarını kontrol edin.
	Sepet filtre kirli	► Sepet filtreyi temizleyin. → Bk. "Filtre sepetinin temizlenmesi (şebeke/pil)", sayfa 133.
	Sıcak ve soğuk su için esnek spiral hortumları karıştırılmış	► Esnek spiral hortumları doğru bağlayın.
6 kez deşarj tetikleme işleminden sonra kırmızı LED yanıp sönüyor.	Pil neredeyse bitmiş	► Pili değiştirin. → Bk. "Pillerin değiştirilmesi", sayfa 134.
Kırmızı LED sürekli yanıp sönüyor, deşarj tetikleme yok.	Pil bitmiş	► Pili değiştirin. → Bk. "Pillerin değiştirilmesi", sayfa 134.

İşletmeci tarafından servis ve onarım

Aşağıdaki servis işleri işletmeci tarafından da yapılabilir. → Bk. işletme kılavuzu 9???.???00.0.

- Temizlik modunu Geberit App ile etkinleştirin
- Batarya gövdesinin temizlenmesi
- Batarya perlatörünün temizlenmesi
- Su sıcaklığının ayarlanması
- Sepet filtrenin temizlenmesi

Bakım aralıkları

Aşağıdaki faaliyetler gerektiğinde veya en geç belirlenen aralıklarda yapılmalıdır.

Faaliyet	Bakım aralığı
Batarya gövdesinin temizlenmesi	Haftalık, operatör tarafından
Batarya perlatörünün temizlenmesi	Aylık, operatör tarafından
Filtre sepetinin temizlenmesi	Yıllık, operatör veya uzman tarafından
Pili değiştirin	Yaklaşık 200 000 deşarj sonrası uzman tarafından

Temizlik modunun etkinleştirilmesi

Lavabo bataryasını ve lavaboyu temizleme amacıyla deşarj tetikleme 90 saniye engellenebilir.

Temizlik modu; Geberit uygulaması, Geberit servis kumandası veya Geberit temizlik kumandasıyla etkinleştirilebilir.

Batarya gövdesinin temizlenmesi

DİKKAT

Agresif ve aşındırıcı temizlik maddeleri nedeniyle yüzey hasarları

- Klor veya asit içeren, ovmaya yarayan veya tahriş edici temizlik maddelerini kullanmayın.

Koşul

- Temizlik modu etkin.

1

Batarya gövdesini yumuşak bir bez ve yumuşak bir sıvı temizlik maddesiyle temizleyin.

2

Batarya gövdesini yumuşak bir bezle kurula-
yın.

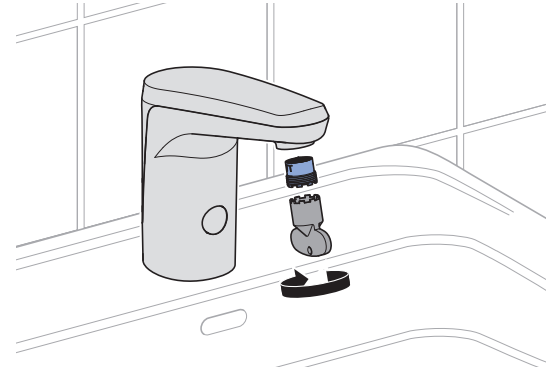
Musluk perlatörünün temizlenmesi

Koşul

- Temizlik modu etkin.

1

Musluk perlatörünü bakım anahtarıyla sök-
ün.



2

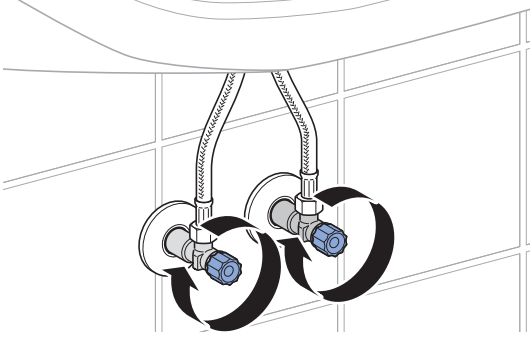
Musluk perlatörünü temizleyin ve gerekirse
kireç çözme işlemi yapın.

3

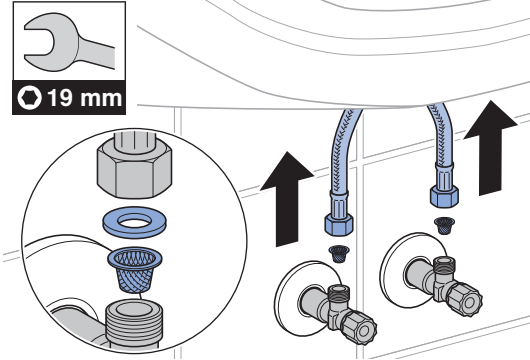
Musluk perlatörünü monte edin.

Filtre sepetinin temizlenmesi (şebeke/pil)

- 1** Ara musluğu kapatın.



- 2** Esnek spiral hortumları çözün.



- 3** Filtre sepetini temizleyin.

- 4** Esnek spiral hortumları tekrar bağlayın.

- 5** Ara muslukları açın.

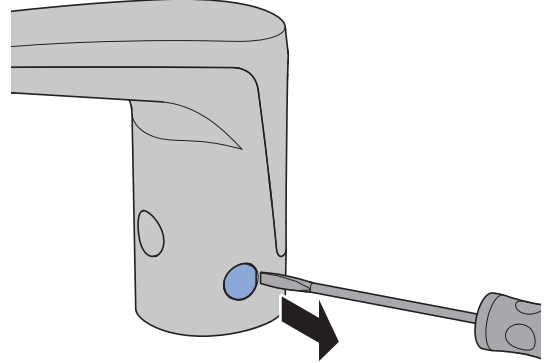
Uzman tarafından servis ve onarım

Aşağıdaki bölümlerde bulunan servis işleri sadece bir uzman tarafından uygulanmalıdır.

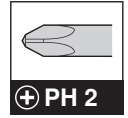
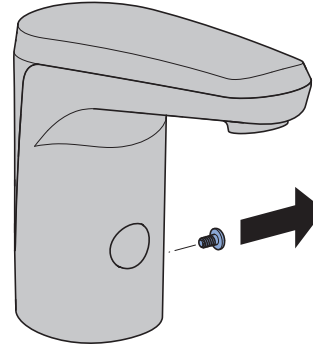
Batarya kolunun takılması

Batarya kolu aksesuar olarak temin edilebilir, ürün no. 244.462.00.1.

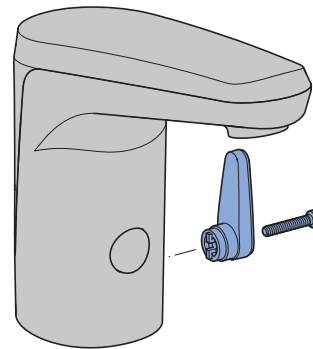
- 1** Mikser kapağını çıkarın.



- 2** Emniyet cıvatasını sökün.



- 3** Batarya kolunun takılması.

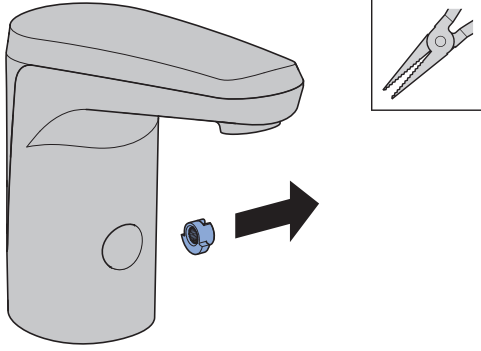


Sıcak su sınırlamasının ayarlanması

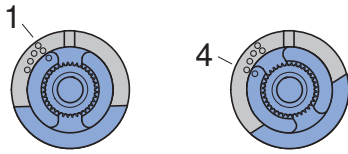
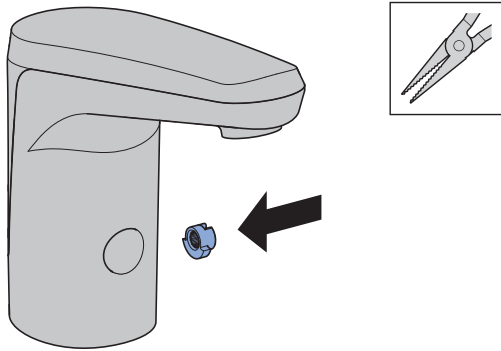
Sıcak sudan kaynaklanan haşlanmaları önlemek için batarya kolunun ayar aralığı sınırlandırılabilir.

1 Batarya kolunun sökülmesi. → Bkz. adım 2, "Batarya kolunun takılması", sayfa 133.

2 Sıcak su sınırlayıcıyı dışarı çekin.



3 Sıcak su sınırlayıcıyı istediğiniz konuma yerleştirin.



1 = maksimum sıcak su sıcaklığı (fabrika ayarı)

4 = minimum sıcak su sıcaklığı

4 Batarya kolunun takılması.

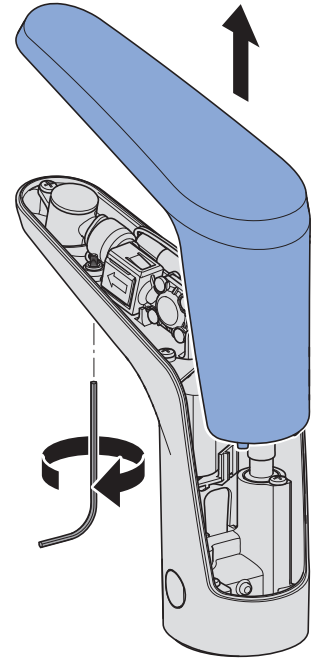
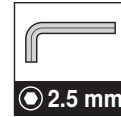
Pillerin değiştirilmesi

Pilli Geberit lavabo bataryalarında, piller yakl. 200 000 tetiklemeden sonra tükenir. İnfrared sensör camındaki yanıp sönen kırmızı LED, pilin yakında tükeneneğine işaret eder.

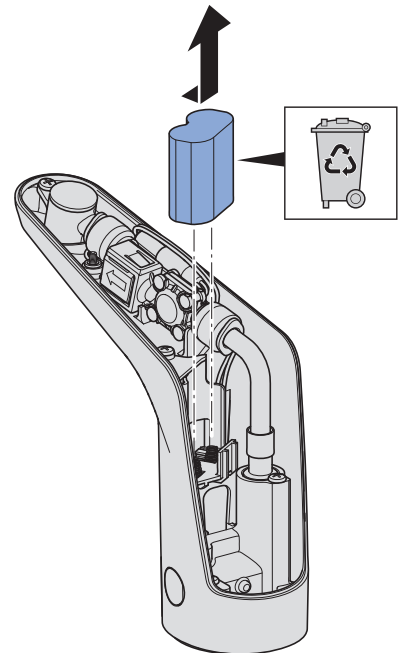
Koşul

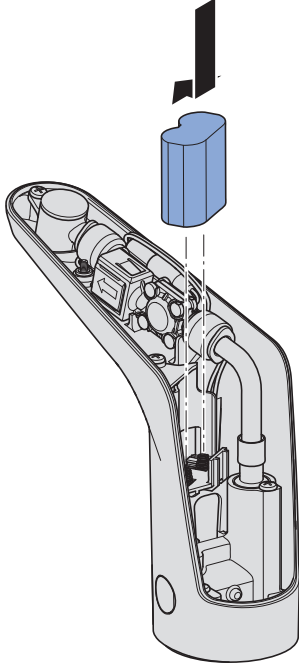
- Yedek pil mevcuttur (6 V lityum pil CR-P2).
- Lavaboda herhangi bir nesne bulunmuyor.

1 Batarya gövdesinin üst kısmını sökün.

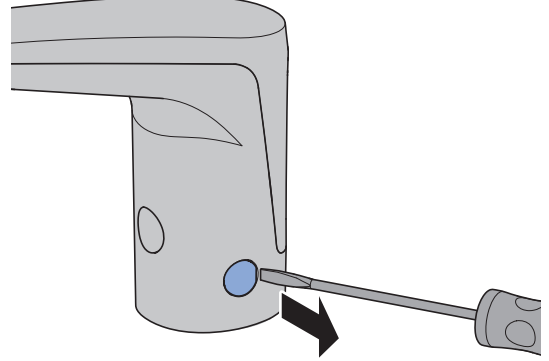
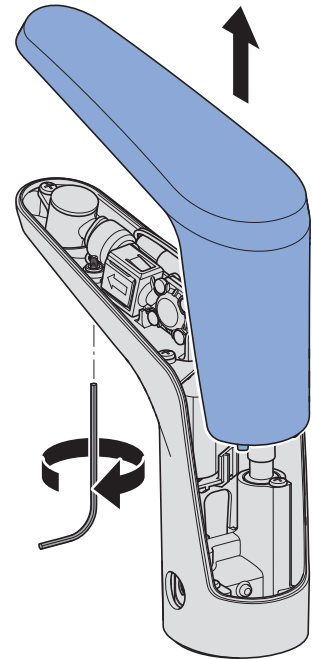


2 Eski pilleri çıkarın ve usulüne göre bertaraf edin.

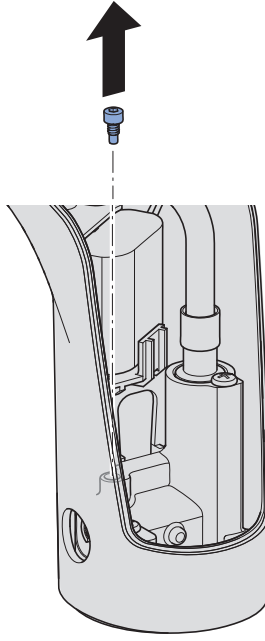


3 Yeni pilleri yerleştirin.

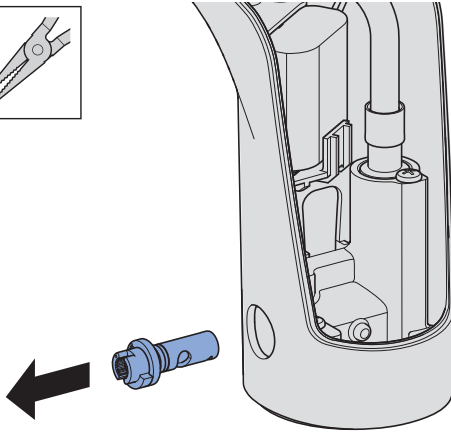
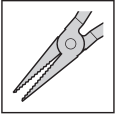
✓ LED 1 saniye süreyle yanar.

4 Batarya gövdesinin üst kısmını yeniden takın.**5** Fonksiyon testi için elinizi lavabo bataryasının altına tutun.**Mikser milinin değiştirilmesi****1** Mikser kapağını çıkarın.**2** Batarya gövdesinin üst kısmını sökün.

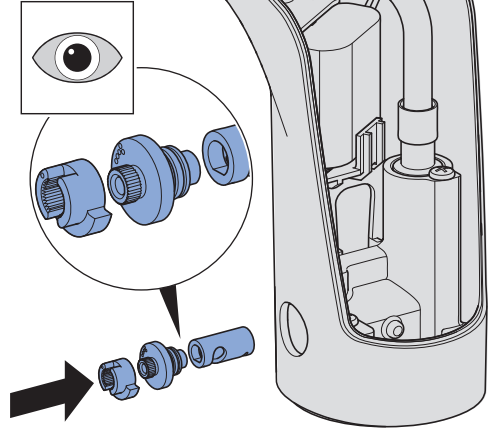
3 Emniyet cıvatasını sökün.



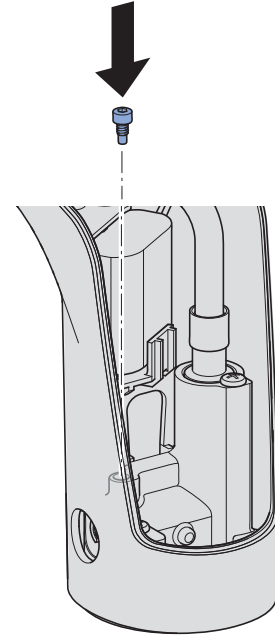
4 Mikser milini çıkarın.



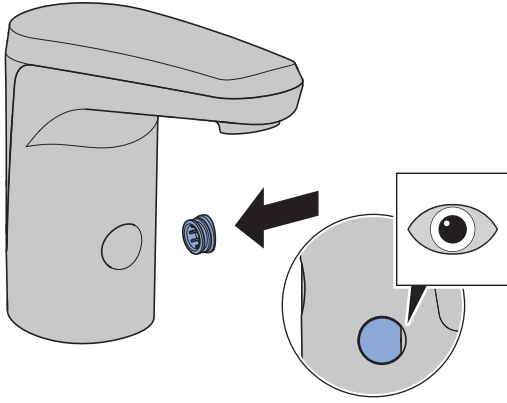
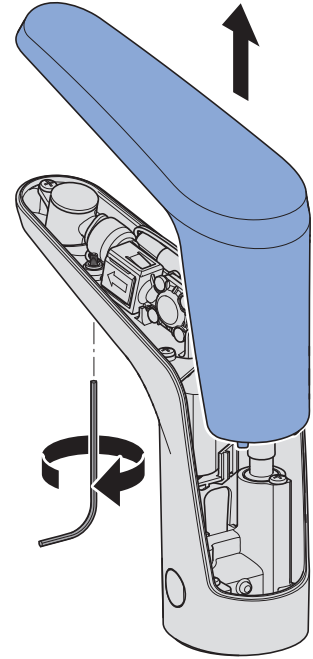
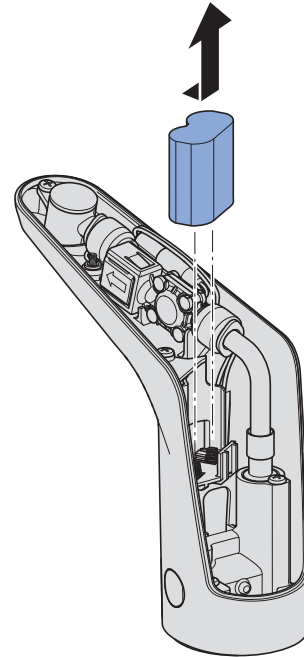
5 Yeni mikser milini takın. → Her iki metal parçanın da konumlandırılması için bkz. "Sıcak su sınırlamasının ayarlanması", sayfa 134.



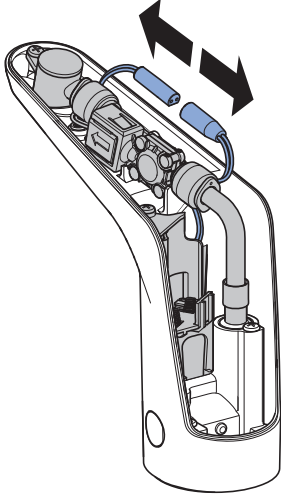
6 Emniyet cıvatasını takın.



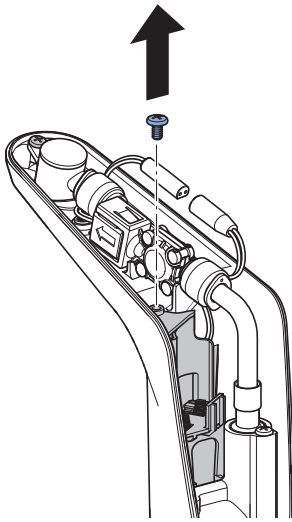
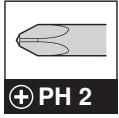
7 Tüm parçaları ters sırayı izleyerek tekrar monte edin.

8 Mikser kapağını yerleştirin.**İnfrared sensörün değiştirilmesi****1** Batarya gövdesinin üst kısmını sökün.**2** Pili veya elektrik adaptörünü çıkarın.

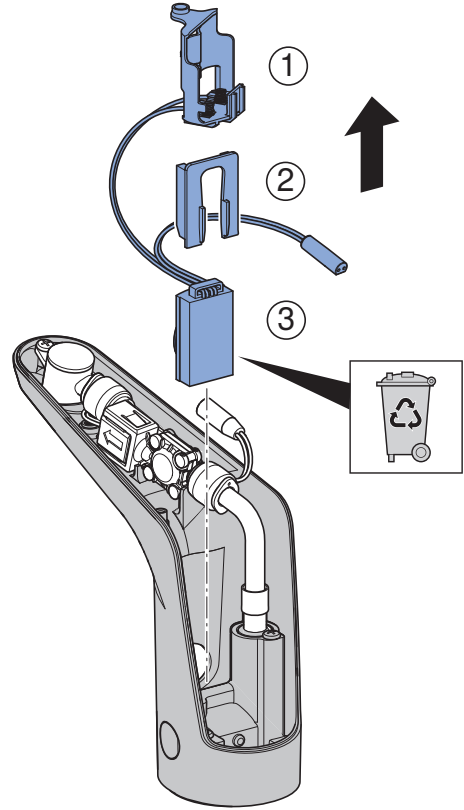
3 Soketi çıkarın.



4 Pil bölmesini gevşetin.



5 Pil bölmesini, braketi ve infrared sensörü verilen sırayla çıkarın. Arızalı infrared sensörü usulüne göre bertaraf edin.



6 Braketi ve pil bölmesiyle birlikte yeni infrared sensörü ters sırada takın.

7 Diğer tüm parçaları ters sırayla tekrar monte edin.

Ayarların yapılması

Bu ayarlar, işletmeye alma esnasında bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Tüm fonksiyonlar veya ayarlar bir Geberit App ya da servis kumandası ile gerçekleştirilebilir. İnfraret sensörü üzerinden manuel ayarlar mümkün değildir.

Geberit servis kumandası ile ayarların yapılması

Geberit servis kumandası ile aşağıdaki fonksiyonlar ve ayarlar kullanılabilir:

- Kullanım:
 - Deşarj: Deşarjın tetiklenmesi
 - Temizlik: Deşarj tetiklemenin birkaç dakikalığına kapatılması
- Parametre ve fonksiyonların ayarlanması, → bk. Tablo 1: "Ayarlar"
- Pil kapasitesi veya ürün yazılımı versiyonu gibi cihaz bilgilerinin gösterilmesi → Bk. Tablo 2: "Bilgiler"
- Kullanımla ilgili istatistik değerlerinin gösterilmesi → Bk. Tablo 2: "Bilgiler"

Aşağıdaki tabloda "Menü kodu" sütunundaki numaralar ve kavramlar Geberit servis kumandasının göstergeşiyle aynıdır. Bununla ilgili diğer bilgiler Geberit servis kumandasının kullanım kılavuzunda bulunmaktadır.

Tablo 1: Ayarlar

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
Komutlar				
20 [Valve] [Ventil]	Serbest akış Deşarj tekrar durdurulana kadar deşarj yapar (maksimum 10 dk).	• Selenoid valfin fonksiyon testi için • Duran suyun yıkanması için (tıkanıklık) • Boru hattının ve lavabo bataryasının dezenfeksiyonu için (> 70°C'de > 3 dk) • Kış deşarjı için	Açık = <OK> Kapalı = <OK>	Kapalı
21 [RangeTest] [TestErfas]	Algılama alanının kontrol edilmesi Algılama alanında bir cisim bulunduğunda kırmızı LED yanıp söner. Deşarj tetiklenmez. Bu fonksiyon 90 s sonra devre dışı bırakılır.	• Kullanıcı algılamada sorunlar olduğunda	Açık = <OK> Kapalı = <OK>	Kapalı
22 [ResetSens] [ResetSens]	Kızılötesi sensörlerin kalibre edilmesi Kızılötesi sensörler yeniden kalibre edilir. Not: Kalibrasyon sırasında eliniz lavaboda olmamalıdır veya lavaboda nesne bulunmamalıdır.	• Algılama arızalarında • Değişen ortamda (ör. yeni lavabo)	Başlatma = <OK>	-
23 [FactorySet] [Werkseinst]	Fabrika ayarları Tüm fonksiyonlar fabrika ayarına geri döndürülür.	• Fonksiyon arızalarının giderilmesi için	Başlatma = <OK>	-

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
24 [CleanMode] [Reinigung]	Temizlik modunu etkinleştirme Deşarj tetikleme 10 dakika engellenir. Fonksiyon Geberit servis kumandası ile tekrar bağlantı kurularak daha erken durdurulabilir.	Lavabo bataryasının ve lavabonun su akmadan temizlenmesi için	Başlatma = <OK> Durdurma = <OK>	-
Programlar				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Çalışma modu - Normal çalışma: Lavabo bataryası, algılama alanında bir cisim bulunduğu sürece akmaya devam eder. Gerekirse durma süresi (Menü kodu 43) ayarlanabilir. - Su tasarrufu: Lavabo bataryası sınırlı deşarj süresi ile deşarj yapar (Menü kodu 44).	Su tüketiminin azaltılması için	[A] = Normal çalışma [B] = Su tasarrufu	Normal çalışma
31 [Esaver] [E Sparen]	Enerji tasarruf modu Kullanım süresi dolduktan sonra (menü kodu 40) kızılötesi sensörünün reaksiyon hızı düşer. Kullanım süresi, son kullanımdan sonra başlar.	Pil ömrünün uzatılması için	Açık = [ON] Kapalı = [OFF]	Kapalı
33 [IntFlush] [IntervSp]	Aralıklı deşarj - Kullanıcı kontrollü: [Deşarj aralığı] (menü kodu 42) sona erdikten sonra bir deşarj tetiklenir. Bu durumda deşarj aralığı her kullanımda yeniden başlatılır. Deşarj süresi [Aralıklı deşarj deşarj süresi] (menü kodu 41) değeriyle belirlenir. - Aralıklı kontrol: [Deşarj aralığı] (menü kodu 42) sona erdikten sonra kullanımlardan bağımsız olarak bir deşarj tetiklenir. Deşarj süresi [Aralıklı deşarj deşarj süresi] (menü kodu 41) değeriyle belirlenir.	- Sifonun az kullanılması durumunda takviye edilmesi için - Boru hattındaki durgun suyun akıtılması için (hijyen fonksiyonu, tıkanıklığın önlenmesi)	[0] = Kapalı [1] = Kullanıcı kontrollü [2] = Aralıklı kontrollü	Kullanıcı kontrollü

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
Parametre				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Kullanım süresi Enerji tasarrufu Enerji tasarruf modu (menü kodu 31) etkinleştirildiyse kullanım süresinin dolmasından sonra kızılötesi sensörün reaksiyon hızı yavaşlar.	Pil ömrünün uzatılması için	6-48 sa.	6 sa.
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Aralıklı deşarj deşarj süresi Menü kodu 34 [aralıklı deşarj] [1] veya [2] üzerinde olduğunda aktiftir.	-	1-200 sn.	5sn.
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Aralıklı deşarjın deşarj aralığı Menü kodu 34 [aralıklı deşarj] [1] veya [2] üzerinde olduğunda aktiftir.	-	1-168 sa.	24 sa.
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Durma süresi Normal çalıştırma çalışma modunda (menü kodu 30 = [A]) lavabo bataryası cisim algılama alanını terk ettikten sonra durma süresi kadar akmaya devam eder.	Gereçlerin temizlenmesi için	0-30 sn.	2sn.
44 [WSaverT] [TWSparenZ]	Su tasarrufu çalışma süresi Su tasarrufu çalışma modunda (menü kodu 30 = [B]) lavabo bataryası, algılama alanında bir cisim bulunduğu sürece deşarj yapar ancak bu durum, su tasarrufu çalışma süresinden daha fazla gerçekleşmez.	- Su tüketiminin azaltılması için - Belli bir su miktarının alınması için	3-30 sn.	10sn.
45 [DetectRng] [Erfassdis]	Algılama mesafesinin ayarlanması Algılama mesafesi 5 kademe de ayarlanır.	Kullanıcı algılamanın optimizasyonu için	0-4 [...] [0] = kısa mesafe [4] = uzun mesafe	1
46 [SensorUp] [SensOben]	Üst sensörlü çalışma [Kapalı]: Üst kızılötesi sensör kapalıdır. (İki kızılötesi sensör birden aynı anda kapalı olamaz.) [Oto]: Kızılötesi sensör gerektiğinde [Dinamik] konumuna geçer. [Dinamik]: Kızılötesi sensör sadece hareket eden cisimlere reaksiyon gösterir.	Engelleyici harici etkilere algılama güvenliğinin iyileştirilmesi için (örneğin ortamdaki cisimlerden gelen güçlü yansımalar)	[0] = Kapalı [1] = Otomatik [2] = Dinamik	Oto

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
47 [SensorLow] [SensUnten]	Alt sensörlü çalışma [Kapalı]: Alt kızılötesi sensör kapalıdır. (İki kızılötesi sensör birden aynı anda kapalı olamaz.) [Oto]: Kızılötesi sensör gerektiğinde [Dinamik] konumuna geçer. [Dinamik]: Kızılötesi sensör sadece hareket eden cisimlere reaksiyon gösterir.	Engelleyici harici etki-lerde algılama güvenli-ğinin iyileştirilmesi için (örneğin ortamdaki ci-simlerden gelen güçlü yansımalar)	[0] = Kapalı [1] = Otomatik [2] = Dinamik	Oto

Tablo 2: Bilgiler

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama
Sayaç	
50 [Days?] [SumBetrT?]	Cihazın toplam çalıştığı gün sayısı Cihazın işletmeye alınmasından itibaren çalıştığı günlerin sayısını gösterir.
51 [Uses?] [SumBenut?]	Toplam kullanım sayısı Cihazın işletmeye alınmasından itibaren kaç defa kullanıldığını gösterir.
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Toplam aralıklı deşarj sayısı Cihazın işletmeye alınmasından itibaren gerçekleşen aralıklı deşarjların sayısını gösterir.
53 [↔ Days] [↔ SumBetrT]	Power-On sonrası çalıştığı gün sayısı Cihazın son kez açılmasından itibaren çalıştığı gün sayısını gösterir.
54 [↔ Uses] [↔ SumBenut]	Power-On sonrası kullanım sayısı Cihazın son kez açılmasından itibaren gerçekleşen kullanımların sayısını gösterir.
55 [↔ Flushes] [↔ SumSpül]	Power-On aralıklı deşarj sayısı Cihazın son kez açılmasından itibaren gerçekleşen aralıklı deşarjların sayısını gösterir.
Cihaz bilgileri	
60 [TypeNo] [Modell-Nr]	Ürün numarası Kızılötesi sensörün ürün numarasını gösterir. Örnek: [242251001] = 242.251.00.1
61 [SWVersion] [SWVersion]	Ürün yazılımı versiyonu Kızılötesi sensörün ürün yazılımı versiyonunu gösterir. Örnek: [0312] = Versiyon 3.12
62 [SerialNo] [Serien-Nr]	Seri numarası Kızılötesi sensörün seri numarasını gösterir. Örnek: 1234567
63 [ManufDate] [ProdDatum]	Üretim tarihi Kızılötesi sensörün üretim tarihini gösterir. Örnek: [1520] = Takvim haftası 15/2020
64 [TypePower] [Netz/Batt]	Besleme türü Besleme türünü gösterir (elektrikli ya da pilli). Örnek: [0] = Pili / [1] = Elektrikli
65 [Battery%] [Batterie%]	Pil Pil kapasitesini gösterir. Örnek: % [73]

Geberit App ile ayarlar

Geberit App cihaza bağlandıktan sonra, şu fonksiyonlar ve ayarlar mevcuttur:

- Kullanım:
 - Deşarj: Deşarjın tetikleme
 - Temizlik: Deşarj tetiklemenin birkaç dakikalığına kapatılması
- Parametre ve fonksiyonların ayarlanması → bkz. "Ayarlar" tablosu
- Pil kapasitesi veya ürün yazılımı versiyonu gibi cihaz bilgilerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Kullanımla ilgili istatistik değerlerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Cihaz bilgilerinin ve istatistik değerlerinin dışa aktarılması
- Arıza mesajlarının gösterilmesi
- Ürün yazılımının uygulanması
- Ön ayarların kaydedilmesi ve aktarılması

Geberit App üzerindeki ayarlar varsayılan olarak kaydedilebilir ve diğer cihazlara aktarılabilir.

Tablo 3: Ayarlar

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
Kullanım				
[Deşarj]	Deşarjın tetiklenmesi Deşarj tekrar durdurulana kadar deşarj yapar (maksimum 10 dk).	• Selenoid valfin fonksiyon testi için • Duran suyun yıkanması için (tıkanıklık) • Boru hattının ve lavabo bataryasının dezenfeksiyonu için (> 70 °C'de > 3 dk) • Kış deşarjı için	Açık/kapalı	–
[Temizlik]	Temizlik modunun etkinleştirilmesi Deşarj tetikleme [temizleme zamanı] için engellenir.	• Lavabo bataryasının ve lavabonun su akmadan temizlenmesi için	Açık/kapalı	–
	[Temizleme zamanı]	–	1–20 dk	10 dk

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
Cihaz ayarları				
[Aralıklı deşarj]	Aralıklı deşarj - Kullanıcı kontrollü: [Aralıklı akışın] sona ermesinden sonra bir deşarj tetiklenir, burada aralıklı akış her kullanımda yeniden başlatılır. Deşarj süresi [deşarj süresi] değeriyle belirlenir. - Aralıklı kontrol: Deşarj [aralıklı akışın] sona ermesinden sonra kullanımlardan bağımsız olarak tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi] değeriyle belirlenir. - Diferansiyel deşarj: Deşarj [aralıklı akışın] sona ermesinden sonra kullanımlardan bağımsız olarak tetiklenir. [Deşarj aralıklı akışı] esnasında akış gerçekleştiyse yalnızca [deşarj süresiyle] olan fark kadar akış yapılır.	- Sifonun az kullanılması durumunda takviye edilmesi için - Boru hattındaki duran suyun yıkanması için (hijyen fonksiyonu, tıkanıklığın önlenmesi)	[Kapalı], [Kullanıcı kontrollü], [Aralıklı kontrol,] [Diferansiyel deşarj]	[Kullanıcı kontrollü]
	[Deşarj süresi]	—	1–200 sn	5 sn
	[Aralıklı akış]	—	1–168 sa	24 sa
[Çalışma modu]	Çalışma modunu ayarlama - Normal çalışma: Lavabo bataryası algılama alanında bir cisim bulunduğu sürece akmaya devam eder. Gerekirse bir [lave çalışma süresi] ayarlanabilir. - Su tasarrufu: Lavabo bataryası algılama alanında bir cisim bulunduğu sürece ama en çok [azami deşarj süresi] kadar deşarj yapar.	Su tüketiminin azaltılması için	[Normal çalışma] veya [su tasarrufu]	[Normal çalışma]
	[Durma süresi]	—	0-30 sn	2 sn
	[Maks. deşarj süresi]	—	3-30 sn	10 sn
	Algılama alanının kontrol edilmesi Sensör bir kullanım algıladığında gösterilir. Algılama arızalarında veya ortam değişikliğinde sensör, tekrar kalibre edilebilir. Bu sırada ortam tekrar ölçülür.	Kullanıcı algılamada sorunlar olduğunda	Otomatik	—
[Algılama alanı]	[Algılama alanı]	Kullanıcı algılamanın optimizasyonu için	Kısa ile uzun mesafeye kadar [0–4]	Orta mesafe [1]
	[Sensörün yeniden kalibre edilmesi] Not: Kalibrasyon sırasında eliniz lavaboda olmamalıdır veya lavaboda nesne bulunmamalıdır.	- Algılama arızalarında - Değişen ortamda (ör. yeni lavabo)	[Kalibrasyonu başlatma]	—

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
[Üst sensörlü çalışma]	Sensörlü çalışmayı yukarıda etkinleştirme [Kapalı]: Üst infrared sensör kapalıdır. (İki infrared sensör aynı anda kapalı olamaz.) [Otomatik]: İnfrared sensör gerektiğinde [Dinamik] konumuna geçer. [Dinamik]: İnfrared sensör, sadece hareket eden cisimlere reaksiyon gösterir.	Engelleyici harici etkilere algılama güvenliğinin iyileştirilmesi için (örneğin ortamdaki cisimlerden gelen güçlü yansımalar)	[Kapalı], [Otomatik], [Dinamik]	[Otomatik]
[Alt sensörlü çalışma]	Sensörlü çalışmayı aşağıda etkinleştirme [Kapalı]: Alt infrared sensör kapalıdır. (İki infrared sensör aynı anda kapalı olamaz.) [Otomatik]: İnfrared sensör gerektiğinde [Dinamik] konumuna geçer. [Dinamik]: İnfrared sensör, sadece hareket eden cisimlere reaksiyon gösterir.	Engelleyici harici etkilere algılama güvenliğinin iyileştirilmesi için (örneğin ortamdaki cisimlerden gelen güçlü yansımalar)	[Kapalı], [Otomatik], [Dinamik]	[Otomatik]
[Enerji tasarrufu]	Enerji tasarruf modunun etkinleştirilmesi [Kullanım süresi] dolduktan sonra infrared sensörünün reaksiyon hızı düşer. [Kullanım süresi], son kullanımdan sonra başlar.	Pil ömrünün uzatılması için	Açık/kapalı	Kapalı
	[Kullanım süresi]	—	6-48 sa	6 sa
[Hacim akışı]	Hacim akışı Su tüketimini hesaplayabilmek için deşarj tetikleme esnasında hacim akışı girilmelidir. Hacim akışını musluk perlatörü belirler. Musluk perlatörü değiştirilirken hacim akışı ayarlanmalıdır.	İstatistik fonksiyonu amacıyla su tüketiminin hesaplanması için	1,3 l/dk 1,9 l/dk 3,8 l/dk 6 l/dk 0,5–7 l/dk (kullanıcı tarafından belirlenen)	6 l/dk
[Ön ayar olarak kaydetme]	Ön ayarlar Güncel ayarlar App içerisinde kaydedilir ve bu şekilde diğer cihazlara aktarılabilir.	Birden fazla cihazın aynı ayarlarla işletmeye alınması için	—	—
[Fabrika ayarları]	Fabrika ayarları Tüm fonksiyonlar fabrika ayarına geri alınır.	Fonksiyon arızalarının giderilmesi için	—	—

Tablo 4: Bilgi

Menü kodu Geberit App	Açıklama
[Adı] ve [şifresi]	Her cihaz için bir ad ve şifre girilebilir.
Bilgiler	
[Ürün numarası]	Lavabo bataryasının ürün numarasını gösterir.
[Ürün yazılımı versiyonu]	İnfrared sensörün ürün yazılımı versiyonunu gösterir.
[Seri numarası]	İnfrared sensörün seri numarasını gösterir.
[Üretim tarihi]	İnfrared sensörün üretim tarihini gösterir.
[Besleme türü]	Besleme türünü gösterir (elektrikli ya da pil).
İstatistik	
[İstatistik]	İstenen zaman aralığındaki kullanım sayısı ya da su tüketimi gibi çeşitli bilgileri gösterir.
Sayaç	
[Toplam işletme günü]	İşletmeye alınmasından beri çalıştığı günlerin sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana geçen işletme günleri]	Son kez açılmasından beri çalıştığı gün sayısını gösterir.
[Toplam kullanım]	İşletmeye alınmasından beri kaç defa kullanıldığını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana kullanımlar]	Son açıldığından beri kullanım sayısını gösterir.
[Toplam deşarj]	İşletmeye alınmasından beri yapılan deşarjların sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana deşarjlar]	Son açıldığından beri yapılan deşarj sayısını gösterir.
[Toplam aralıklı deşarj]	İşletmeye alınmasından beri aralıklı deşarj sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana aralıklı deşarjlar]	Son kez açılmasından beri aralıklı deşarj sayısını gösterir.

İçindeki maddeler

Bu ürün, 2011/65/AB (RoHS) (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasının sınırlandırılması) direktifinin standartlarına uygundur.

Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi

Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının artık diğer atıklarla birlikte değil, ayrı şekilde bertaraf edilmesi gerektiği anlamına gelir. Son kullanıcılar yasal olarak eski cihazları, profesyonel şekilde bertaraf edilmesi için kamuya ait atık bertaraf makamlarına, distribütörlere veya Geberit'e iade etmekle yükümlüdür. Çok sayıda elektrikli ve elektronik ekipman distribütörü, eski elektrikli ve elektronik ekipmanları ücretsiz olarak geri almak zorundadır. Geberit'e iade için sorumlu satış veya servis şirketiyle iletişime geçin.

Eski cihazda kullanılıp bitmemiş eski piller ve akümülatörler ile eski cihazdan zarar görmeden çıkarılabilen lambalar, imha noktasına teslim edilmeden önce eski cihazdan çıkarılmalıdır.

Kişisel veriler eski cihazda saklanıyorsa cihazı imha noktasına teslim etmeden önce bu verileri silmek, son kullanıcıların sorumluluğundadır.

حول هذا المستند

هذا الملف سار على الإصلاح الفني المتخصص لحنفية مغسلة الأيدي نوع 80 المقدمة من Geberit المزودة بنظام تشغيل بالشبكة أو بالبطارية.

هذا الملف يسري على تصميم حنفيات مغسلة الأيدي هذه المزودة بوصلة Bluetooth®. حنفيات مغسلة الأيدي هذه مميزة على لوحة البيانات بالرمز "IWT-07-A" وشعار Geberit Connect.

المجموعة المستهدفة

لا يُسمح بصيانة وإصلاح هذا المنتج إلا بواسطة متخصصين. الفني المتخصص هو الشخص الذي يكون مؤهلاً بفضل ما حصل عليه من تعليم وتدريب و/أو خبرة للتعرف على المخاطر وتجنب التهديدات التي تظهر عند استخدام المنتج.

الاستخدام طبقاً للوائح

صُممت حنفية مغسلة الأيدي نوع 80 المقدمة من Geberit لسحب مياه الصنبور. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات. ولا تتحمل Geberit أي مسؤولية عن التبعات الناتجة عن الاستخدام غير المطابق للتعليمات.

شرح إرشادات التحذير

توضع إشعارات التحذير في المكان الذي يمكن أن يحدث فيه الخطر.
تم تركيب إرشادات التحذير على النحو التالي:

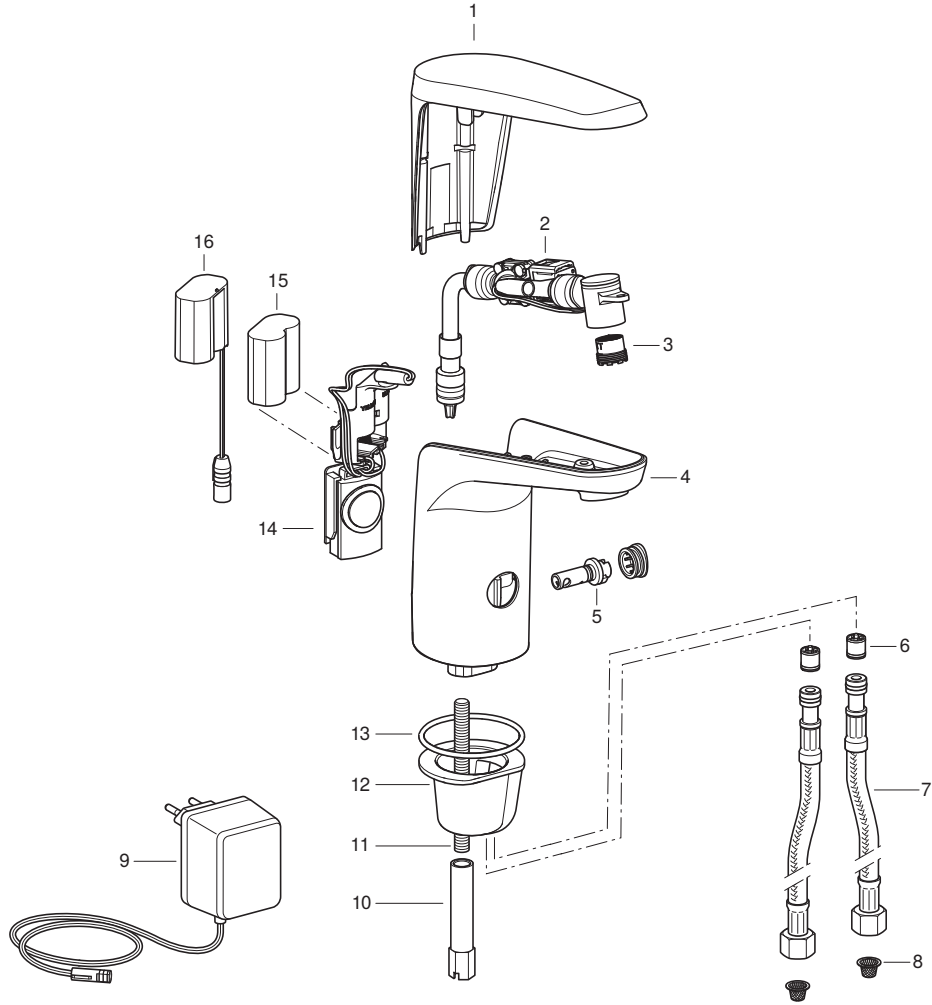
تحذير 
طبيعة ومصدر الخطر
العواقب المحتملة عند إهمال الخطر.
◀ إجراءات لتجنب الخطر.

يُستخدم كلمات الإشارة التالية للإشارة إلى الأخطار المتبقية في إرشادات التحذير وإلى المعلومات المهمة:

الرمز	الكلمة التحذيرية ومدلولها
	إنتباه الكلمة التحذيرية تشير إلى وجود مصدر تهديد، وفي حال عدم تجنبه يمكن أن تكون نتيجته وقوع أضرار مادية.
	وتكون مميزة برمز فقط. يدل على معلومة مهمة.

إرشادات الأمان

- أعمال الصيانة أو الإصلاحات غير السليمة فنياً يمكن أن تؤدي إلى وقوع أضرار أو اختلالات وظيفية.
- لا تستخدم إلا قطع الغيار الأصلية لغرض الإصلاح.
- لا تقم بإجراء أية تغييرات أو تركيبات إضافية على المنتج.



- | | | | |
|---|-----------------------------------|------------|--|
| 1 | الجزء العلوي من جسم الحنفية | 9 | وحدة تغذية القدرة (التشغيل بالشبكة) |
| 2 | مسار مياه مزود بصمام ذو ملف لولبي | 10 | عزقة طويلة |
| 3 | 11 | قضيب ملولب | |
| 4 | الجزء السفلي من جسم الحنفية | 12 | حامل الحنفية |
| 5 | عمود الخلاط | 13 | حلقة على شكل حرف O |
| 6 | صمام عدم رجوع | 14 | حساس الأشعة تحت الحمراء مزود بدرج للبطارية |
| 7 | خرطوم معزز معدنيًا | 15 | بطارية (التشغيل بالبطارية) |
| 8 | قُمع المرشح | 16 | وصلة تزويد الطاقة (التشغيل بالشبكة) |

التشغيل بالشبكة	التشغيل بالبطارية ⁽¹⁾	
230 فولت تيار متناوب	–	القلبية الاسمية
50–60 هرتز	–	تردد الشبكة
12 فولت تيار متناوب	6 فولت تيار مستمر	جهد التشغيل
–	CR-P2 (6 V)	نوع البطارية
0.5–8 بار		ضغط التشغيل
1–40 °م		درجة الحرارة المحيطة
60 °م		درجة حرارة الماء القصوى
90 °م		درجة حرارة الماء القصوى لوقت قصير
5.7 لتر/دقيقة		معدل التدفق عند 3 بار ⁽²⁾
Bluetooth® Low Energy ³		التقنية اللاسلكية
2400–2483.5 ميغاهرتز		نطاق التردد
4 ديسيل ميللي واط		الحد الأقصى لقدرة الخرج

⁽¹⁾ العمر الافتراضي للبطارية يكفي لحوالي 200 000 مرة تفعيل.

⁽²⁾ منظم التيار يكون متاحًا بإمكانية تحديد معدل الدفع بنسبة 1.3 لتر/دقيقة أو 1.9 لتر/دقيقة أو 3.8 لتر/دقيقة كملحقات تكميلية.

⁽³⁾ العلامة التجارية Bluetooth® وشعارات اللوجو الخاصة بها ملكية خاصة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويتم استخدامها من قبل شركة Geberit بترخيص.

إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا الإعلان، تصرح شركة Geberit International AG أن نوع الأنظمة اللاسلكية لحنفية مغسلة الأيدي نوع Geberit 80 والتشغيل بالشبكة الكهربائية أو بالبطارية يتطابق مع التوجيه EU/2014/53.

النص الكامل لتصريح المطابقة لمعايير الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: <https://doc.geberit.com/971406000.pdf>

تطبيقات Geberit

تتوفر العديد من تطبيقات Geberit للتشغيل والإعدادات والصيانة. تتواصل التطبيقات مع الجهاز عبر واجهة @Bluetooth.

تتوفر تطبيقات Geberit مجانًا للهواتف الذكية التي تعمل بنظام Android و iOS في متجر التطبيقات الخاص بكل منهما.

إنشاء اتصال بالجهاز

◀ امسح رمز الاستجابة السريعة واتبع التعليمات الموجودة على الصفحة المعنية.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD11>

إعدادات يدوية عن طريق حساس الأشعة تحت الحمراء

في الأجهزة المزودة بوحدة @Bluetooth، لا يمكن إجراء أي إعدادات يدوية عن طريق حساس الأشعة تحت الحمراء. يتم إجراء جميع الإعدادات عن طريق تطبيق Geberit.

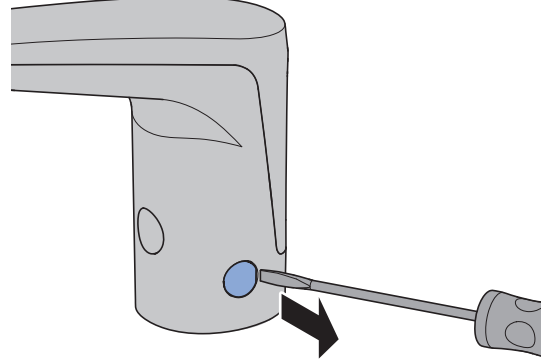
ضبط حرارة المياه



يمكن ضبط درجة حرارة الماء في حنفية مغسلة الأيدي النوع 80 المقدمة من Geberit بدون خلط.

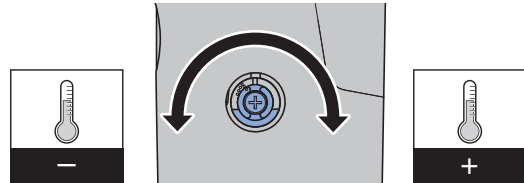
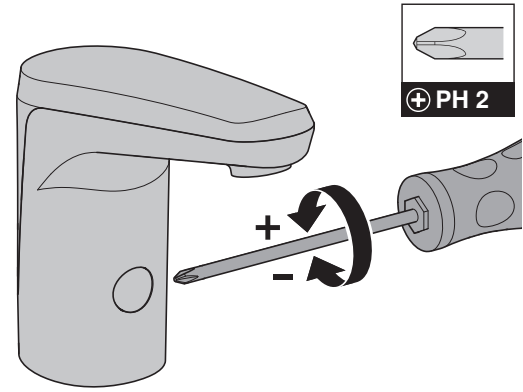
أزل غطاء الخلط.

1



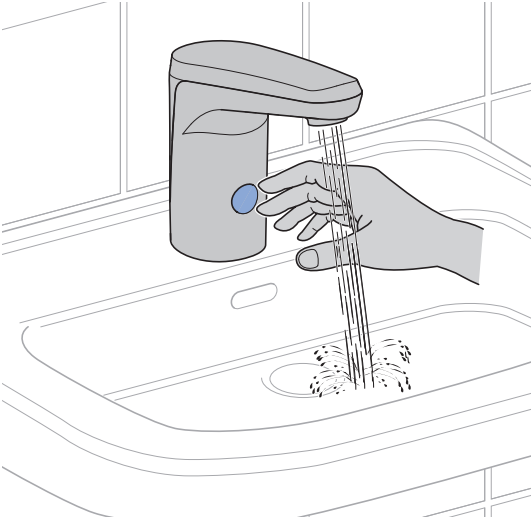
اضبط درجة حرارة الماء من الخلط.

2



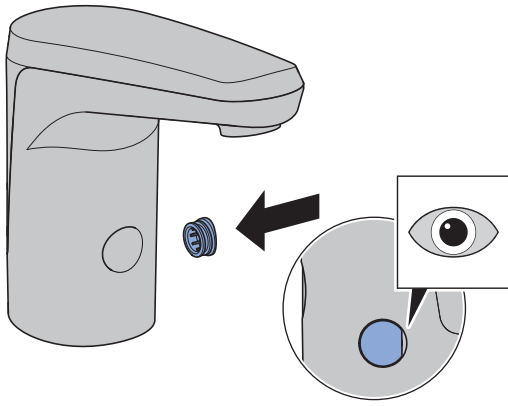
افحص درجة حرارة المياه.

3



ركب غطاء الخلط.

4



العلل	السبب	الإصلاح
تدفق المياه ضعيف للغاية	منظم تدفق المياه متسخ	◀ قم بتنظيف منظم تدفق المياه. → انظر "تنظيف منظم تدفق المياه"، صفحة 156.
	قُمع المرشح متسخ	◀ قم بتنظيف قُمع المرشح. → انظر "تنظيف قُمع المرشح (الشبكة/البطارية)", صفحة 157.
لا يوجد تفعيل لعملية الشطف	الضغط في الأنبوب ضعيف للغاية	◀ افحص الضغط في الأنبوب (0.5–8 بار).
	الضغط في الأنبوب ضعيف للغاية	◀ افحص الضغط في الأنبوب (0.5–8 بار).
	انقطاع الشبكة الكهربائية	◀ افحص وحدة الإمداد بالتيار الكهربائي.
	وحدة تغذية القدرة معيبة	◀ استبدل وحدة التغذية بالقدرة.
	لم يتم توصيل الكابل بين وحدة تغذية القدرة ووصلة تزويد الطاقة.	◀ تحقق من توصيل الكابل.
	البطاريات مستهلكة	◀ استبدل البطارية. → انظر "استبدال البطارية"، صفحة 158.
	أقطاب البطارية أو ملامس البطارية صدئة.	◀ نظف الملامس أو استبدل البطارية. → انظر "استبدال البطارية"، صفحة 158.
	البطارية مركبة بشكل خاطئ.	◀ ركب البطارية بشكل سليم.
	منظم تدفق المياه متسخ أو مسدود	◀ قم بتنظيف منظم تدفق المياه. → راجع تعليمات التشغيل.
	قُمع المرشح متسخ أو مسدود	◀ قم بتنظيف قُمع المرشح. → انظر "تنظيف قُمع المرشح (الشبكة/البطارية)", صفحة 157.
	الحنفية في وضعيّة التنظيف.	◀ انتظر نهاية وضعيّة التنظيف (ما يقارب 10 دقائق).
	مسافة الكشف مضبوطة بشكل خاطئ	◀ قم بتحسين مسافة الكشف. → انظر "إجراء الإعدادات"، صفحة 163.
	اتساخ أو انخداش نافذة حساس الأشعة تحت الحمراء	◀ نظّف نافذة حساس الأشعة تحت الحمراء أو استبدل حساس الأشعة تحت الحمراء.
	حساس الأشعة تحت الحمراء به خلل أو الملامس متسخ	◀ نظّف الملامس أو استبدل حساس الأشعة تحت الحمراء.
	الصمام ذو الملف اللولبي به خلل أو الملامس متسخ	◀ نظّف الملامس أو استبدل الصمام ذو الملف اللولبي.
الماء يجري باستمرار.	الضغط في الأنبوب عال للغاية	◀ افحص الضغط في الأنبوب (0.5–8 بار).
	حساس الأشعة تحت الحمراء تالف	◀ استبدل حساس الأشعة تحت الحمراء.
	وضعية الحساس خاطئة	◀ ضبط إعدادات المستشعر. → انظر "إجراء الإعدادات"، صفحة 163.
	الصمام ذو الملف اللولبي متعطل	◀ استبدل الصمام ذو الملف اللولبي.
	وجود أجسام مزعجة في نطاق الكشف	◀ إبعاد الأجسام من نطاق الكشف. ◀ أعد معايرة حساس الأشعة تحت الحمراء. → انظر "إجراء الإعدادات"، صفحة 163.

العلل	السبب	الإصلاح
تدفق المياه عن غير قصد، في وقت مبكر جداً أو متأخر جداً.	نافذة حساس الأشعة تحت الحمراء متسخة أو مبتلة	◀ قم بتنظيف نافذة حساس الأشعة تحت الحمراء أو تجفيفها.
	نافذة حساس الأشعة تحت الحمراء مخدوشة	◀ نظّف نافذة حساس الأشعة تحت الحمراء أو استبدل حساس الأشعة تحت الحمراء.
	مسافة الكشف مضبوطة بشكل خاطئ	◀ قم بتحسين مسافة الكشف. → انظر "إجراء الإعدادات"، صفحة 163.
	تشوّش حساس الأشعة تحت الحمراء من خلال المؤثرات المحيطة به (مرآة، أسطح معدنية، حوض غسل زجاجي وما شابه).	◀ أعد معايرة حساس الأشعة تحت الحمراء. → انظر "إجراء الإعدادات"، صفحة 163.
سيلان المياه من جسم الحنفية.	موانع التسرب معيبة	◀ افحص مسار المياه واستبدل موانع التسرب.
	الصمام المغناطيسي لا ينغلق بشكل صحيح.	◀ قم بتنظيف أو تبديل الصمام المغناطيسي.
يتعذر ضبط درجة حرارة الماء.	ارتفاع أو انخفاض حاد بدرجة حرارة المياه	◀ افتح صمامات الإغلاق الزاوية بشكل كامل.
		◀ افحص فرق الضغط ما بين أنبوب المياه الساخنة والمياه الباردة (الحد الأقصى 1.5 بار).
	قُمع المرشح متسخ	◀ افحص درجات حرارة المياه في شبكة مياه الشرب.
		◀ قم بتنظيف قُمع المرشح. → انظر "تنظيف قُمع المرشح (الشبكة/البطارية)"، صفحة 157.
تومض لمبة مؤشر الإضاءة LED الحمراء بعد إطلاق الشطف 6 مرات.	تم تبديل الخراطيم المعززة للمياه الساخنة والباردة	◀ قم بتوصيل الخراطيم المعززة بشكل سليم.
		◀ استبدل البطارية. → انظر "استبدال البطارية"، صفحة 158.
	البطارية فارغة تقريباً	◀ استبدل البطارية. → انظر "استبدال البطارية"، صفحة 158.
لمبة مؤشر الإضاءة LED الحمراء تومض باستمرار، لا يوجد إطلاق لعملية الشطف.	البطارية مستهلكة	◀ استبدل البطارية. → انظر "استبدال البطارية"، صفحة 158.

تنظيف جسم الحنفية

انتبه

- تجنب إلحاق الضرر بالأسطح الخارجية جراء استخدام مواد تنظيف كاشطة أو حكاكة
- ◀ ينبغي عدم استخدام مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض أو مواد تنظيف كاشطة أو كاوية.

شروط

- تم تفعيل وضع التنظيف.

1 قم بتنظيف جسم الحنفية باستخدام منديل طري ومنظف سائل خفيف.

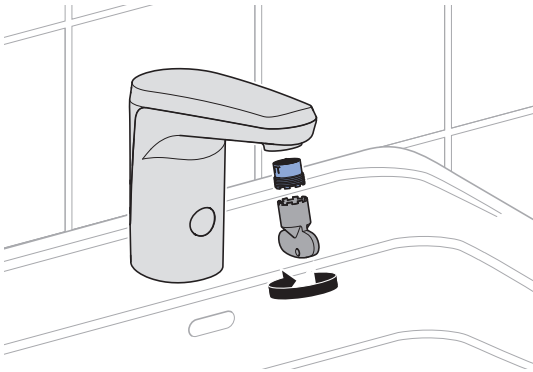
2 تنشيف الحنفية بخرقة ناعمة.

تنظيف منظم تدفق المياه

شروط

- تم تفعيل وضع التنظيف.

1 قم بفك منظم تدفق المياه باستخدام مفتاح الصيانة.



2 قم بتنظيف منظم تدفق المياه وإزالة الترسبات عنه عند اللزوم.

3 قم بتركيب منظم تدفق المياه.

الإصلاح من قبل المشغل

أعمال الصيانة التالية يمكن أيضًا أن يتم تنفيذها من قبل المشغل. → انظر دليل التشغيل 00.0.????.??9.

- تفعيل وضعية التنظيف باستخدام تطبيق Geberit
- تنظيف جسم الحنفية
- تنظيف منظم تدفق المياه
- ضبط حرارة المياه
- تنظيف قمع المرشح

مواعيد الصيانة

الأنشطة التالية يمكن أن يتم تنظيفها وقت الحاجة أو بعد أقصى في الفواصل الزمنية الموصحة.

النشاط	الفصل الزمني
تنظيف جسم الحنفية	أسبوعيًا، من قبل المشغل
تنظيف منظم تدفق المياه	شهريًا، من قبل المشغل
تنظيف قمع المرشح	سنويًا، من قبل المشغل أو عامل فني متخصص
تبدال البطارية	بعد حوالي 200 000 شطفة، من قبل عامل فني متخصص

تفعيل وضع التنظيف

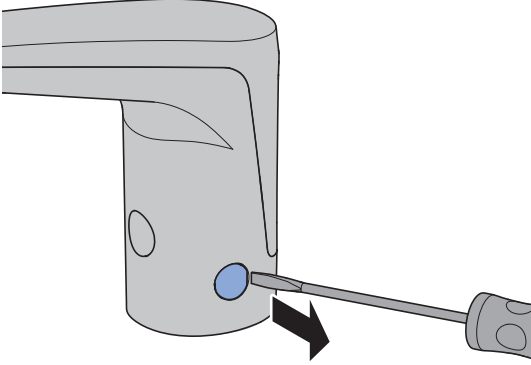
لغرض تنظيف حنفية مغسلة الأيدي وحوض الغسل، سوف يتم تثبيت عملية تفعيل الشطف لمدة 90 ثانية.

يمكن تفعيل وضعية التنظيف إما باستخدام تطبيق Geberit أو Service-Handy من Geberit أو Clean-Handy من Geberit C.

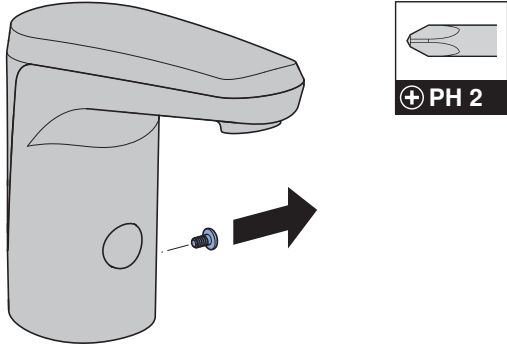
تركيب ذراع الخلاط

مقبض الخلاط متاح ضمن الملحقات التكميلية، رقم الصنف 244.462.00.1

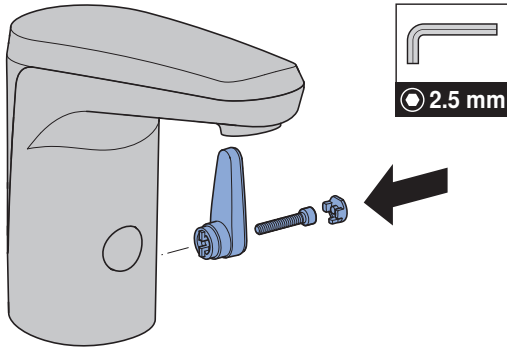
1 أزل غطاء الخلاط.



2 فك برغي التأمين.

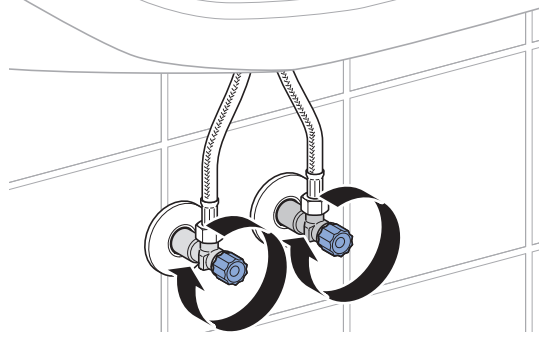


3 ركب مقبض الخلاط.

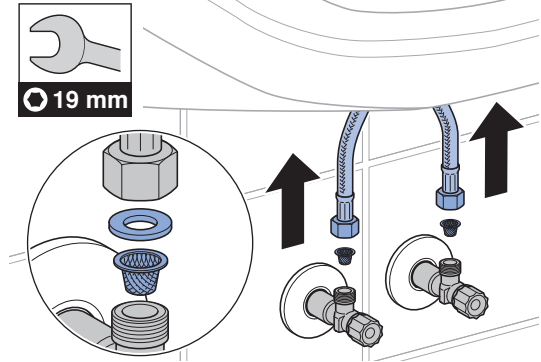


تنظيف قمع المرشح (الشبكة) البطارية

1 غلق صمامات الإغلاق الزاوية.



2 فك الخراطيم المعززة.



3 قم بتنظيف قمع المرشح.

4 أعد توصيل الخراطيم المعززة.

5 فتح صمامات الإغلاق الزاوية.

الصيانة من قبل الفنيين المتخصصين

لا يجوز القيام بأعمال الصيانة في الفصول التالية إلا بمعرفة فنيين متخصصين.

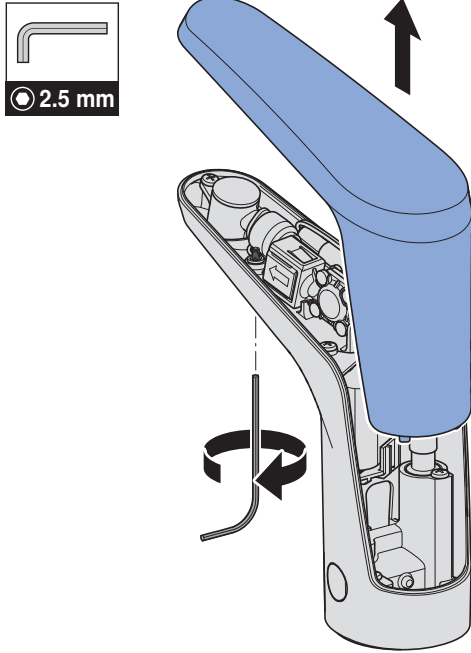
استبدال البطارية

مع حنفيات مغسلة الأيدي Geberit التي تعمل بالبطاريات فسوف يتم استهلاك البطاريات بعد حوالي 200000 عملية تفعيل. وميض لمبة LED الحمراء في نافذة حساس الأشعة تحت الحمراء يشير إلى قرب وقت استهلاك البطارية.

شروط

- تتوفر بطارية بديلة (بطارية ليثيوم 6 فولت CR-P2).
- لا توجد أية أشياء في حوض الغسل.

1 قم بتفكيك الجزء العلوي من جسم الحنفية.

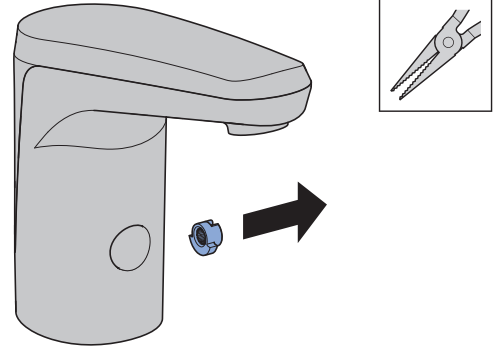


تعيين حد للماء الساخن

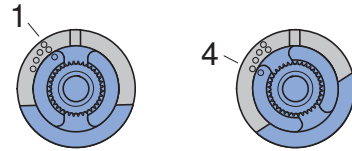
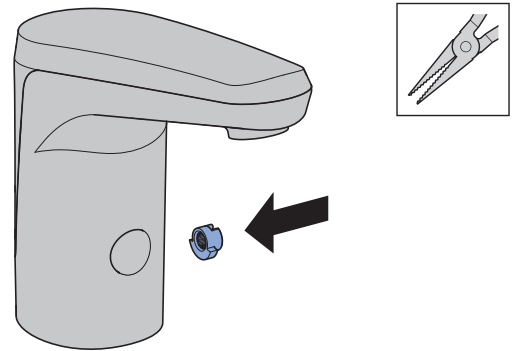
لمنع المرق بسبب الماء الساخن، يمكن أن يكون نطاق الضبط لمقبض الخلاط محدود.

1 فك مقبض الخلاط. → انظر الخطوة 2 في "تركيب ذراع الخلاط"، صفحة 157.

2 سحب محدد الماء الساخن.



3 ركب محدد الماء الساخن في الوضع المطلوب.

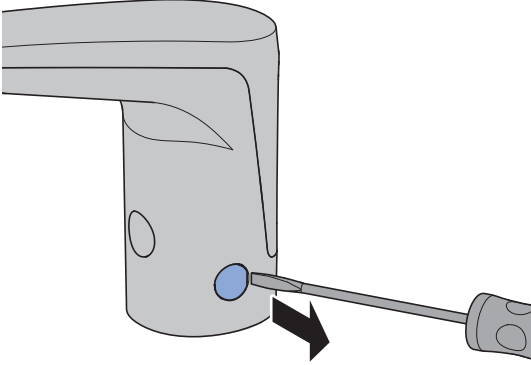


1 = الحد الأقصى لدرجة حرارة الماء الساخن (ضبط المصنع)
4 = الحد الأدنى لدرجة حرارة الماء الساخن

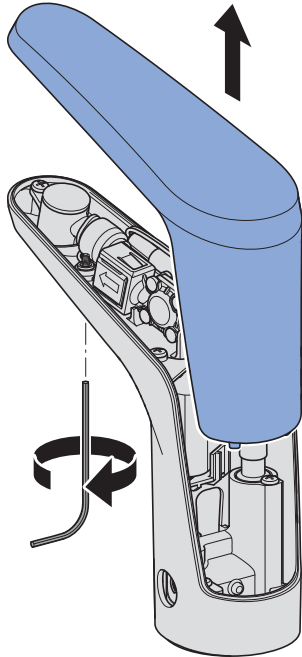
4 ركب مقبض الخلاط.

استبدال عمود الخلاط

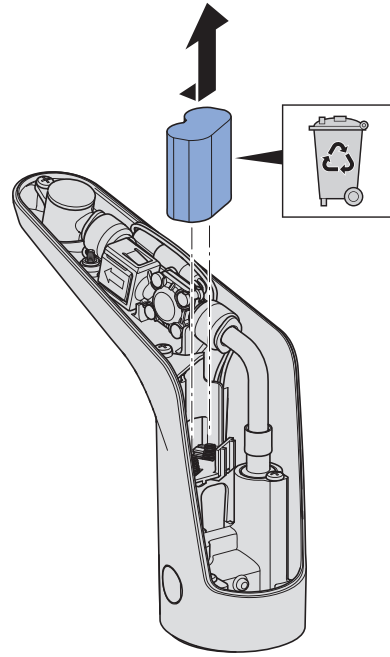
1 أزل غطاء الخلاط.



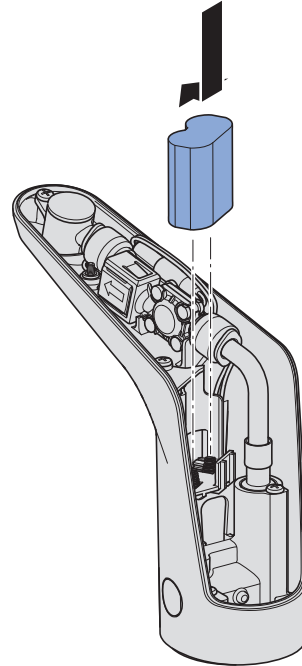
2 قم بتفكيك الجزء العلوي من جسم الحنفية.



2 إخراج البطاريات المستهلكة والتخلص منها بطريقة ملائمة بيئياً.



3 قم بتركيب البطاريات الجديدة.

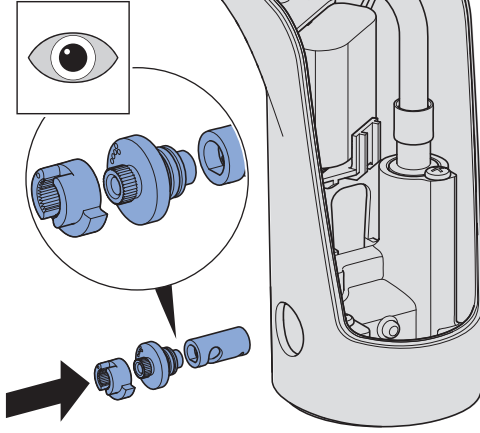


← إضاءة مؤشر الإضاءة LED لمدة ثانية واحدة.

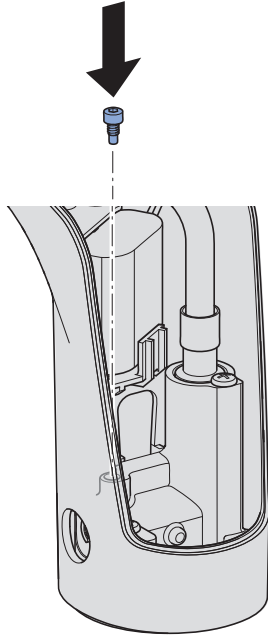
4 قم بإعادة تركيب الجزء العلوي من جسم الحنفية.

5 لفحص الأداء الوظيفي ثبت يدك أسفل حنفية مغسلة الأيدي.

5 ركب عمود خلاط جديد. → انظر "تعيين حد للماء الساخن"، صفحة 158، لتحديد موضع كلا الجزئين المعدنيين.

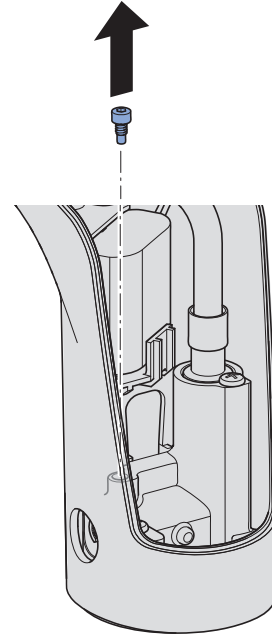


6 اربط برغي التأمين.

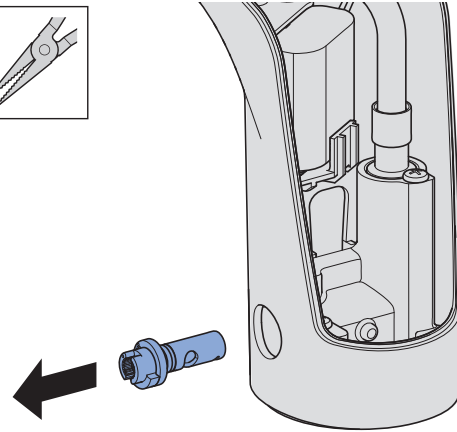
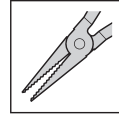


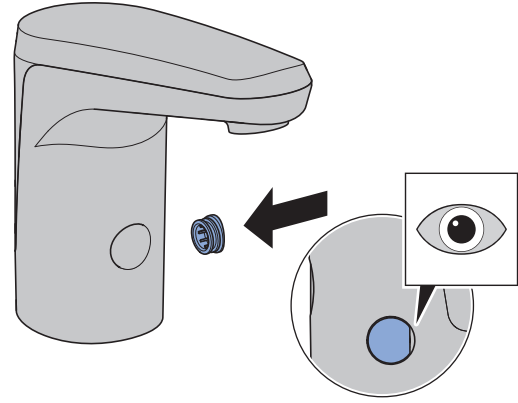
7 إعادة تركيب جميع القطع بالترتيب العكسي.

3 فك برغي التأمين.



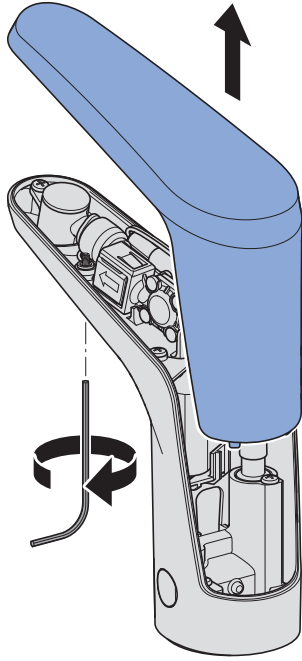
4 أزل عمود الخلاط.



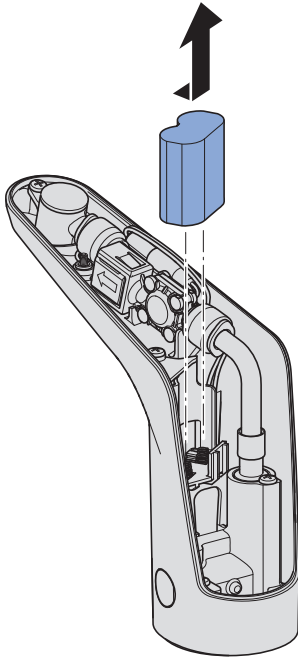


تبدیل حساس الاشعة تحت الحمراء

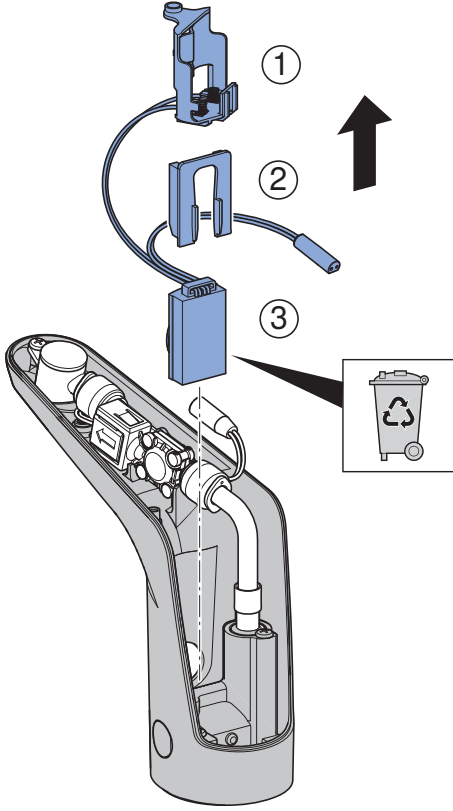
1 قم بتفكيك الجزء العلوي من جسم الحنفية.



2 قم بإزالة البطارية أو وصلة التزويد بالطاقة.



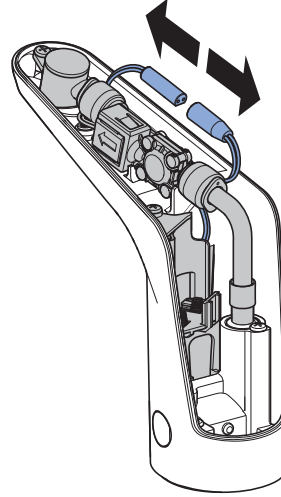
5 قم بإزالة درج البطارية، والحامل وحساس الأشعة تحت الحمراء بالترتيب المذكور. تخلص من حساس الأشعة تحت الحمراء المعيب بشكل ملائم.



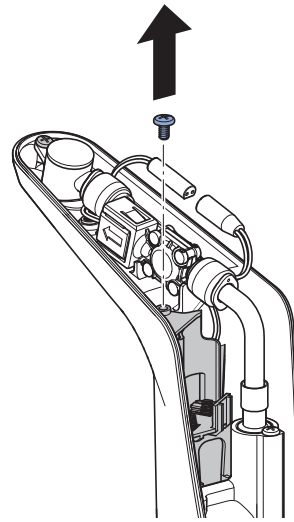
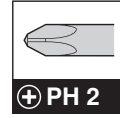
6 رتب حساس الأشعة تحت الحمراء تحت الحمراء الجديد مع الحامل ودرج البطارية بترتيب عكسي.

7 أعد تركيب جميع القطع الأخرى بترتيب عكسي.

3 افصل القابس.



4 فك درج البطارية.



إجراء الإعدادات

يجب إجراء هذه الإعدادات بواسطة عامل فني متخصص عند بدء التشغيل.
يمكن تنفيذ جميع الوظائف أو الإعدادات إما باستخدام تطبيق Geberit أو جهاز التحكم Geberit. الإعدادات اليدوية عبر حساس الأشعة تحت الحمراء غير ممكنة.

الإعدادات عن طريق جهاز التحكم Geberit

باستخدام جهاز التحكم Geberit، تتوفر الوظائف والإعدادات التالية:

- التشغيل:
 - الشطف: إطلاق عملية شطف
 - التنظيف: منع تشغيل الشطف لبضع دقائق
 - ضبط المعلومات والوظائف، ← راجع جدول 1: "الإعدادات"
 - عرض معلومات الجهاز، مثل: سعة البطارية أو إصدار البرنامج الثابت، ← انظر الجدول 2: "معلومات"
 - عرض القيم الإحصائية للاستخدام، ← راجع الجدول 2: "معلومات"
- في الجدول التالي، تتطابق الأرقام والمصطلحات الموجودة في عمود "بند القائمة" مع التي تظهر على جهاز التحكم Geberit. المزيد من المعلومات، تجدها في تعليمات الاستخدام لجهاز التحكم Geberit.

جدول 1: الإعدادات

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
الأوامر				
20 [Valve] [Ventil]	إطلاق الشطف يستمر الشطف حتى يتوقف مجددًا (بعد أقصى 10 دقائق).	• من أجل الاختبار الوظيفي للصمام ذو الملف اللولبي • حول شطف المياه الراكدة (ركود) • حول تطهير الأنبوب والحنفية (< 3 دقائق عند < 70 °م) • للتفريغ الشتوي	تشغيل = <موافق> إيقاف = <موافق>	إيقاف
21 [RangeTest] [TestErfas]	فحص نطاق الكشف بمجرد وجود شيء ما في نطاق الكشف فسوف تومض لمبة مؤشر الإضاءة LED الحمراء. لا يتم أي إطلاق للشطف. يتم إيقاف فعالية الوظيفة بعد 90 ثانية.	• عند حدوث مشاكل بالكشف عن المستخدم	تشغيل = <موافق> إيقاف = <موافق>	إيقاف
22 [ResetSens] [ResetSens]	معايرة حساسات الأشعة تحت الحمراء تتم معايرة حساسات الأشعة تحت الحمراء من جديد. ملاحظة: ممنوع وضع الأيدي أو أي أشياء في حوض الغسيل أثناء المعايرة.	• عند تشوشات الكشف • مع الوسط المتغير (مثلًا منضدة غسل جديدة)	بدء = <موافق>	–
23 [FactorySet] [Werkseinst]	أوضاع ضبط المصنع تُعاد كل الوظائف إلى وضع ضبط المصنع.	• لإصلاح الاختلالات الوظيفية	بدء = <موافق>	–

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
24 [CleanMode] [Reinigung]	تفعيل وضعية التنظيف يتم تثبيت عملية تفعيل الشطف لمدة 10 دقائق. يمكن إيقاف الوظيفة مبكراً عند إجراء الاتصال مجدداً باستخدام جهاز التحكم Geberit.	• تنظيف الحنفية وحوض الغسل بدون تدفق المياه	= بدء <موافق> = توقف <موافق>	–
البرامج				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	وضع التشغيل • وضع التشغيل العادي: الحنفية تشطف ما دام جسم ما موجود في نطاق الكشف. عند اللزوم، يمكن ضبط زمن استمرار التشغيل (بند القائمة 43). • توفير استهلاك مياه الشرب: الحنفية تقوم بالشطف في وقت محدد (بند القائمة 44).	• لتقليل استهلاك المياه	[A] = وضع التشغيل العادي [B] = توفير استهلاك مياه الشرب	وضع التشغيل العادي
31 [Esaver] [E Sparen]	وضع توفير الطاقة بعد انقضاء زمن الاستخدام (بند القائمة 40) تتباطأ سرعة استجابة حساس الأشعة تحت الحمراء. يبدأ زمن الاستخدام بعد آخر استخدام.	• حول إطالة فترة عمر البطارية	تشغيل = [ON] إغلاق = [OFF]	إيقاف
33 [IntFlush] [IntervSp]	الشطف على فترات فاصلة • يتم التحكم بواسطة المستخدم: يتم إطلاق الشطف بعد انقضاء الفترة [الزمنية بين الشطف (بند القائمة 42) حيث يتم بدء الفترة الزمنية بين الشطف من جديد مع كل استخدام. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة زمن الشطف [على فترات فاصلة (بند القائمة 41). • يتم التحكم بواسطة الفترات الفاصلة: بعد انقضاء الفترة [الزمنية بين الشطف (بند القائمة 42)، يتم تشغيل الشطف دون الارتباط بعدد الاستخدامات. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة زمن الشطف على فترات [فاصلة (بند القائمة 41).	• لإعادة تعبئة السيفون عندما تكون معدلات تكرار الاستخدام منخفضة • لشطف المياه الراكدة في الأنابيب (وظيفة النظافة، منع الركود)	[0] = إيقاف [1] = يتم التحكم بواسطة المستخدم [2] = يتم التحكم بواسطة الفترات الفاصلة	يتم التحكم بواسطة المستخدم

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
القيمة				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	زمن استخدام وضع توفير الطاقة إذا كان وضع توفير الطاقة (بند القائمة 31) نشطاً، فإن سرعة تفاعل حساس الأشعة تحت الحمراء تتباطأ بعد انقضاء زمن التشغيل.	• حول إطالة فترة عمر البطارية	48-6 ساعة	6 ساعة
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	زمن الشطف على فترات فاصلة يكون فعالاً إذا كان بند القائمة 34 الشطف على [فترات فاصلة على 1] أو [2].	–	1-200 ث	5 ث
42 [IntervalT] [IntervalZ]	الفترة الزمنية للشطف على فترات فاصلة يكون فعالاً إذا كان بند القائمة 34 الشطف على [فترات فاصلة على 1] أو [2].	–	1-168 ساعة	24 ساعة
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	زمن استمرار التشغيل اللاحق في وضع التشغيل العادي (بند القائمة 30 = [A])، تستمر الحنفية بالشطف حتى بعد ترك الجسم لنطاق الكشف، حسب زمن استمرار التشغيل.	• حول تنظيف الأواني	0-30 ث	2 ث
44 [WSaverT] [TWSporenZ]	زمن تشغيل وضع توفير استهلاك مياه الشرب في وضع توفير استهلاك مياه الشرب (بند القائمة 30 = [B])، تستمر الحنفية بالشطف طالما أن هناك جسم موجود في نطاق الكشف، لكن ليس لمدة أطول من زمن تشغيل وضع توفير استهلاك مياه الشرب.	• لتقليل استهلاك المياه • لاستخراج كمية محددة من المياه	3-30 ث	10 ث
45 [DetectRng] [Erfassdis]	ضبط مسافة الكشف مسافة الكشف يمكن ضبطها على 5 مستويات.	• حول تمسين قدرة التعرف على المستخدم	0-4 [...] = مسافة قصيرة 4 = مسافة كبيرة	1

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
46 [SensorUp] [SensOben]	تشغيل الحساس العلوي • [إغلاق]: حساس الأشعة تحت الحمراء العلوي مغلق. (لا يمكن أن يكون كلا الحساسان مغلقان في نفس الوقت). • [أوتو]: يعمل حساس الأشعة تحت الحمراء عند اللزوم أوتوماتيكياً على الوضع [الديناميكي]. • [ديناميكي]: يستجيب حساس الأشعة تحت الحمراء للأجسام المتحركة فقط.	• حول تمسين أمن نطاق الكشف في حال وجود مؤثرات تشويش خارجية (مثلاً أجسام قوية العكس في الغرفة)	[0] = إغلاق [1] = أوتو [2] = ديناميكي	أوتو
47 [SensorLow] [SensUnten]	تشغيل الحساس السفلي • [إغلاق]: حساس الأشعة تحت الحمراء السفلي مغلق. (لا يمكن أن يكون كلا الحساسان مغلقان في نفس الوقت). • [أوتو]: يعمل حساس الأشعة تحت الحمراء عند اللزوم أوتوماتيكياً على الوضع [الديناميكي]. • [ديناميكي]: يستجيب حساس الأشعة تحت الحمراء للأجسام المتحركة فقط.	• حول تمسين أمن نطاق الكشف في حال وجود مؤثرات تشويش خارجية (مثلاً أجسام قوية العكس في الغرفة)	[0] = إغلاق [1] = أوتو [2] = ديناميكي	أوتو

الوصف	بند القائمة [EN] [DE]
العداد	
عدد أيام التشغيل الإجمالي يُظهر عدد أيام التشغيل منذ التشغيل المبدئي.	50 [Days?] [SumBetrT?]
عدد الاستخدامات الإجمالي يُظهر عدد الاستخدامات منذ التشغيل.	51 [Uses?] [SumBenut?]
عدد الشطفات على فترات فاصلة الإجمالي يُظهر عدد الشطفات على فترات فاصلة منذ بدء التشغيل.	52 [IntFlush?] [SumIntSp?]
عدد أيام عمل التشغيل الفعلي يُظهر عدد أيام التشغيل منذ آخر تشغيل.	53 [Days ↯] [SumBetrT ↯]
عدد الاستخدامات الفعلي يُظهر عدد الاستخدامات منذ آخر تشغيل.	54 [Uses ↯] [SumBenut ↯]
عدد الشطفات على فترات فاصلة الفعلي يُظهر عدد الشطفات على فترات فاصلة منذ آخر تشغيل.	55 [Flushes ↯] [SumSpül ↯]
معلومات الجهاز	
رقم الصنف يعرض رقم حساس الأشعة تحت الحمراء. مثال: 242.251.00.1 = [242251001]	60 [TypeNo] [Modell-Nr]
إصدار البرنامج الثابت يُظهر إصدار البرنامج الثابت لحساس الأشعة تحت الحمراء. مثال: [0312] = الإصدار 3.12	61 [SWVersion] [SWVersion]
رقم التسلسل يُظهر رقم التسلسل لحساس الأشعة تحت الحمراء. مثال: 1234567	62 [SerialNo] [Serien-Nr]
تاريخ التصنيع يُظهر تاريخ صنع حساس الأشعة تحت الحمراء. مثال: [1520] = الأسبوع 15/2020	63 [ManufDate] [ProdDatum]
نوع التغذية يعرض نوع التغذية (تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية أو بطارية). مثال: [0] = بطارية / [1] = تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية	64 [TypePower] [Netz/Batt]
بطارية يُظهر سعة البطارية. مثال: [73] %	65 [Battery%] [Batterie%]

الإعدادات باستخدام تطبيق Geberit

بعد توصيل تطبيق Geberit بالجهاز، تتوفر الوظائف والإعدادات التالية:

- التشغيل:
 - الشطف: إطلاق عملية شطف
 - التنظيف: منع تشغيل الشطف لبضع دقائق
- ضبط المعلومات والوظائف، ← راجع جدول "الإعدادات"
- عرض معلومات الجهاز، مثل: سعة البطارية أو إصدار البرنامج الثابت، ← راجع جدول "المعلومات"
- عرض القيم الإحصائية للاستخدام، ← راجع جدول "المعلومات"
- تصدير معلومات الجهاز والقيم الإحصائية
- عرض رسائل الخطأ
- تنفيذ تحديثات البرامج الثابتة
- حفظ ونقل الإعدادات الافتراضية

يمكن حفظ الإعدادات كإعدادات افتراضية في تطبيق Geberit ونقلها إلى أجهزة أخرى.

جدول ٣: الإعدادات

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
التشغيل				
[الشطف]	إطلاق الشطف يستمر الشطف حتى يتوقف مجدداً (بعد أقصى 10 دقائق).	• من أجل الاختبار الوظيفي للصمام ذو الملف اللولبي • حول شطف المياه الراكدة (ركود) • حول تطهير الأنبوب والحنفية (< 3 دقائق عند < 70 °م) • للتفريغ الشتوي	تشغيل/إيقاف	–
[التنظيف]	تفعيل وضعية التنظيف يتم منع تشغيل الشطف مدة [وقت التنظيف].	• تنظيف الحنفية وحوض الغسل بدون تدفق المياه	تشغيل/إيقاف	–
	[وقت التنظيف]	–	1–20 دقيقة	10 دقائق

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
إعدادات الجهاز				
[الشطف على فترات فاصلة]	الشطف على فترات فاصلة • يتم التحكم بواسطة المستخدم: بعد انقضاء الفترة الزمنية بين [الشطف، يتم تشغيل الشطفة بحيث يتم إعادة بدء الفترة الزمنية بين الشطف مجددًا عند كل استخدام. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة زمن [الشطف]. • يتم التحكم بواسطة الفترات الفاصلة: بعد انقضاء الفترة [الزمنية بين الشطف دون الارتباط بعدد الاستخدامات. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة [زمن الشطف]. • الشطف الفارق: بعد انقضاء [الفترة الزمنية بين الشطف دون الارتباط بعدد الاستخدامات. إذا تم بالفعل تنفيذ عدد شطفات في غضون [الفترة الزمنية بين الشطف] فسيتم إعادة الشطف الفارق فقط في [زمن الشطف].	• لإعادة تعبئة السيفون عندما تكون معدلات تكرار الاستخدام منخفضة • لشطف المياه الراكدة في الأنبوب (وظيفة النظافة، منع الركود)	يتم [إيقاف] التحكم بواسطة المستخدم، [يتم التحكم] بواسطة المستخدم، [يتم التحكم] بواسطة الفترات الفاصلة [الشطف] الفارق	يتم التحكم بواسطة المستخدم [المستخدم]
	[زمن الشطف]	–	1-200 ث	5 ث
	[الفترة الزمنية بين الشطف]	–	1-168 ساعة	24 ساعة
[وضع التشغيل]	ضبط وضع التشغيل • وضع التشغيل العادي: الحنفية تشطف ما دام جسم ما موجود في نطاق الكشف. عند اللزوم، يمكن ضبط زمن استمرار [التشغيل]. • توفير استهلاك مياه الشرب: تستمر الحنفية بالشطف ما دام جسم ما موجود في نطاق الكشف، لكن ليس بأطول من [الحد الأقصى لزمن الشطف].	• لتقليل استهلاك المياه	وضع التشغيل [العادي أو توفير استهلاك مياه الشرب]	وضع التشغيل [العادي]
	[زمن استمرار التشغيل]	–	0-30 ث	2 ث
	[الحد الأقصى لزمن الشطف]	–	3-30 ث	10 ث

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
[نطاق الكشف]	فحص نطاق الكشف يشير إلى وقت اكتشاف الحساس حالة استخدام. يمكن إعادة معايرة الحساس في حالة وجود تشوشات بالكشف أو تغيير البيئة. حيث يتم إعادة قياس البيئة.	• عند حدوث مشاكل بالكشف عن المستخدم	أوتوماتيكياً	–
	[نطاق الكشف]	• حول تحسين قدرة التعرف على المستخدم	مسافة قصيرة إلى طويلة [4–0]	مسافة متوسطة [1]
	[أعد معايرة الحساس] ملاحظة: ممنوع وضع الأيدي أو أي أشياء في حوض الغسيل أثناء المعايرة.	• عند تشوشات الكشف • مع الوسط المتغير (مثلاً منضدة غسل جديدة)	بدء [المعايرة]	–
[تشغيل الحساس العلوي]	تنشيط تشغيل الحساس العلوي • [إغلاق]: حساس الأشعة تحت الحمراء العلوي مغلق. (لا يمكن أن يكون كلا الحساسان مغلقان في نفس الوقت). • [أوتو]: يعمل حساس الأشعة تحت الحمراء عند اللزوم أوتوماتيكياً على الوضع [الديناميكي]. • [ديناميكي]: يستجيب حساس الأشعة تحت الحمراء للأجسام المتحركة فقط.	• حول تحسين عامل امان الكشف في حال وجود مؤثرات تشويش خارجية (مثلاً أجسام قوية العكس في الغرفة)	[إيقاف]، [أوتو]، [ديناميكي]	[أوتو]
	تنشيط تشغيل الحساس السفلي • [إغلاق]: حساس الأشعة تحت الحمراء السفلي مغلق. (لا يمكن أن يكون كلا الحساسان مغلقان في نفس الوقت). • [أوتو]: يعمل حساس الأشعة تحت الحمراء عند اللزوم أوتوماتيكياً على الوضع [الديناميكي]. • [ديناميكي]: يستجيب حساس الأشعة تحت الحمراء للأجسام المتحركة فقط.	• حول تحسين عامل امان الكشف في حال وجود مؤثرات تشويش خارجية (مثلاً أجسام قوية العكس في الغرفة)	[إيقاف]، [أوتو]، [ديناميكي]	[أوتو]
[وضع توفير الطاقة]	تفعيل وضع توفير الطاقة بعد انقضاء [زمن الاستخدام] تتباطأ سرعة استجابة حساس الأشعة تحت الحمراء. يبدأ [زمن الاستخدام] بعد آخر استخدام.	• حول إطالة فترة عمر البطارية	تشغيل/إيقاف	إيقاف
	[زمن الاستخدام]	–	6–48 ساعة	6 ساعة

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
[نسبة التدفق]	نسبة التدفق حتى يمكن حساب استهلاك الماء، يجب تحديد نسبة التدفق عند إطلاق الشطف. يتم تحديد نسبة التدفق بواسطة منظم تدفق المياه. عند استبدال منظم التدفق، يجب تعديل نسبة التدفق.	• لحساب استهلاك الماء لغرض الإحصاء	1.3 لتر/دقيقة 1.9 لتر/دقيقة 3.8 لتر/دقيقة 6 لتر/دقيقة 0.5-7 لتر/دقيقة (بتحديد المستخدم)	6 لتر/دقيقة
[الحفظ كإعداد افتراضي]	الإعدادات الافتراضية يتم حفظ الإعدادات الحالية في التطبيق وبالتالي يمكن نقلها إلى أجهزة أخرى.	• لتشغيل عدة أجهزة بنفس الإعدادات	–	–
[أوضاع ضبط المصنع]	أوضاع ضبط المصنع تُعاد كل الوظائف إلى وضع ضبط المصنع.	• لإصلاح الاختلالات الوظيفية	–	–

4 / 4

جدول ٤: فهرس المحتويات

بند القائمة تطبيق Geberit	الوصف
[الاسم] و [كلمة المرور]	يمكن تخصيص اسم وكلمة مرور لكل جهاز.
معلومات	
[رقم الصنف]	يُظهر رقم الصنف للحنفية.
[إصدار البرنامج الثابت]	يُظهر إصدار البرنامج الثابت لحساس الأشعة تحت الحمراء.
[رقم التسلسل]	يُظهر رقم التسلسل لحساس الأشعة تحت الحمراء.
[تاريخ التصنيع]	يُظهر تاريخ صنع حساس الأشعة تحت الحمراء.
[نوع التغذية]	يعرض نوع التغذية (تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية أو بطارية).
الإحصائية	
[الإحصائية]	تعرض معلومات مختلفة مثل عدد الاستخدامات أو استهلاك الماء في الفترة المطلوبة.
العداد	
[أيام التشغيل الإجمالية]	يُظهر عدد أيام التشغيل منذ التشغيل المبدئي.
[أيام التشغيل منذ آخر تشغيل]	يُظهر عدد أيام التشغيل منذ آخر تشغيل.
[عدد الاستخدامات الإجمالية]	يُظهر عدد الاستخدامات منذ التشغيل.
[عدد الاستخدامات منذ آخر تشغيل]	يُظهر عدد الاستخدامات منذ آخر تشغيل.
[عدد الشطفات الإجمالية]	يُظهر عدد الشطفات منذ التشغيل.
[عدد الشطفات منذ آخر تشغيل]	يُظهر عدد الشطفات منذ آخر تشغيل.
[عدد الشطفات الإجمالية على فترات فاصلة]	يُظهر عدد الشطفات على فترات فاصلة منذ بدء التشغيل.
[عدد الشطفات على فترات فاصلة]	يُظهر عدد الشطفات على فترات فاصلة منذ آخر تشغيل.

التخلص من النفايات أو المخلفات

محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة 2011/65/EU (RoHS) (فرض قيود على استخدام مواد خطرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



رمز حاوية القمامة ذات العجلات التي عليها علامة إكس، تعني أنه يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مع باقي النفايات، ولكن يجب التخلص منها بشكل منفصل. المستخدم الأخير ملزم قانوناً بإعادة الأجهزة القديمة إلى السلطات العامة للتخلص من النفايات أو الموزعين أو الشركة المصنعة Geberit للتخلص منها بالشكل المناسب. يلتزم العديد من موزعي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة باستعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً. للإرجاع إلى الشركة المصنعة Geberit اتصل بشركة التوزيع أو الخدمة المسؤولة.

يجب فصل البطاريات والمراكمات القديمة غير المدمجة بالجهاز القديم وكذلك اللامبات التي يمكن إزالتها من الجهاز القديم دون إتلافها عن الجهاز القديم قبل تسليمها إلى موقع التخلص.

إذا تم تخزين بيانات شخصية في الجهاز القديم، فإن المستخدم الأخير هو المسؤول عن حذفها قبل تسليمها إلى موقع التخلص.



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com